

Inon unca hual quichihuajque Jesucristo ilanahuatinijmes

Yahui huala in Espíritu Santo

¹ Teófilo, tehual hual moxtin quimatiло mitzpililo lamajtilisli, nimitzijcuiluilía in amal nican. Pa in oc se noamal calica nicpehualtic nolapuhualisli, nimitzijcuiluilic inahuac mochi inon hual pehuac quichíac huan quimaxtic Jesús. Nicpuhuac in hual mitzmachiltic quiman pehuac huan quinami lachijtahuiaya innojen xixihuil pa quiman ajsic in tonali hual cataya la'ajcoquili pin cielo. ² Ma yojque, pan tonalijmes quiman ayamo cataya la'ajcoquili pin cielo, quinmachiltic pan ipampa in Espíritu Santo yehuanten hual quinlajtultic pa yelosquiaya ilanahuatinijmes, quinmachiltic mochi hual quipialoaya pa quichihuatosquiaya yehuanten.

³ Quiman panuc Jesús ilacocoltilisli huan miquic, yihual yulic oc sejpa. Monextic neli yultataya ca míac nesilisli ca yehuanten ilanahuatinijmes huan yehuanten neli quimatiлоaya pampa yuliaya. Huan pan cuarenta tonalijmes yojque monextitinemiaya ca yehuanten huan quinmiliaya quinami Dios huelitia.

⁴ Pan tonalijmes quiman ayamo quisac Jesús capa yehuanten, quinmilic pa mocahuasi pa Jerusalén, quinmilic:

—Amo ximohuicacan pa quiahuac Jerusalén. Nepa xicchiacan yihual hual anmitztilanilía no-Tajtzin. Nehual noje annimitzilic sejpa huan oc sejpa pampa yihual hualas. ⁵ Juan Lacuayatequini neli lacuayatequiaya ca al. Jan yoje, amo panusi míac tonalijmes pejticate axcan huan anyahui ancaya lacuayatequili ca in Espíritu Santo. Pampa in, xicchiacan pa Jerusalén, xicchiacan in tonali hual hualas.

Jesús unca la'ajcoquili pin cielo (ilhuicac)

⁶ Cuaquinon, quiman ca Jesús monechiculoaya, quilajlanijque, quilijque:

—Tata, ¿axcan tía ticmaca tolali Israel ilahueliltisli pa huelitis ihuíán pa tolali oc sejpa quinami cataya pa yina?

⁷ Huan quinnanquilic Jesús, quinmilic, quil:

—Amo unca ammoyaxca pa anquimatis inon. ToTajtzin Dios, jan yihual san unca iyaxca huan quipía lahueliltisli pa quilis calía tonali yahui panúa inon. ⁸ Ma yoje, in tonali hual hualas in Espíritu Santo ca amhuanten, yihual anmitzmacas lahueliltisli huan anquisas pa anquinnahuatis lacames nolamaxtilisli nehual, anquinlaquetzilis inahuac inon pa Jerusalén huan pa mochi in lapticpan Judea huan pin lapticpan Samaria huan pa mochi in lapticpan ca capic unca niman huejca.

⁹ Lamic quinmilic inon, lejcuc Jesús ca yehuanten ilanahuatinijmes quiztataloaya. Cuaquinon hualac se mextemil, quitzacuilic, huan yajmo quitajque. ¹⁰ Yojque mocahualoaya lachixtataloaya pa pani pin cielo, monextitiquisajque ca

yehuanten ome lacames, yehuanten cataloaya lalaquentili ca tzotzomajli iztac. ¹¹ Quinmilijque:

—Lacames galilecos, ¿leca anmocahua an-lachixtica pa in cielo? In Jesús, yihual hual lej-cutíac pa in cielo, hualas oc sejpa. Huan quinami anquitac la'ajcoquili, jan yojque anquitas yihual quiman temujtihualas oc sejpa.

Quilajtultilo Matías pa quichihuas itequipan-ulislí Judas

¹² Cuaquinon quisaje pin lomita (tepetzindi) itoca Olivos, uyaje pa Jerusalén, amo huejca cataya, jan huejquita quinami quijtúa inminlajtol in judíos pa huil nejnemis se pan tonali quiman mosehuilo in judíos. ¹³ Ajsije pa Jerusalén, calaquiye pin cali, lejcuje pa pani capa chantiloaya. Yehuanten cataloaya Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo ixolol Alfeo. Noje cataya Simón, yihual se ca inminlanechiculisli lacames hual quinequini-jme moanalo ca in romanos pa quinlaluxtisi pa quiahuac inminlali in judíos. Inminlanechiculisli motocani cananistas. Huan noje cataya Judas, yihual icni Jacobo. ¹⁴ Yehuanten moxtin molaliloaya ca se lajtulislí pa lajlanilosquiaya Dios. Ca yehuanten cataloaya in sihuames huan María inantzin Jesucristo huan noje cataloaya nepa icnían Jesucristo.

¹⁵ Innojen tonalijmes moquetzac Pedro lajco capa in laneltocanijmes, yehuanten cataloaya quinami ciento veinte (chicuasepuhuali), huan Pedro quinmilic:

16—Nocnían lacames, quipiaya pa lamis mochías inon hual quijtuc in Espíritu Santo inahuac Judas. Yihual quinlaicanac yehuanten hual hualaje pa quihiicasí laipili Jesús. In Espíritu Santo technextilía inon pan ipampa in hual quijcuijuc in hué David pa yina. **17** Judas yec se ca tehuanten imonextilinijmes Jesús, cataya iyaxca pa tequipanus ca tehuanten. **18** Huan mocuhuilic se cuajmili ca in treinta tomin lachihualli ca plata hual quilaxlahuije Judas pa in niman amo cuali hual quichíac. Cuaquín huetzic in lacal pa itzonetecon, xopunic icuerpo (inacayo) huan quis-tiquisaje mochi ilaijtic (icuilaixcol). **19** Quiman quimatijque inon yehuanten hual chantiloaya pin Jerusalén, quitocayaltijque in cuajmili Aceldama. In quinequi quijtúa iCuajmili Esli pa inminlajtol yehuanten. **20** Huan yojque unca lajcuiluli inon inahuac Judas pa iamal in Salmos, quijtúa:

Ma ye lacajcahualli icali,

huan ma camo chanti amaqi pa icalijtic.

Huan quijtúa noje:

Ma tequipanu oc se capa yihual tequipanuni.

21 Pedro laqueztiahuiaya, quinmiliaya, quil:

—Pampa inon, ma tijcalactican ca tehuanten oc se lacal pa quichijtías Judas itequipanulisli. Quipías pa yes se hual itequi ca tehuanten quito-caya Jesús. **22** Quipías pa yes se hual ca tehuanten cataya quiman tipehuaje, quiman Juan quicuay-atequic Jesús. Quipías pa yes se hual mocahuaya ca tehuanten pa in tonali quiman tiquitaje Jesús la'ajcoquili pin cielo. Yoje cayas ca tehuanten oc

se lacal hual huil quijtúa neli pampa Jesús yulic oc sejpa.

²³ Cuaquinon quinlajtultijque ome hual cataloaya ca yehuanten, se ca itoca José Barsabas, noje itocaya Justo, in oc se ca itoca Matías.

²⁴ Cuaquinon, moxtin quilajlanijque Dios, yoje quilijque, quil:

—Tata, tehual tiquinmiximati inminyolo moxtin. Xitechnextili axcan calía ca in ome lacames tehual ticlajtultic. ²⁵ Yoje, pa yihual cayas iyaxca itequipanulislí Judas. Yihual quicahuac itequipanulislí quiman quichíac in niman amo cuali. Pampín uyac ca capic cataya iyaxca pa yahuisquiaya.

²⁶ Cuaquinon quilalijque cuajtzindis lacuixtili huan quisac icuajtzindi Matías. Yojque quilajtultije Matías, huan yihual yec lanahuatini ca in oc sequin once lanahuatinijmes.

2

Huala in Espíritu Santo

¹ Ajsic in tonali itoca Pentecostés, moxtin cataloaya pan se cali, lajtuloaya pa inminyolo quinami se san. ² Huan jan ajnaxcan hualajtquisac se xahuanilislí, quisac pin cielo (ilhuicac) quinami se ijyecal chicahuac. Mocaquic pa mochi in cali calijtic capa cataloaya.

³ Cuaquinon nesiloaya capa yehuanten len quinami sequin tixuxlimes. Mochi sejse cataya chicuenta se inejnepil hual cataya laxiluli. Huan moxiluje mochi sejse innojen tixuxlimes, molalije sejse pan mochi sejse ca yehuanten. ⁴ Calaquic

in Espíritu Santo ca moxtin inminyolo, huan yehuanten pehuaje lajtuje ca oc sequin lajtomes quiman in Espíritu Santo quinhueliltiaya pa lajtusi.

⁵ Innojen tonalijmes hualajque pa Jerusalén judíos hual chantiloaya pa mochi in lalimes pin lapticpan, hual axcan chantitataloaya nepa pin caltilan. ⁶ Yehuanten quicaquiloaya inminxahuanilishi in lanahuatinijmes laquezztataloaya. Pampín monechicujtihualaloaya ca capic cataloaya in lanahuatinijmes, moitaloaya ca lamajtilisli pampa quicaquiloaya in lanahuatinijmes lajtutataloaya ca ilajtol mochi sejse hual lajtuaya pa calía yes lali capa lacatic. ⁷ Huan momajtitihualaloaya huan moiztihualaloaya ca lamajtilisli moilitataloaya:

—Xiquitacan. In lacames cate moxtin galileicos, innojen hual laquezzicate. ⁸ ¿Quinami tiquincacticate yehuanten lajtulo tolajtol tehuanten hual tilajtulo pin lali capa tilacatije? ⁹ Sequin ca tehuanten tichantilo pin lali Partia, sequin tichantilo pin lali Media, oc sequin tichantilo pa Elam. Sequin ticate judíos hual tichantilo pin lali Mesopotamia huan in lapticpan Capadocia, huan pin lapticpan Ponto huan pa Asia. ¹⁰ Tichantilo noje pin lapticpan Frigia huan pa Panfilia. Tichantilo pa Egipto huan cajcapa pin lali Libia nepa pa itenco in lali itoca Cirene. Sequin ca tehuanten tichantilo pin caltilan hué Roma, nican tichantitate se ome tonalitos san. ¹¹ Sequin tilacatije judíos, oc sequin amo tilacatije judíos, mas que timochihuaje lacames hual ticmolancuacuetzililo

Dios quinami in judíos. Sequin tichantilo pin lali Arabia. Ma yoje tiquincacticate innojen galileicos laquezticate ca tolajtol mochi sejse ca tehuanten, techilijticate innojen hual Dios quinchía, innojen hual techmolachialtilo ca lamajtilisli.

¹² Yojque molapoluloaya moxtin, amo quimatiлоaya len yahuiloaya quijtulo, moililoaya se ca oc se, quil:

—¿Len yes inon?

¹³ Huan quinhuitzquilijtinemiloaya oc sequin, quijtuje:

—Yehuanten lahuanticate ca iayo uva tzopelic huan yancuic.

Pedro quinnotza in lacalera

¹⁴ Cuaquinon moquetzac Pedro ca in once lanahuatinijmes, quinnotzac in lacalera ca lajtol chicahuac, quinmilic:

—Lacames hual anmolali unca Judea huan anmoxtin hual anchanti pa Jerusalén, xicmatican inon, xijcaquican cuali len nía annimitzilía.

¹⁵ Amo lahuanticate in lacames quinami anquijtutica. Amhuanten anquimati pampa nican amo lahuano pa huajzinco, huan jan ticate chincnahui horas san pa huajzinco. ¹⁶ No, inon hual anquita panujtica unca in hual quijtuc pa yina Joel, yihual yec Dios ilajtuni. Nía annimitzilía len quijcuijuc. Quijtuc:

¹⁷ Huan pin tonalijmes quiman mochijchías in lalticpan pa lamis, quijtúa quil Dios, niquin-calactilis noEspíritu ca laijtic inminyolo moxtin.

Yoje quijtusqui nolajtomes anmoxolomes lacames huan sihuames.

In lacames yajyancuic quinmitasqui laixotocalisli hual Dios quinnextilis, huan in abuelojmes quintemiquisi lajtemijquimes.

18 Quema, pa in tonali niquincalactilis noEspíritu ca laijtic inminyolo nolapalehuinijmes lacames huan sihuames, huan laquetzasqui nonahuac nehual.

19 Huan nehual niquinchihuas pin cielo lejlen hual lamajtilo, huan nicnextis nolahueliltlisli pa latzindan pin lalticpan.

Cayasi esli huan tixuxli huan pocli tetzahuac, se popucalisli niman hué.

20 Mopalas in tonali, laticumactis, mochihuas chichiltic in mesli quinami esli.

In yahui panúa quiman ca nadita ajsis in tonali quiman in Tata quinmacas ojli in lacames,

In yes se tonali hual laixpelas míac, lahuis chicahuac.

21 Huan yoje cayas ca aqui yes quinotzas itoca in Tata, yihual yes laquixtili pin ipolehuilisli ilaijaculishi.

Inon unca len quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni Joel hual quijcuiluc inon.

22 Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Xijcaquican, lacames israelitos, in hual nía annimitzilía. Jesús hual yulini pin caltilan Nazaret yec se lacal hual Dios anmitznextilic pampa yihual Jesús yec lacal hual yihual Dios quitilanic. Huan yoje Dios anmitznextilic inon pan ipampa innojen hual anmitzlachialtije

ca lamajtilisli. Innojen yihual quinchíac anmoyampa amhuanten pan ipampa quinami Dios quihueliltic Jesús pa quinchías. Inon amhuanten anquimati. ²³ Huan yihual anquimictic pan se cuahuil pan inminpampa lacames hual amo quineltoCALO tolajtol. Inon quipanuc, pampa quiman Dios quipehualtic mochi, yihual quilalic pa quipanusquiaya, quimatic pampa yahuiaya quipanu. Huan amhuanten anquitemacac pa quimictilosquiaya. ²⁴ Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic, quimacahuac pa camo mocahuasquiaya mictataya Jesús. In miquilisli amo huil quisulahuac Jesús pa camo yulisquiaya oc sejpa. ²⁵ Yoje lajtuc pa yina tohué David inahuac yihual Jesús, quijtuc, quil:
 Mojmosta niquitaya in Tata pa nolaixpan, pampa yihual nechlachilía cuali pa camo nicpiás len hual nechmajtis.

²⁶ Pampa in, paqui noyolo huan quijtúa nocamac ilajtomes ca paquilisli hué,
 huan quema, nocuerpo yuli cantica len cuali hual nicchixtica.

²⁷ Pampa amo ticmacahuiltis pa nehual nimocahuas capa in mijquimes.

Huan amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual, quema, nehual hual ticlajtultic pa nihuelitis.

²⁸ Tinechmaxtis pa nicanas in ojli capa amo nimocahuas pa niyultías, nicayas ca niman míac paquilisli quiman niunca moyampa.

Yojque quijtuc David hual yec tohué pa yina.

²⁹ 'Nocnían lacames, annimitzlaquetzilía inahuac tocni hué David hual yulini pa yina.

Nehual huil annimitzilía ca lajtol melahuac, David in hué miquic huan quilalpachuje, tiquitalo tehuanten axcan capa quilalpachuje. ³⁰ Ma yoje, in hué David yec se ilajtuni Dios hual huil quijtuc len yahuiaya panu, pampa Dios quihueliltic. Quimatic David quinami Dios quilic in ca lajtol hual amo mopala. Quilic pampa yihual Dios yahuiaya quichía hué se imiahuil David hual yahuiaya lacati. Yahuiaya ye hué capa David huelitini. ³¹ Huan David quimatic inon pa yina quiman ayamo panuc. Pampín lajtuc de quiman yahuiaya yuli oc sejpa yihual hual Dios quilalic pa yes tohué, quema, in Jesús hual moscaltic pa Nazaret. David quijtuc pampa amo yahuiaya ye lacajcahuali yihual capa in mijquimes, huan amo yahuiaya palani icuerpo. ³² In Jesús Dios quiyuliltic oc sejpa, huan tehuanten ticate hual tiquitaje timoxtin innojen hual antimitzlaquetzilijticate. ³³ Axcan, Dios quichíac in Jesús pa yes niman hué. Quilalic pa huelitis, axan unca pa ima cuali Dios pa huelitis. Noje Jesús canac ilahueliltisli Dios pa techtilanilis in Espíritu Santo. Axcan anquiztica huan anquicactica quinami lahueliltía in Espíritu Santo. ³⁴ Xiquitacan. David in hué amo lejcuc pin cielo. Ma yoje yihual ihuán quijtuc:

Dios in Tata quilic noTata:

“Ximolali pa noma cuali,

³⁵ xicaya nepa pa quiman niquisulahuas molaco-colinijmes.

Niquinneltocaltis tehuatl.”

³⁶ Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Pampa inon ma quimatican inon moxtin yehuanten israelitos huan ma camo quimahuilicán pampa amo melahuac: In Jesús hual amhantan anquipiluc pan in cuahuil, yihual Dios quichía pa yihual yes in Tata huan in Cristo.

³⁷ Quicaquijque inon, quincocuc niman míac inminyolo, quinlajlanijque Pedro huan in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilijque:

—Tocnían lacames, ¿len ticchihuasi?

³⁸ Pedro quinnanquilic:

—Xicpalacan anmoyolo pa anlaijnamiquis quinami Dios quinequi, ximocuayatequican anmoxtin pa anquinextilis quinami anquineltoca in hual Dios axan technextilic inahuac Jesucristo. Yoje anquinextilis moxtin pampa yihual anmoTata. Yoje quinpupujuas anmolaijaculisli, noje anmitzmacas in Espíritu Santo pa anmoyolo. ³⁹ Dios quijtuc neli pampa yahuiaya anmijchihuili inon pa amhantan huan pa anmoxolomes huan pa moxtin hual chantilo huejca, moxtin hual Dios toTata quinnotzas.

⁴⁰ Huan ca in lajtomes huan ca míac oc sequin lajtomes, Pedro quinmilic in melahualisli. Quinmilic quinami monequi pa laneltocasqui yehuanten, quinmilic:

—Ximoquixtilican pin polehuilisli capa anuncia ca yehuanten hual yulilo quichijticate amo cuali huan yalo polehuilo.

⁴¹ Cuaquinon, aquinojen quinmixtocaje ilajtomes Pedro cataloaya lacuayatequili. Huan pa in tonali miaje quinami ye mil lacames hual pehuaje quineltocaje Cristo. ⁴² Huan monechiculoya mojmosta pa quicaquisi len quimaxtiloaya

in lanahuatinijmes. Moxtin chantiloaya quinami cataloaya inmicnán moxtin, monechiculoaya pa quicualosquiaya pan pa quijnamiquisqui in Tata. Huan yehuanten amo quicahualoaya pa quila-jlanisqui Dios mojmosta.

Yoje yulinijme yehuanten hual ipehuayan quinelto Cajque Cristo

⁴³ Huan Dios ilahueltilisli quinmomajtlictic moxtin pampa quitaje miaje mochi hual Dios quichíac pan inminpampa in lanahuatinijmes. Pampa inon lachialoaya momajtitataloaya, quiztataloaya innojen hual quinextiloaya Dios ilahueltilisli. ⁴⁴ Chantiloaya monechicujticate in laneltocanijmes huan mochi hual quinpialoaya quinxiluililoaya ca moxtin in oc sequin laneltocanijmes. ⁴⁵ Quinamacaloaya len quipialoaya huan len inminyaxca, cuaquín quixiluililoaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len yesquiaya. ⁴⁶ Huan mojmosta yahuiloaya sejpa huan oc sejpa pin tiopan hué pampa lajtuloaya pa inminyolo ca se lajtulisli. Quinlapanililoaya in pan quiman quicualoaya ilacualisli in Tata. Lacuajtinemiloaya pa calijtic inminalimes yehuanten, monechiculoaya pa lacualosquiaya ca paquilisli. Mocahuaya ca paquilisli mochi sejse ca iyolo, pampa quimatiлоaya Cristo cataya ca yehuanten. ⁴⁷ Quijituloaya lajtomes huejué pa Dios, huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya. Mojmosta in Tatita quinmiactiaya yehuanten hual quinequiloaya quilalilo inminlaneltocalisli ca in Tata. Huan pehualoaya monechiculo

ca yehuanten hual axan quineltocajque Cristo. Monechiculoya ca yehuanten pampa quinequilosquiaya moquixtililo pin ipolehuilisli inminlaijlaculisli.

3

Uncalapajtili se hual amo huil nejnemiaya

¹ Panquisaloaya Pedro huan Juan pin tiopan hué pan ye horas pa tiolac. Cataya in hora quiman quilajlaninijme Dios. ² Cataya nepa se lacal lahualicali, amo huil nejnemiaya, yojque lacatic. Mojmosta quilalinijme ilaixpan ilalapujquil in tiopan hué, in lalapujquil itocaya Cualtichin. Nepa quilalinijme pa quinmotemachilis tomin yehuanten hual panujtataloaya pin tiopan hué. ³ Quinmitac Pedro huan Juan pehualoaya calaquilo pin tiopan hué. Cuaquín quintemachic pa quimacasquiaya se tomin. ⁴ Huan mocahuac Pedro quiztataya in lacal, noje Juan quiztataya, huan Pedro quilic:

—Xitechita.

⁵ Huan mocahuac quinmiztataya in lacal, quichixtataya yahuiloaya quimacalo len tomin yehuanten. ⁶ Huan Pedro quilic:

—Amo nicpía tomin. Ma yoje, inon hual, quema, nicpía, in nimitzmaca: Ximoquetza huan xine-jnemi pan ipampa ilahueliltisli Jesucristo in nazarefecho.

⁷ Cuaquinon Pedro quiquitzquic ima cuali in lacal huan cajcoquic. Jan axcan momacatiquisaje chicahualisli icxihuajmes huan icayacojmes.

⁸ Tzicuinic pani icxihuajmes, moquetzac huan pehuac nejnemic, calaquic ca yehuanten pin

tiopan hué calijtic, nejnentíac huan tzicuintíac huan quijtutíac lajtomes huejué pampa Dios quipajtíc. ⁹ Huan moxtin in lacalera quitajque nejnentiahuiaya huan quijtutiahuiaya lajtomes huejué pa Dios. ¹⁰ Quimatiqque pampa in se yec yihual hual molalini pin tiopan hué ilalapujquil itoca Cualtichin. Quimatiqque cataya in se hual motemachilini tomin. Pampa in, molapolultiloaya huan amo quimatiiloaya len quijtulosquiaya inahuac inon hual quipanuc.

Inon unca hual Pedro quijtuc pin lasehuán (lasehuayan) huejcanic, itocaya iLanejnemijquil Salomón

¹¹ Huan in lacal hual pajtic quinquitzquiaya, amo quinmacahuaya Pedro huan Juan, huan in lacalera molalujtihualaloaya capa yehuanten cataloaya pin lasehuayan pa nejnemisi, itocaya Ilanejnemijquil Salomón, molapolultitihualaloaya míac. ¹² Cuaquinon quinmitac Pedro yehuanten, quinmilic:

—Lacames israelitos, ¿leca anmocahua antechiztica pampa panuc inon? ¿Lecha antechiztica quinami tehuanten ticnejnemiltije in lacal pan ipampa tolahueltilisli? ¿Lecha anquijtutica pampa tehuanten ticpialo lahueltilisli hual amo quipialo oc sequin lacames? ¿Anquijtutica pampa tehuanten tilacames hual ticchihualo míac pa yoje Dios techhueliltis huan oc sequin lacames amo yoje míac quichihualo? ¹³ InminDios Abraham huan Isaac huan Jacob, yihual inminDios totajtzitzían, unca yihual hual quilalilic lahueltilisli hué pa

iXolol Jesús. Huan amhuanten anquitemacac Jesús ca yehuanten hual huelitilo, huan amo anquinequiaya pa quimacahuasqui quiman cataya ilaixpan Pilato, mas que Pilato quinequiaya quimacahua. ¹⁴ Amhuanten amo anquinequiaya pa yes lamacahuali Jesús in lacal hual amo yec laijlaculi, yihual hual Dios quilajtultic. No, amhuanten anquilic pa anmitzmacahuililosquiaya se lamictini. ¹⁵ Huan anquimictic in Cristo hual quinmaca yulilisli moxtin. Ma yoje Dios quiyuliltic oc sejpa, quiquiaxtic pa capa cate in mijquimes. Tehuanten ticmatilo inon pampa tiquitaje quiman lamije panuje ye tonalijmes huan yihual quisac pa capa quilalpachuje quiman lamic miquic. ¹⁶ Huan in lacal nican hual amo huil nejnemini axan amhuanten anquiztica huan anquiximati. Huan Dios quipajtic pampa ticneltoCALO ilahueliltisli Jes s. Huan pampa ticneltoCALO Jes s, pampín axan in lacal moqueztica lapajtili anmolaixpan anmoxtin.

¹⁷ Huan axcan, nocnían, nicmati pampa amhuanten amo anquimatiaya len anquichihuaya pan in tonali anquimictic Jes s, huan amo quimatiyoaya in yehuanten hual huelitilo. ¹⁸ Ma yoje, quichíac Dios jan quinami yihual quilalic pa panusquiaya, quijtuc inon quiman ayamo quinchihuaultic ilajtunijmes pa lajtulosquiaya quinami iCristo Dios yahuiaya panu lacocoltilisli. ¹⁹ Pampín xicpalacan axcan anmoyolo, huan xicanacan iojli Dios. Yojque yihual anmitzquixtilis anmolaijaculisi. Yojque anpanus tonalijmes hual nepa Dios

anmitzmosehuiltilis anmoyolo. ²⁰ Huan yoje anmitztilanilis in se hual niman pa quiman anmitzmachiltije. Yihual in se hual Dios quilajtultic, nicnequi niquijtúa, in Jesús in Cristo.

²¹ 'Axan yihual quipás pa mocahuas pin cielo, huan nepa mocahuas pa in tonali quiman Dios yahui quinmelahua huan quinyancuila mochi. Inon pehuani quijtu Dios quiman pehuac in lalticpan. Quijtuni pan inminpampa ilajtunijmes hual quinlajtultic. ²² Yojque se ca innojen, Moisés, quinmilic totajtzitzán, quinmilic, quil: "Anmitztilanilis in Tata anmoDios se hual nesis capa amhuanten anmocnían, se hual yes lajtuni quinami nehual. In se anquineltocas mochi hual anmitzilis. ²³ Huan aqui yes amo quineltocas in lajtuni" quijtuc Moisés, "cuaquín in se yajmo cayas ca yehuanten hual iyaxca Dios. Dios quipolehuilts ca polehuilisli hual amo quiman lamis."

²⁴ 'Yoje –quinmilic Pedro–, moxtin ilajtunijmes Dios quijtunijme inon. Pehuac lajtuc Samuel huan cuaquinon lajituloaya moxtin in oc sequin lajtunijmes hual yultihualoaya quiman polehuic Samuel. Moxtin yehuanten lamachiltijque inahuac len yahuiaya panu pan tonalijmes capa tiyulticate axcan tehuanten. ²⁵ Amhuanten anunca aquinojen hual anquipás innojen hual cuali, pampa anunca imiahuimes ilajtunijmes Dios. Jo quema, huan in lajtulisli hual Dios quichíac ca totajtzitzán unca pa amhuanten noje. Ca in lajtulisli Dios quilic Abraham, quil quilic: "Momiahuil quinchihuilis cuali moxtin yehuanten pin lalticpan." ²⁶ Dios quiqxistic iXolol Jesús capa cataya ca in mijquimes, huan pejtataya ca

amhuanten, anmitztilanilic Jesús pa yoje anmijchihuiliquiaya cuali, pa yojque yajmo anyulis anquichijtica laijlaculisi.

4

Pedro huan Juan quijtulo ilamaxtilisli Cristo inminlaixpan yehuanten hual huelitilo

¹ Quinmilijtataloaya in lacalera inon Pedro huan Juan, huan jan ajnaxcan moqueztiquisaje inminahuac in tiopistas huan ilaicanani ilachianijmes in tiopan hué. Huan ca yehuanten hualaloaya innojen hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos. ² Cualaniloaya pampa Pedro huan Juan quinmaxtiloaya inahuac Jesús. Quinmililoaya pampa Jesús miquic huan cuaquinon yulic oc sejpa. Huan pampa in, quil, moxtin yulisi oc sejpa quiman miquilo. ³ Yojque, quinquitzquijque huan quintzacuajque pa calijtic pa quiman ajsiaya mostatica, cuaquinon huil quinlajlanilosquiaya. Yojque quichihuajque pampa tiolactiaya huan amo monechicujtataloaya in huejueyenten. ⁴ Ma yoje, quineltocaloaya niman míac lacames ca yehuanten hual quicaquijque in lajtol. Yojque miajque in laneltocanijmes. Axcan ajsije yeje quinami macuili mil lacames hual quineltocaloaya Cristo.

⁵ Cuaquinon mostatica monechicujque inminhuejueyenten in judíos huan in abuelojmes huan in lamaxtinijmes hual quinmaxtiloaya inminlajtomes in judíos. ⁶ Ca yehuanten cataloaya Anás, yi-hual in tiopista hué, huan Caifás ilahuical ixolol si-hual Anás, huan Juan huan Alejandro huan mox-

tin in lacames hual yeje inmicnían in tiopistas huejué, inmicnían pa oc sequin calimes. ⁷ Quinlalijque Pedro huan Juan inminlaixpan yehuanten, quinlajlanijque:

—¿Ca aquí ilahueliltisli anquichíac inon?

⁸ Cuaquinon in Espíritu Santo quihueiltic Pedro pa quinmilis, quil:

—Amhuanten inminhueyenten huan inminabuelojmes in israelitos, ⁹ antechlajlantica axcan inahuac len cuali ticchihuilijque in lacial cocoxqui, antechlajlantica ca aquí ilahueliltisli yihual pajtic. ¹⁰ Xicmatican anmoxtin huan ma quimatican inon mochi Israel: Unca ca ilahueliltisli Jesucristo in nazareteco calica in se moqueztica anmolaixpan lapajtili. In Jesús anquipiluc pan se cuahuil huan anquimictic. Ma yoje, Dios quiyuliltic oc sejpa, quiqxistic capa cataya ca in mijquimes. ¹¹ Pan ipampa se ilajtuni, yihual Dios quijtuc pampa cataloaya sequin lacames hual quichijtataloaya se cali. Cataya se tixcali hual amo quinequiloaya quilalilo pin cali. Ma yoje iteco in cali quilalic in tixcali capa quipialoaya pa quitequipanulosquiaya in tixcali yehuanten hual quichijtataloaya in cali. Jesús unca quinami in tixcali, unca in itixcali hué in cali. Huan Dios unca quinami iteco in cali. Yoje, Dios quilalic in Jesús pa ima cuali yihual. ¹² Huan amo unca oc se, jan yihual Jesús san hual huil tejchipahuilis toyolo, amo quitilanic Dios oc se pin mochi lapticpan hual quipía lahueliltisli pa techquixtilis pin ipolehuilisli tolaijaculisli, jan Jesús san.

¹³ Innojen tiopistas huan in huejueyenten quitaje quinami Pedro laquetzaya amo momajtitataya, huan noje amo momajtiaya Juan. Noje quimatiye pampa yehuanten yeje lacames hual amo uyajque momaxtijque ca in lamaxtinijmes, amo yeje lacames ca laquetzalisli. Pampa in, mopolultiloaya, pehuajque quijnamiquijque pampa Pedro huan Juan cayanijme ca Jesús. ¹⁴ Noje quitaloaya in lacal hual pajtic, nepa ca Pedro huan Juan moqueztataya. Yojque amo huil quijtuloaya len amo cuali inahuac in hual quichihuilijque in lacal Pedro huan Juan. ¹⁵ Ma yoje, quiman quinmilijque in yeyenten pa quisasqui pa quiahuac capa monechicujtataloaya, molaquetzililoaya, moililoaya:

¹⁶ —¿Len tiquinchihuilsqui innojen lacames? Moxtin hual chantiticate pa Jerusalén quimatiyo pampa quipajtijque yehuanten ca se lahueltilisli in se hual amo huil nejnemiaya. Tehuanten amo huil tiquijtulo pampa islacatijticate, pampa nepa unca in lacal hual pajtic. ¹⁷ Ma yoje, pa yajmo momachiltitías ca in lacalera israelito len quipanuc in lacal, ma tiquinmajtican tiquinmilijticate pa yajmo quinlaquetzilisqui lacames ilajtol Jesús.

¹⁸ Cuaquinon quinnotzajque Pedro huan Juan, quinmilijque pa calaquisqui. Quinmilijque pa camo quiman quilaquetzilijtinemisqui amaqui inahuac Jesús, huan pa camo lamaxtitinemisqui ca ilamaxtilisli. ¹⁹ Huan quinnanquilijque Pedro huan Juan, quinmilijque:

—Ximoijnamiquican calía unca cuali ilaixpan Dios pa ticchihuasi. ¿Unca cuali pa

antimitzneltocasi amhuanten o pa ticneltocasi Dios? ²⁰ Tehuanten amo huil timocahualo pa tilaqueztinemisi inahuac in hual tiquitajque huan tijcaquije.

²¹ Oc sejpa in tiopistas huan in huejueyenten quinmilijque pampa yahuiloaya quinpitzililo tixuxli sinda amo quinneltocaloaya. Cuaquinon quinmacahuajque. Momajtiloaya pa quinmacasqui lacocoltilisli pampa in lacalera pin caltilan cualanilosquiaya ca yehuanten sinda yoje quinchihuiloaya. Moxtin quinmijtutataloaya lajtomes huejué pa Dios huan quisejtataloaya pampa in lacal axcan huil nejnemiaya. ²² Cataya pampa lacatic in lacal quinpiaya quinami cuarenta y un, dos, tres (ompuhualihuanse, ome, ye) xixihuimes.

Moxtin in laneltocanijmes quilajlanilo Dios pa quinpalehuis

²³ Quiman quinmacahuajque Pedro huan Juan, yehuanten uyajque ca capic cataloaya in oc se-quin laneltocanijmes, quinmachiltijque mochi inon hual quinmilijque in tiopistas huejué huan in abuelojmes. ²⁴ Yojque, quiman quicaquijque in, moxtin quilajlanijque Dios ca se laj tulisli, quiliique:

—ToTata hué, tehuall tiquinchíac in cielo huan in lalticpan huan in al huejcalan. ²⁵ Huan pan ipampa in Espíritu Santo, tehuall Dios ticchíac pa David quijcuiuc molajtomes, quijtuc:

¿Leca mocuajcualantitinemiloaya yehuanten hual amo molacames?

Huan ¿leca quijtulo ilacames Israel len hual amo
monotza?

26 Hualalo in huejueyenten huan in huelitini-
jmes, monechiculo pa molaquetzilisqui pa
quintzacuilisqui Dios huan in lacal hual
Dios quilajtultic pa yes hué, yihual Cristo.

27 Huan neli monechicuje nican pa Jerusalén,
monechicuje pa latexpahuisi in huejueyenten
pa yoje huil quimictisi motequipanujquil hual
ticlajtultic, in Jesús hual ticlajtultic pa yes
moCristo. Jo quema, monechicuje in hué Herodes
huan Poncio Pilato ca in lacames pa oc sequin
lalimes huan ca ilacames Israel. **28** Monechicuje
pa quichihuasi mochi inon hual tiquijtuc pampa
yahuiaya panu pan tonalijmes quiman ayamo
panuc. **29** Huan axan, Tata, xiquita quinami
quinequilo techmajtilo yehuanten. Xitechmaca
tehuanten motequipanujquimes mochi
chicahualisli pa ticmachiltisi molajtol. **30** Itoca
moXolol Jesús hual ticlajtultic pa yes hué quipía
lahueliltlisli. Pampín pan ipampa ilahueliltlisli
Jesús xitechmaca tehuanten lahueliltlisli pa
tiquinpajtisi cocoxquimes, huan pa ticchihuasi
míac hual quinmolapolultisi lacames pampa
tiquinnextilijtica molahueliltisli.

31 Lamijke quilajlanijke Dios, cuaquín
molinic in cali capa monechiculoaya, pampa
hualac in Espíritu Santo, quinhueliltic moxtin,
huan yehuanten quijtuloaya ca lahueliltisli
ilajtol Dios.

*Jesucristo ilacames moxiluilo se ca oc se len
inminyaxca*

³² Huan pa inminyolo quipialoaya jan se laj tulisli yehuanten hual quineltocaloaya ilajtol Dios. Moxtin qui jtutataloaya jan yoje, amaqui qui jtuaya pampa in hual quipiaya yahuiaya ye pa yihual ihuián. Moxtin qui jtuloaya pampa yahuiaya ye pa moxtin laneltocanijmes.

³³ In lanahuatinijmes amo mocahuajque pa qui jtutinemilosquiaya ilamachiltlisli in Tata hual yulic oc sejpa. Laqueztinemiloaya ca ichicahualisli in Espíritu Santo. Huan moxtin in oc sequin quinmixtocaloaya in lanahuatinijmes míac. ³⁴ Huan amo cataya amaqui ca yehuanten hual amo quipiaya nindenó, pampa in tecojuan hual quinpialoaya in minlalimes huan calimes quinnamacajque. ³⁵ Cuaquinon quinhualiquilijque in lanahuatinijmes in tomin hual canajque quiman quinnamacajque. Cuaquinon in lanahuatinijmes quixiluiloaya mochi sejse hual monequiaya pa quipiasquiaya len. ³⁶ Cataya se itoca José hual in lanahuatinijmes quitocayaltije Bernabé, itoca quinequi qui jtúa lacal hual quimati quinlacahualtía oc sequin. Yihual yec se judío ca imiahuimes Leví. In Leví yec se ca in doce lacames hual quinpehualtije yehuanten in israelitos, yulini pa yina. In Bernabé lacatic pa se lali itoca Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. ³⁷ Yihual quipiaya se cuajmili huan quinamacac, quinhualiquilic in lanahuatinijmes in tomin.

5

Inminlaijlaculisli Ananías huan Safira

¹ Huan cataya se lacal itoca Ananías, quipiaya isihua itoca Safira. In Ananías quinamacac se icuajmili. ² Yihual moajcoquilic se omito in tomin hual quilaxlahuijque. Huan isihua quimatiaya inon huan cataya ca se lajtulisli ca ilahuical. Yojque, Ananías quinhualiquilic in lanahuatinijmes in oc se ilajco in tomin, quinmiliaya pampa quinmacaya mochi. ³ Cuaquinon Pedro quilic:

—Ananías, ¿leca ticchíac inon calica Satanás mitztilanilic moyolo pa tislacatis ca in Espíritu Santo? Timoajcoquilijtca se omito in tomin hual mitz laxlahuijque. ⁴ ¿Amo cataya moyaxca in cua-jmili quiman ayamo ticnamacac? Huan quiman ticnamacac, ¿amo cataya moyaxca in tomin? ¿Leca nuso ticlalic pa ticchiasquiaya inon? Amo tisla-catic ca lacames, tislacatic ca Dios.

⁵ Quincaquic in lajtomes Ananías, hueztiquisac, polehuic. Huan moxtin, quiman quimatiijke inon pehuajque momajtijque míac. ⁶ Cuaquinon moquetzajque in lacames yajyancuic, quilaquentijque, quihiuicajque huan quilalpachujque.

⁷ Mocahuac se nadita, quinami ye horas, calaquic isihua, amo quimatiaya len panuc.

⁸ Huan Pedro quilic:

—Xichili sinda anquinamacac anmocuajmili ca yoje míac tomin.

Huan yihual quinanquilic:

—Jo quema, ca yoje míac.

⁹ Huan Pedro quilic:

—¿Leca nuso amocahuac ca in lajtulisli tehuall huan molahuical pa anquichías inon? ¿Cuajnesi anquijtuc pampa huil anquicuajcuamanac

in Espíritu Santo? Xiquita. Mocaqui capan-tihualalo pin lalapujquil inmicixihuajmes innojen hual quilalpachuje molahuical, tehual noje mitzhuicasi.

¹⁰ Huan hueztiquisac Safira pa icxihuajmes Pedro, polehuic. Calaquiijque in lacames yajyancuic, quitajque mictataya, quihuicajque yihual noje, quilalpachujque inahuac ilahuical. ¹¹ Pampín momajtiloaya míac moxtin in laneltocanijmes huan momajtiloaya moxtin hual momachiltijque ca innojen hual panujque.

Quichihualo míac hual quinlapolultilo moxtin

¹² Huan Dios quinnextiliaya ilahueltilisli yehuanten ca innojen míac hual quinchihuaya pan inminpampa in lanahuatinijmes. Huan moxtin in laneltocanijmes quipialoaya se lajtulisli san, monechiculoaya pin Ilanejnemijquil Salomón hual cataya pin tiapan hué. ¹³ Ma yoje, in oc sequin hual amo quinelto caloaya momajtiloaya yahuilo capa monechiculoaya in laneltocanijmes, mas que quinmixtocaloaya míac in laneltocanijmes. ¹⁴ Huan mojmosta miajtiahiloaya aquinojen quinelto caloaya in Tata Jesús, huan cataloaya míac sihuames jan quinami cataloaya lacames. ¹⁵ Cuaquinon yoje quinhualicajque pin ojlices in cocoxquimes, quinlalijque pan lapexlices huan pan pelames. Yojque quiman panuaya Pedro, cuajnesi quinmacasquiaya ilasehuán pan in cocoxquimes pa yojque pajtilosquiaya. ¹⁶ Noje hualaloaya yehuanten hual chantiloaya pa innojen caltilan pa itejtenco Jerusalén. Quinhualicaloaya in

cocoxquimes huan aquinojen quinpialoaya ijyecames amo cuajcuali, huan moxtin cataloaya lapajtili.

Quintzacualo pin calijtic in lanahuatinijmes

¹⁷ Cuaquinon pehuac moxicuc chicahuac in tiopista hué, yihual huan moxtin hual cataloaya ca yihual, yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in saduceos. ¹⁸ Huan quinquitzqui-jque in lanahuatinijmes, quintzacuajque pa calijtic. ¹⁹ Ma yoje, pa layúa in Tata ilanahuatini pin cielo quinlapulic in ilalapujquimes in calijtic capa cataloaya latzacuali, quinlaicanac pa quiahuac, quinmilic:

²⁰—Xiacan, ximoquetzacan pin tiopan hué huan xiquinnahuatilican moxtin yehuanten mochi ilamachiltisli cuali in yulilisli hual Jesús quimaca.

²¹ Yojque, quicaquijque inon, calaquijque pin tiopan hué quiman lanestihualaya, huan pehualoaya lamaxtilo. Lamaxtiloaya in lanahuatinijmes, hualajque in tiopista hué huan aquinojen cataloaya ca yihual, ajsijque pa oc se icalijtic in tiopan hué. Quitilanijque lajtol pa monechicusqui moxtin in Lanechiculislí Hué ca moxtin inminabuelojmes in lali Israel. Cuaquinon quintilanijque lachianijmes pa quinhualiquilisqui in lanahuatinijmes hual cataloaya latzacuali pin calijtic. ²² Huan ajsijque nepa in lachianijmes hual quintilanijque pa quinmanasqui in lanahuatinijmes, amo quinmitajque. ²³ Mocuepajque, lamachiltitihuajque, quinmilique:

—Tiquitaje in calijtic latzacuali cuali huan in lachianijmes moquezataloaya pan

lalapujquimes. Ma yoje, techlapulije, amo tiquitaje amaqui calijtic.

²⁴ Quicaquijque inon in tiopista niman hué huan inminlaicanani in lachianijmes huan in tiopistas huejué, amo quimatiлоaya len quijtulosquiaya, quijtujque:

—¿Len panuc, huan len yahui panúa axan?

²⁵ Cuaquinon hualac se, quinlamachiltic, quinmilic:

—Xiquitacan. Innojen lacames hual anquintzacuac calijtic axan cate moquezticate pin tiopan hué, quinmaxtiticate in lacames.

²⁶ Cuaquinon hualajque ilaicanani in lachianijmes huan ilacames huan quinhuicajque in lanahuatinijmes. Ma yoje, quinhuicajque amo quintecuatiahuiloaya, pampa momajtiloaya cuajnesi in lacames hual quincaquiloaya quinlaxililosquiaya tixcalimes sinda quinchihuilijtiahuilosquiaya lacocoltilisli.

²⁷ Yojque quinhuicajque, quinlalijque lajco capa in Lanechiculisli Hué, huan in tiopista hué quinmilic:

²⁸ —Tehuanten in Lanechiculisli Hué antimitzilijque chicahuac pa camo anquinmilis ilamaxtilisli in se itoca Jesús, huan xiquitacan, moxtin pa Jerusalén quimatiло inon hual anquimaxtitica. Huan anquinectica antechmotexpahuiлía yojque quinami tehuanten ticataloaya hual ticmictijque in lacal.

²⁹ Cuaquín quinnanquilic Pedro ca in oc sequin lanahuatinijmes, quinmilic:

—Ticpialo pa ticneltocasi Dios sinda lacames techililo pa camo ticchihuasi in hual Dios techilía

pa ticchihuasi. ³⁰ InminDios totajtzitzán cataya yihual quiyuliltic oc sejpa Jesús hual amhuan-ten anquimictic. Anlatilanic pa quipilusi pan se cuahuil. ³¹ Ma yoje Dios axan quimacac Jesús lahueltilisli hué pa yes laicanani pa huil huelitis quinami Dios huan pa quinquixtis lacames pin ipolehuilisli Dios icualanilisli. In Jesús Dios quimacac lahueltilisli pa quinpujpuhuas lacames inminlajlaculisli, pa quinquixtilis inminlajlaculisli. ³² Huan tehuanten ticmatilo pampa neli cate in lajtomes hual tiquijtuticate, huan in Espíritu Santo unca pa toyolo. Yihual in Espíritu Santo Dios quinmaca moxtin hual quineltocalo huan in Espíritu Santo techmaxtía pampa in hual tiquijtulo unca melahuac.

³³ Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculislí Hué, cualanijque niman chicahuac huan quinequiloaya quinmictilo in lanahuatinijmes.

³⁴ Cuaquín moquetzac nepa ca in lanechiculislí se ca yehuanten hual quineltocaloaya ilamaxtilisli in fariseos, yihual itocaya Gamaliel. Yihual yec se ilamaxtini inminlajtol in judíos, quilasojlaloaya moxtin lacames. Quinmilic pa quinquixtilosquiaya in lanahuatinijmes pa quiahuac pa je nadita. ³⁵ Cuaquinon laquetzac ca yehuanten pin lanechiculislí, quinmilic:

—Lacames israelitos, xiclachilican inahuac in hual anyahui anquinchihuila innojen lacames. ³⁶ In annimitzilía, pampa monequi pa anquijnamiquis quinami amo quipía míac xixihuil quiman yulini in se itoca Teudas hual quijtuni pampa yihual yec hué lacial huan quitocanijme quinami nahui cientos

lacames. Huan in Teudas cataya lamictili huan moxtin hual quitocanijme mosemanaloaya ca capic yes, huan yojque yajmo nesiaya ilanechiculisli. ³⁷ Panuc inon, nesic Judas in galileteco, catanijme in tonalijmes quiman in huejueyenten quinpuhualoaya moxtin. Yihual quinlaicanac míac lacames hual quitocanijme. Huan yihual noje miquic huan mosemantiaje moxtin hual quitocanijme. ³⁸ Huan axcan annimitzilía inon: ximijcuánican pa camo anquintzacuas in lacames. Xiquincahuacan, pampa sinda in hual quichijticate unca san hual lacames quinchijticate, cuaquín amo huejahuas pa mosehuis. ³⁹ Ma yojque, sinda unca iyaxca Dios in hual quichijticate, cuaquín amhuanten amo huil anquintzacuilis. Pampa in, xiquincahuacan pa camo anmoitas anmoantica ca Dios.

⁴⁰ Cuaquinon, quixtocajque in hual quinmilic Gamaliel. Yojque, quiman quinnotzajque in lanahuatinijmes, quinhuitequijque, quinmilijke chicahuac pa yajmo quila-machiltinemilosquiaya Jesús ilamaxtilisli. Cuaquinon quinmacahuajque. ⁴¹ Ma yoje, quisajque in lanahuatinijmes, ca paquilisli quisajque pin Lanechiculisli Hué, pampa Dios quinchihuilic len hué. Quinchihuilic hué pampa quinmacahuiltic pa panusqui lacocoltilisli pampa quineltocaloaya Jesucristo. ⁴² Huan mojmosta amo mocahualoaya pa quimaxtilosquiaya huan pa quinahuatilosquiaya ilamachiltolisli cuali Jesucristo. Quichihualoaya pin tiopan hué huan calpanuloaya lamaxtitataloaya pa inminchan moxtin.

6

Quinlajtultilo chicome lacames lapalehuinijmes pa quinxiluililo in hual quicualoaya

¹ In tonalijmes miajque innojen hual quinel-tocaloaya Cristo. Huan yehuanten hual lajtuloaya griego nadita cuelaniloaya ca yehuanten hual lajtuloaya hebreo. Cataya pampa in sihuames inminhuán hual lajtuloaya griego amo quipialoaya míac pa quicualosquiaya. Amo quinmacaloaya míac quinami quinmacaloaya in sihuames inminhuán hual lajtuloaya hebreo. Inon quinpanuc quiman yes quinxiluililoaya len quicualosquiaya mojmosta. ² Cuaquinon in doce lanahuatinijmes quinahuatijke pa monechicusqui moxtin in laneltocanijmes, quinmiliijke:

—Amo unca cuali pa tehuanten in lanahuatinijmes timocahuasi pa ticmaxtisi ilajtol Dios pa tiquinxilulisi len quicuasi. ³ Pampín, tocnán, xiquinlajtultican chicome lacames capa amhantan, lacames hual in Espíritu Santo quinhueliltía, lacames hual quimatiло míac. Tiquinlajtultisi pa quinxilulisi in lacuali. ⁴ Huan tehuanten in lanahuatinijmes ticayasi tictajlanticate Dios huan tiquinnahuatilijticate moxtin ilajtol.

⁵ Cuaquín moxtin quitajque pampa cuali in lajtol. Quilajtultijke Estéban, yihual yec lacal hual míac quimatiaya quineltoca ilajtol Dios, huan in Espíritu Santo moyaxcajtiliaya iyolo. Noje quinlajtultijke Felipe huan Prócoro huan Nicanor huan Timón huan Parmenas huan Nicolás. (Nicolás yulini pin caltilan hué Antioquía. Yihual lacatic pa oc se lali, amo yec judío nepa capa lacatic, san

pehuac quineltocac in judíos inminlamaxtilisli quinami quimolancuacuetzilido Dios. Cuaquinon pehuac quineltocac Cristo.) ⁶ Lamijque quinlajtultijque in chicome lacames, quinhualicajque inminlaixpan in lanahuatinijmes. Yehuanten in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajuan pan in chicome lacames huan quila-jlanijque Dios pa yehuanten. Yojque lanextilijque pampa yehuanten in chicome lacames yahuiloaya quitequipanuilido Dios quinlaxiluilitcate in hual quicualoaya.

⁷ Huan míac oc sequin pehuajque quicaquijque ilajtol Dios, huan pa Jerusalén miajtajque ni-man míac aquinojen hual quineltocaloaya Cristo. Quema, míac tiopistas judíos pehuajque quineltocajque Cristo.

Quiquitzquilo Estéban

⁸ Huan Dios quihueliltic Estéban pa quinchíac míac hual pampa innojen molapolultiloaya moxtin. Innojen hual quinchíac cataloaya hual quinextiaya Dios ilahueliltisli.

⁹ Ma yoje, cataloaya sequin lacames judíos hual yehuanten inmintojan itocaya inmintojan in tequipanujquimes lamacahuali, huan cataloaya oc sequin judíos hual inminlali itoca Cirene, huan oc sequin hual yulinijme pin caltilan hué Alejándria, huan oc sequin hual yulinijme pin lapticpan itocaya Cilicia huan pin oc se lapticpan itocaya Asia. Huan Estéban quinlaquetzilijtinemiloaya inahuac ilajtol Dios, huan yehuanten amo quinequiloaya quineltocalo len quimaxtiaya Estéban. ¹⁰ Ma yoje, amo

huil quisulahualoaya Estéban ca yehuanten inminlajtomes, pampa in Espíritu Santo amo mocahuac pa quimacas Estéban lajmatilisli huan quimacac lajtol calica quinnanquiliaya.

¹¹ Cuaquinon quinmanajque lacames, quinmilijque pa islacatisqui quimotexpahuilijticate Estéban. Quinmilijque pa quijtutinemisqui quinami quicaquijque Estéban quinhuejuecaltitataya Moisés huan Dios. ¹² Yojque quincualantitinemiloaya in lacalera huan in abuelojmes huan yehuanten hual quimaxtiloaya inminlajtol in judíos. Hualajtiquisajque, quiquitzquijque Estéban huan quihiulanajque pa in Lanechiculisli Hué. ¹³ Cuaquinon moquetzajque yehuanten hual yahuiloaya islacatilo pa quimotexpahuilosquiaya Estéban, quijtujque islaticatijticate:

—In lacial amo mocahua pa laquetzas len amo cuali inahuac in lasojli tiopan hué huan inahuac ilajtol Moisés. ¹⁴ Ticmatilo inon pampa tijcaquijque yihual quijtutataya, quil, pampa in Jesús, in se hual yulini pa Nazarét, quil, quixitinis in lasojli tiopan hué huan quinpalas in lajtol hual Moisés techtemacac.

¹⁵ Huan moxtin nepa hual cataloaya pin Lanechiculisli Hué quitaloaya Estéban, amo mocahualoaya pa quitalosquiaya iixco. Quitajque cahuantataya iixco chicuenta iixco se ilanahuatini in cielo.

7

Monapatía Estéban inminlaixpan yehuanten hual lahueliltilo

¹ Cuaquinon in tiopista hué quilajlanic Estéban, quil:

—¿Unca yojque inon hual quijtulo?

² Huan Estéban quinnanquilic:

—Lacames nocnían huan notajtzitzán, xilacaquican. In Dios hual quipía mochi lahueliltlisli hué monextilic totajtzin Abraham. Cataya pin lali itoca Mesopotamia, cataya quiman ayamo pehuac chantic pin lapticpan itoca Harán. ³ Dios quilic: “Xiquisa pa molali huan pa capa cate mocnían, huan xía pa in lali hual nimitznextilis.” ⁴ Cuaquinon, quisac pa inminlali in caldeos, chantiaya pa Harán. Huan quiman polehuic itajtzin, hualac Abraham pa chantis nican pin lali capa amhuanten anchantitica axan. ⁵ Dios amo quimacac Abraham se nadita in lali nican pa yesquiaya iyaxca. Ma yoje, quilic neli pampa yahuiaya quimaca in lali pa quipiasquiaya. Huan amo mocahuasquiaya pa yes inminyaxca yihual huan imiahumes, mas que ayamo quipíac Abrahám se ixolol. ⁶ Yojque Dios quijtuc noje pampa Abraham imiahumes yahuiloaya chantilo pa oc se lali hual amo inminyaxca. Dios quijtuc pampa yehuanten pa in oc se lali yahuiloaya quinchihualo imiahumes Abrahám tequipanujquimes hual amo quilaxlahuilo. Yahuiloaya quinchihuilo amo cuali pa nahui cientos xixihuimes. ⁷ Ma yoje, Dios quilic: “Niquincocoltis yehuanten hual quinchihuilisqui yojque. Huan quiman panus inon, cuaquín quisasqui momiahumes huan nechmolancuacuetzilisqui pin lali nican.”

8 'Cuaquinon quichíac Dios se lajtulisli ca Abraham, —quinmilic Estéban —, huan pa monextis in lajtulisli, quintequilijque naditita inmincuilaxli in xolomes lacames, huan yojque amo timocahualo pa tiquinchihuilisi yoje toxolomes tehuanten in judíos timoxtin. Yojque quiman lacatic Isaac hual yec ixolol Abrahám quichíac chicué tonalijmes, cuaquinon quitequilib icuilaaxli. Cuaquinon Isaac quipiaya ixolol Jacob huan pa Jacob lacatije in doce lacames, yehuanten hual quinpehualtije in doce inminlanechiculisli imiahumes hual ticate tehuanten in judíos.

9 Huan moxiculoaya ixolomes Jacob ca inmicni José, pampín quinamaquiltije José icnían oc sequin lacames hual quihuicaje quinami tequipanujquil ilpitataya pa in lali Egipto. Ma yoje, Dios cataya ca José. **10** Quiquixtilic pa mochi icocoltisli hual panuc. Noje Dios quixtocaltic José in Faraón hual yec in hué nepa Egipto. Quixtocac pampa Dios quimacac José míac lajmatilisli. Yoje Faraón quilalic José pa yes huelitini pin lali Egipto huan pa moxtin yehuanten hual cataloaya pa ichan Faraón.

11 'Cuaquín ajsic se mayandi pa mochi in lali Egipto huan pa tolali Canaan. Panuloaya míac mayanalisisli, amo quitaloaya len quicuajque totajtzitzían. **12** Cuaquín quilijque Jacob pampa cataya, quil, trigo pa Egipto, pampín pehuac quintilanic pa Egipto ixolomes hual yeje totajtzitzían, quintilanic pan trigo. **13** Huan quiman Jacob quintilanic oc sejpa pa Egipto, cuaquinon José quinmachiltic icnían pampa yihual inmicni José pampa ayamo quislacuje. Yojque, Faraón in

hué quimatic in lali capa lacatic José huan noje quimatic ca len lacames yihual lacatic.¹⁴ Cuaquín José quintilanic icnán pa quinmanasi Jacob huan moxtin yehuanten pa inminchan. Cataloaya setenta y cinco (yepuhualicaxtuli) lacames huan sihuames.¹⁵ Huan uyac Jacob, quisac pa in lali Canaan pa yas pa Egipto. Nepa polehuic Jacob huan cuquinon totajtzitzán noje polehuije.¹⁶ Mocuepaje pa Canaan pa quinhuicasí in mijquimes pa in caltilan itoca Siquem nican pa tolali Canaan, nepa quinlalpachuje pa in nadita lali hual mocuhuilic Abraham hual quinamaquiltijke ixolomes Hamor nepa pa Siquem.¹⁷ Ajsitihuayala in tonalijmes pa lamisquiaya mochía len Dios quilic pampa yahuiaya quinchihuili Abraham imiahumes, huan miajtiahuiloaya yehuanten imiahumes Israel.¹⁸ Cuaquín ajsije tonalijmes quiman cataya oc se hué pin lali Egipto. In hué amo quimatiaya in hual quichihuani José.¹⁹ Yihual techcuajcuamanaya tehuanten in judíos, quinchihuilic niman míac amo cuali totajtzitzán. Latilanic pa quincajcahualosquiaya inminxolomes lacames quiman yes lacatije pa yoje miquilosquiaya.

²⁰ 'Cataloaya in tonalijmes lacatic Moisés — quinmilic Estéban —, huan Dios quixtocac míac. Itajtzin huan inantzin quilachililoaya Moisés pa ye mesli pa inminchan.²¹ Cuaquín quipialoaya pa quiquixtisi pa calijtic inminchan. Huan ixolol sihual Faraón in hué pa Egipto canac Moisés, quipiani quinami yec yihual ixolol.²² Huan quimaxtije Moisés ca mochi inminlajmatilisli yehuanten pa

Egipto. Pampín huelitiaya míac, quimatiaya lajtu niman cuali huan quimatiaya quichía míac.

23 'Yojque, ajsic yec lacal ca cuarenta xixuil, quijtuc pampa yahuiaya quinpaxaluili icnían israelitos. **24** Huan quitac se lacal egipcio quiuitequiaya se lacal israelito. Jan ajnaxcan Moisés uyac quinapatic. Quilacuepilic in lacal egipcio pampa quichihuiliaya inon in lacal israelito, quimictic Moisés in egipcio. **25** Moisés quijtuc pampa yehuanten israelitos quimatirosquiaya pampa Dios yahuiaya quinquixti pa Egipto pan ipampa yihual. Ma yoje, yehuanten amo huil quimatioaya inon. **26** Mostatica moitilic Moisés paxalujtataya capa yehuanten cataloaya. Quinmitac ome icnían israelitos moanticate. Yihual motoliniaya pa quinsehuic pa camo moanalosquiaya, quinmilic: "Lacames, amhuanten anuncia anmocnian. ¿Leca anmoantica?" **27** Ma yoje, in se hual quichihuiliaya amo cuali icni quitojpehuac Moisés, quilic: "¿Quinami unca moyaxca pa tiyes laicanani huan lamacahuani pa tehuanten? **28** ¿Huejtica ticnequi tichmicti jan quinami yalhua ticmictic in lacal egipcio?" **29** Cuaquín choluc Moisés pampa quijtuc inon in lacal. Uyac chantic pan lali itoca Madián, se lali hual amo yihual ilali. Nepa monamictic, quinpiaya ome ixolomes lacames.

30 'Mocahuac nepa cuarenta xixíl —quinmilic Estéban— huan se ilanahuatini in cielo monextic ca Moisés capa amaqui chantia, cataya capa unca in loma itoca Sinaí. Huan ilanahuatini in cielo quinotzac Moisés pa se huitzcuaajtzindi

lalatica. ³¹ Quitac Moisés inon, quilapolultic in hual quiztataya. Moajxiltiaya pa quitasquiaya cuali, lajtuc in Tata, quilic: ³² “Nehual niunca inminDios motajtzitzán, iDios Abraham huan iDios Isaac huan iDios Jacob.” Cuaquín pehuac yuyucac Moisés, momajtiaya pa quiztías. ³³ Cuaquinon in Tata quilic: “Xiquintoma xiquinquixti ilacsames mocxihuajmes, pampa in lali capa timoqueztica unca lali hual Dios mochipahuilic pa yihual ihuán. ³⁴ Niquitac neli quinami panujticate lacocoltilisli nolacames nepa pa Egipto, nijcaquic quinami xahuanticate. Pampa in, nitemuc pa niquinmacahuas. Huan axcan, xihuala tehual, nimitztilanis pa timocuepas pa Egipto.”

³⁵ 'In Moisés in israelitos amo quinequije, quilije: “¿Quinami unca moyaxca pa tiyes tolaicanani huan tolamacahuani?” Ma yoje Dios quitilanic in Moisés, quichíac laicanani. Huan quilajtultic in Moisés pa quimacahuasquiaya in israelitos hual quipianijme pa tequipanulosquiaya amo ca laxlahuilisli. Yahuiaya quinmacahua pan ipampa ilanahuatini in cielo hual yahuiaya quipalehui. Cataya ilanahuatini in cielo hual quimonextilic ca in huizcuajtzindi hual lalatataya. ³⁶ In Moisés quinlaicanac quinquixtitataya in israelitos pin lali Egipto. Quinchihuaya inminlaixpan yehuanten innojen hual quinlapolultiloaya ca lamajtilisli. Quinchihuiliaya pin lali Egipto huan pin Al Huejcalan Chichiltic, huan pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqi oc sequin chantiaya. ³⁷ Yihual unca in Moisés hual quinmilic yehuanten ilacames Israel, quil: “Dios anmitzlacatiltlis se ilajtuni capa anmocnían. Yihual yes quinami

nehual, yihual anquineltochas.” ³⁸ In Moisés unca aqui cataya capa yehuanten ilacames Israel in xixihuimes quiman monechiculoya capa amaqui chantiaya. Yihual cataya ca ilanahuatini in cielo hual laquetzaya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinai. Huan yihual Moisés noje cataya ca totajtzitzán. Canac pan ipampa ilanahuatini in cielo in lajtol cuali hual techyuliltía, canac pa amitzmacas amhuanten.

³⁹ ‘Ma yoje, totajtzitzán amo quinequije quineltocaje in lajtol –quinmilic Estéban –, quitojpehuaje Moisés, amo quinequije quicaquije. Ca míac lanequilisli quijnamiquije Egipto, ca ompic quinequiloaya mocuepalo oc sejpa.

⁴⁰ Quilije Aaron; “Xitejchihuili tatadioses hual techlaicanasi pa Egipto oc sejpa, pampa in Moisés, in se hual techhualicac techquixtitataya pa Egipto, axcan amo ticmatilo len quipanuc.”

⁴¹ Cuaquín in tonalijmes quichihuaje se mono chicuenta se becerro. Quihualiquilije huendi ilaixpathan, huahuaje quipiaje paquilisli pampa quichihuajque in becerro ca inminmajmajuan.

⁴² Pampín Dios mocahuac pa quinchihuialis cuali. Quintemacac pa quinmolancuacuetzilisi in tonali huan in mesli huan in silalimes. Yojque unca lajcuiluli pin iamal Dios ilajtuni, quijtua:

¿Annechhualiquilic nehual huendis hual yeje yulijquimes pa cuarenta xixihuimes pin lali capa amaqui chantiaya, amhuanten israelitos?

⁴³ No, anquimantíac ilatzacualoni Moloc huan len chicuenta ilucero in dios itoca Renfán.

Cataloaya monos hual anquinchíac pa anquin-molancuacuetzilis.

Pampín annimitzijcuanis pa anquisas pa anmolali huan annimitztilanis ca yoje nepa Babilonia.

44 'Pa innojen xixihuimes quiman cataloaya totajtzitzán capa amaqi chantiaya —Estéban quinlaquetzilijtiahuiaya—, quipianijme in cali lachihuali ca cuilaxli, nepa calijtic quinpianijme la'ajcoquili in tixcalimes, inminpan cataya lajcuiluli ilajtol Dios. Noje pin cali quimolancuacuetzilinijme Dios. Dios, pan tonalijmes hual laquetzac ca Moisés, quilic pa quichías in cali lachihuali ca cuilaxli jan quinami Dios quinextilic Moisés quiman cataya ca yihual pin loma (tepel) hué itoca Sinaí.

45 Canaje in cali totajtzitzán, quihualicaje pa in lali nican in tonalijmes quiman calaquije ca Josué. Quinlaicanac ca niquic Josué pampa Moisés polehuic. Moyaxcajtije ca in lali nican. Dios quinquixtiaya in oc sequin lacalera hual cataloaya nican. Totajtzitzán quitaje quinami Dios quinquixtic. Huan in cali lachihuali ca cuilaxli mocahuac nican huan cuaquín ajsije innojen tonalijmes quiman David yec hué. **46** Dios quichihuilic niman cuali David, huan David quite machic Dios pa quimacahuiltis quichihuilis se cali hué pa iDios Israel. **47** Huan Dios amo quimacahuiltic. Cataya Salomón ixolol David hual quichihuilic Dios in cali. **48** Ma yoje, in Dios niman hué amo chanti pin tiopajmes hual quinchihualo lacames. Unca jan quinami quijtúa Dios pan ipampa ilajtuni, quilic:

49 Mochi in cielo jan unca san quinami capa nimolalía, huan in lapticpan jan unca san quinami capa niquinlalía nocxihuajmes.

¿Len cali annejchihuilis? quil quilía in Tata,
o ¿len anquichías capa nimosehuis?

50 Amo huil anquichías len pa nehuall pampa ca nehuall nolahueliltlisli niquinchíac mochi innojen.

Yojque quijtuc Dios.

51 ¡Amhuanten amo quiman anquinequi anquimati —quinnotzac Estéban —, huan mas que anquipía pan anmocuerpos in latequilishi hual quinextía tolajtulisli ca Dios, amo anquinequi anquineltoca pa anmoyolo amo cuali! Anmonacajmes amo quinequilo lacaquilo pa anquijnamiquis in lajtulisli. Amo quiman anquinequi anquineltoca in Espíritu Santo, anunca quinami anmotajtzitzán.

52 Ma annimitzili inon. Anmotajtzitzán quintojtocanijme moxtin ilajtunijmes Dios pa quinchihuililosquiaya lacocoltilisli, quema, moxtin. Huan quinmictije yehuanten hual pa yina quinlamachiltloaya pampa hualas in lacal hual amo quipía laijlaculisli hual Dios yahuiaya quitilani pin lapticpan. Huan yihual in lacal hual amo quipía laijlaculisli amhuanten anquitemacac pa yes lamictili. **53** Jo quema, ancataya amhuanten hual anquipíac in ilajtol Dios pan inminpampa ilanahuatinijmes in cielo huan ma yoje amo anquineltoca.

Quimictilo Estéban

⁵⁴ Quicaquijque inon yehuanten pin Lanechiculisi Hué, cualaniloaya ca mochi inminchicahualisli huan lacuajcualoaya pa Estéban. ⁵⁵ Ma yoje, pa iyolo Estéban huelitiaya in Espíritu Santo, huan yihual Estéban mocajtiquisac lachixtica pa pani pin cielo (ilhuicac). Quitac ilaixpelalisli cualtichin Dios, huan nepa moqueztataya Jesús pa ima cuali Dios. ⁵⁶ Cuaquín quinnotzac in lacalera Estéban, quil:

—¡Xiquitacan, niquita lapujtica in cielo, huan yihual ilacal in cielo, yihual moqueztica pa ima cuali Dios!

⁵⁷ Cuaquín tzajtzijque ca lajtol chicahuac huan motzacuilihque inminnacajmes huan ca se lajtulisli molalujtiquisajque capa Estéban. ⁵⁸ Quiquixtitiquisajque pa quiahuac Jerusalén, cuaquinon quilaxilihque tixcalazos. Huan yehuanten hual quimotexpahuilihque Estéban quinmacajque imminnahuajmes se lacal yancuic itoca Saulo pa yihual quinmitilis.

⁵⁹ Quimictiloaya Estéban ca tixcalazos, yihual quinoztataya in Tata, quil quilic:

—Tata Jesús, xicana noyulilisli.

⁶⁰ Cuaquinon molancuacuetzac, tzajtzic ca lajtol chicahuac, quijtuc:

—Tata, amo xiquinmotexpahuili pampa quichi-huaje in laijlaculisli.

Lamic quijtuc inon, polehuic.

8

Saulo quintojtocá in laneltocanijmes

¹ Huan Saulo quinequiaya pa miquisquiaya, yihual cataya ca inminlajtulisli yehuanten hual

quimictijke. Cuaquín in tonali, yehuanten hual amo quineltocaloaya Jesucristo pehuajque quintojtocajque niman míac in laneltocanijmes. Quintojtocaloaya pa quinchihuilisqui lacocoltilisli yehuanten hual cataloaya pa Jerusalén. Niman míac cholujque mosemantiajque cajcapic pin lapticpan Judea huan pin lapticpan Samaria. Jan in lanahuatinijmes san mocahuajque pa Jerusalén.
² Sequin lacames hual quineltocaloaya Dios ca mochi inminyolo quilalpachujque Estebán huan quichoquilihque niman míac.

³ Huan Saulo pehuac motolinic pa quinlamis in laneltocanijmes, calpanuaya calactinemaya pa inminchan, huan quinhuicatiahuiaya lacames huan sihuames, quinhuilantiahuiaya pa quintzcuas pin calijtic.

Quinlaquetzililo ilajtol Cristo capa yehuanten pa Samaria

⁴ Pampín mosemantiahuiyoaya in laneltonijmes, yajtinemiloaya quinlaquetzilijticate moxtin in lamachiltisli cuali. ⁵ Huan Felipe temuc pa in caltilan hué pin lapticpan Samaria, nepa quinlaquetziliaya in lacames ilajtol Cristo. ⁶ Quicaquiloaya cuali in míac lacames in hual quinmiliaya Felipe. Cataloaya ca se lajtulisisli pampa quicaquiloaya huan quitaloaya innojen míac hual quinchihuaya Felipe calica quinnextiliaya ilahueliltisli Dios. ⁷ Pan ipampa Dios ilahueliltisli quisajque ijyecames amo cuajcuali pa míac hual quinpialoaya, quisajque tzajtzitiahuiyoaya chicahuac. Noje quinpajtic Felipe míac cocoxquimes hual amo

huil moliniloaya huan oc sequin hual amo huil nejnemiloaya cuali. ⁸ Pampín cataya míac paquilisli pa in caltilan. ⁹ Nepa cataya se lacal itoca Simón, yec lacal laxuxani nepa quiman ayamo hualac Felipe. Huan yehuanten pa Samaria molapolultinijme pampa quinmitanijme innojen hual yihual quinchihuani. In Simón quijtuaya pampa yihual yec lacal ca míac lahueltilisli. ¹⁰ Huan moxtin lacames tijtipichin huan quema, lacames huejueyenten quicaquinijme ca mochi lamajtilisli, quijtunijme:

—In Simón quipía Dios ilahueltilisli, in lahueltilisli hual itoca hué.

¹¹ Huan míac xixihuil quicaquinijme ca mochi lamajtilisli pampa molapolultinijme quiman quitanijme mochi in laxuxanilisli hual quinchihuani. ¹² Cuaquín Felipe quinlaquetzilic yehuanten pa quimatirosquiaya ilahueltilisli Dios huan ilahueltilisli Jesucristo, huan pampín quineltocaloaya in lamachiltisli cuali huan cataloaya lacuayatequili lacames huan noje sihuames. ¹³ Huan in Simón noje quineltocac huan cataya lacuayatequili. Cuaquín yihual mojmosta quitocatiahuiaya Felipe huan molapolultiaya míac quiman yec quinmitaya panulo innojen hual quinextiloaya ilahueltilisli hual Dios quipía.

¹⁴ Cuaquín momachiltijque in lanahuatinijmes pa Jerusalén quinami yehuanten pin lalticpan Samaria quineltocaloaya ilajtol Dios. Pampín quintilanilijque Pedro huan Juan. ¹⁵ Temujque yehuanten pa Samaria huan quilajlanijque Dios pa quinhueliltis in Espíritu Santo yehuanten hual

axan quineltocajque. ¹⁶ Quipiajque pa quichi-huasi inon pampa ayamo quinhueliltic in Espíritu Santo yehuanten pa Samaria. Jan cataloaya lacuayatequili pampa quineltocajque Jesucristo. ¹⁷ Cuaquinon quinlalilijque Pedro huan Juan inminmajmajuan pan yehuanten pa Samaria hual quineltocajque Cristo, yojque quinhueliltic in Espíritu Santo.

¹⁸ Huan quitac Simón quinami hualac in Espíritu Santo quiman yes in lanahuatinijmes quinlalilijque inminmajmajuan pani yehuanten. Pampa in quinequiaya quinmaca Pedro huan Juan tomin, quinmilic:

¹⁹ —Xichmaca nehual noje in lahueltilisli pa quihueliltis in Espíritu Santo aqui yes niclalilis nomajmajuan.

²⁰ Pedro quilic:

—Xipolehui ca mochi motomin pampa tiquijtuc tiahuiaya timocuhuili lahueltilisli hual Dios san quitilanía. In lahueltilisli amo huil mocuhuilia se. ²¹ Tehual amo unca moyaxca pa titequipanus ca in, pampa amo unca chipahuac moyolo ilaixpan Dios. ²² Pampín xicpala moyolo, xijcahua in amo cuali hual tiquijtuc. Xiclavlan Dios pa cuajnesi yihual mitzpujpuhua in hual ticnequiaya ticchía pa moyolo. ²³ In nimitzilía pampa niquila tehual timoxicujtica míac huan amo timocajtica pa tiquijtus len amo cuali pa moyolo.

²⁴ Cuaquín quinanquilic Simón:

—Xiclavlanican in Tata pa nehual amhuanten pa camo nechpanus nindeno quinami in hual tichilic.

25 Quiman lamijque quinnahuatilijque Pedro huan Juan in lamachiltisli cuali quinmilijtataloaya quinami unca melahuac ilajtol Dios, cuaquín canajque ojli pa mocuepasqui pa Jerusalén. Quinpanajtiahiloaya míac caltilan pa in lapticpan Samaria, nepa quinlanahuatilijque yehuanten in lamachiltisli cuali.

Felipe quiximati se lacal hual chantiaya pin lali itoca Etiopía

26 Huan se ilanahuatini in Tata pin cielo (ilhuicac) quilic Felipe, quil:

—Ximoquetza huan xía pa sur, xicana in ojli hual quisa nepa Jerusalén huan temúa pa Gaza, in ojli panúa capa amaqi chanti.

27 Cuaquín moquetzac Felipe, uyac. Cataya pa ojli, Felipe quitac se lacal hual chantiaya pa Etiopía, in lacal yec se eunuco (se lacal hual amo huil mochía itajtzin xolomes). Yihual yajtiahuiaya pan ojli pan layahualujquimes. Yihual yec hué lacal hual quitequipanuilic in hué sihual itocaya Candace hual huelitiaya pin lali Etiopía. Yec icomisariado de bienes, quilachiliaya mochi itomin in hué sihual. In lacal eunuco hualac pa Jerusalén pa quimolancuacuetzilis Dios. **28** Axcán mocuectiahuiaya pa Etiopía. Molalijtataya pa ilayahualujquimes yihual, momaxtiaya in amal hual quicuīluc Isaías hual pa yina yec ilajtuni Dios. **29** Cuaquín in Espíritu Santo quilic Felipe, quil:

—Ximoajxilti pa in ca layahualujquimes.

³⁰ Yojque molalujtíac Felipe huan quicaquic in lacal momaxtitataya iamal Isaías ilajtuni Dios. Huan Felipe quilic:

—¿Ticmati len quinequi quijtúa in hual timomaxtitica?

³¹ Huan in lacal eunuco quilic:

—¿Quinami huil nicmati sinda amaqui nechnextilia?

Quilic Felipe pa lejcus pin layahualujquimes pa molalis inahuac. ³² Huan pa ilajtol Dios capa momaxtitataya yojque quijtuc:

Cataya quinami se borrego hual quihuicaloaya pa quimictisqui,

huan quinami se borreguito hual amo choca quiman quiximalo, yojque cataya in lacal, amo quijtuc nindeno.

³³ Quichihuilijque yihual len quichihuililo se lacal amo cuali,

quimotexpahuilijque mas que amo quichihuac nindeno amo cuali.

Huan ¿aqui huil quimati quichi cate moxtin aquinojen hual quineltocalo?

Yihual quimictijque huan quisac yihual pin laptic-pán.

³⁴ In lacal eunuco quilajlanic Felipe, quilic:

—Ma nimitzlajlani, ¿aqui unca in se hual techlatzetzilijtica in lajtuni? ¿Yihual ihuíán, o oc se?

³⁵ Cuaquinon Felipe quinanquiliaya, pehuac quilic ilamachiltisli cuali Jesús quinami quijtuc ilajtol Dios pa in amal capa momaxtitataya in lacal eunuco. ³⁶ Quiman uyajtiajque oc se nadita pan ojli, ajsijque capa cataya al, huan in lacal eunuco quilic:

—Xiquita. Nican unca al. ¿Amo huil niyes lacuay-atequilí nehual?

³⁷ Huan Felipe quilic:

—Sinda ticneltoca ca mochi moyolo, ¿leca camo?
Cuaquinon in lacal eunuco quinanquilic:

—Nicneltoca Jesucristo pampa yihual ixolol
Dios.

³⁸ Cuaquín quilic pa moquetzasquiaya in layahualujquimes huan temujque in omenten pa al, Felipe huan in lacal eunuco, cuaquín Felipe quicuayatequic. ³⁹ Quisajque pin al, huan iEspíritu in Tata quihuicatiquisac Felipe, yojque in lacal eunuco yajmo quitaya. Cuaquín canac ojli oc sejpa, yajtíac ca míac paquilishi. ⁴⁰ Ma yoje, Felipe moitac pin caltilan itoca Azote huan quinlaquetziliaya in lacames, quinmilijtataya in lamachiltlisli cuali nepa huan pa mochi innojen caltilan hual quinpanajtiahuiaya. Lamic quinpanahuic huan ajsic pa in caltilan Cesarea.

9

Saulo quipala iyolo

(Hch. 22:6-16; 26:12-18)

¹ Huan Saulo amo mocahuaya pa quijtutinemisquiaya pampa yahuiaya quinlami aquinojen quineltocaloaya in Tata. Pampa inon uyac quitac in tiopista hué. ² Quilajlanic pa quimacasquiaya amames lajcuiluli pa quinhuiquilisquiaya yehuanten hual quipialoaya lahueltilisli pin tiopajmes hual cataloaya pin caltilan hué Damasco. In amames quimacahuític Saulo pa quinquitzquisquiaya moxtin hual quitocaloaya Jesús iojli, ma yecan lacames o ma

yecan sihuames. Cuaquinon quinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. ³ Huan cataya nepa quiman ajositiahuiiloaya pan ojli amo huejca pa quiahuac Damasco, jan ajnaxcan quixpelatiquisac itenco Saulo se laixpelalisli pin cielo. ⁴ Huetzic pan lali Saulo, quicaquic se lajtol quilic:

—Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque tictojtocatica ne-hual.

Huan Saulo quinanquilic:

—¿Aqui tehuall, Tata?

⁵ Huan in lajtol quilic:

—Nehual niJesús hual tictojtocatica. Timoco-coltitica tehuall, tiquinami se buey hual quitecua-jtica in latzopinijquil ca icxían.

⁶ Cuaquinon Saulo yuyucatataya quilic:

—Tata, ¿len ticnequi pa nicchías?

Quinanquilic:

—Ximoquetza huan xicalaqui pin caltilan, nepa mitzilis se len ticpías pa ticchías.

⁷ Huan mocahuajque, amo huil lajtujque in lacames hual ca Saulo yahuiloaya pin ojli. Quicaqui-jque quema in lajtol. Ma yoje amo quitajque amaqui.

⁸ Cuaquín moquetzac Saulo capa cataya pan lali, huan quiman quinlapuc iixtololojmes amo huil lachiaya. Yoje in lacames ca yihual quiq-uitzquijque imajma huan quihuicajque pa Damasco. ⁹ Huan cataya pa ye tonalijmes amo lachiaya, amo lacuaya huan amo launiaya.

¹⁰ Cataya pa Damasco se laneltocani itocaya Ananías huan in Tata Jesús quixotocac Ananías huan quilic:

—Ananías.

Huan quinanquilic:

—Nican niunca, Tata.

11 Huan in Tata Jesús quilic:

—Ximoquetza, xía pa in ojli itoca Melahuac, xictemu pa icali Juda se itoca Saulo hual chantini pin caltilan Tarso. Yihual quilajlantica Dios. **12** Huan pan ipampa laixotocalisli yihual quitac se lacal, huan tehual tiunca in lacal hual quitac. In Saulo mitzitac tihualac, tiquinlalic momajmajuan ipan pa lachiasquiaya oc sejpa.

13 Quinanquilic Ananías, quilic:

—Tata, nechlamachiltje míac lacames in hual quichijtinemi in se. Quinchihuilijtinemiaya tetzcuinuc yehuanten hual mitzneltocalo pa Jerusalén. **14** Huan quimacahuiltje, quil, in tiopistas huejué pa Jerusalén pa hualasquiaya nican pa quinhuicasquiaya lailpili moxtin hual mitznotzalo pa tiquinpalehuis. Yahui quintzacua pin calijtic.

15 Ma yoje, in Tata quilic:

—Xía, pampa nehual niclajtultic in Saulo pa nechtequipanuilis. Quinlaquetzilis nonahuac nehual inminlaixpan yehuanten hual amo judíos huan inminlaixpan inminhueyenten huan noje immixpan in judíos. **16** Nicnextilis Saulo quinami yahui quipía pa panus míac lacocoltilisli pampa yihual nechneltoca.

17 Cuaquín uyac Ananías, calaquic pin cali capa cataya Saulo, quilalilic imajmajuan ipan, quilic:

—Nocni Saulo, nechtilanic in Tata, yihual hual mitzmanextilic tehual pan ojli capa tihualaya.

Nechtilanic pa tilachías oc sejpa, huan pa mitzhueliltis in Espíritu Santo.

¹⁸ Jan ajnaxcan cataya quinami hueztiquisaje len chicuenta icaliyo michin pan Saulo iixtololomes. Cuaquinon huil lachiaya oc sejpa. Yoje, moquetzachuan cataya lacuayatequili. ¹⁹ Cuaquinon lacuac huan yoque canac chicahualisli. Mocahuac pa sequin tonalijmes umpa ca in laneltocanijmes hual cataloaya pa Damasco.

*Saulo quinmilía lacames pa Damasco
ilamachiltlisli Cristo*

²⁰ Huan jan axcan pehuac quinlaquetzilic ilamachiltlisli Jesús pin tiopajmes, quijtuaya pampa in Jesús yihual ixolol Dios. ²¹ Yoje, molapolultijque moxtin hual quicaquiloaya, pehualoaya quijtulo:

—¿Amo yihual in se hual quinchihuilini laco-coltilisli yehuanten pa Jerusalén hual quinetocalo in Jesús? Huan ¿amo cataya pampa inon noje hualac yihual ca niqus pa quinhuicasquiaya lailpili pa in tiopistas huejué?

²² Ma yoje, quinlaquetzilijtahuiaya míac Saulo ilajtol Dios ca míac lajmatilisli huan amo momajtic. Yojque quinsulahuaya ca ilamaxtilisli moxtin in judíos hual chantiloaya nepa pa Damasco, quinnextiliaya neli pampa in Jesús yihual in Cristo hual Dios quitilanic pan lapticpan.

Saulo cholúa pa camo quimictisqui in judíos

²³ Panujque míac tonalijmes, huan cuaquinon molalilijque in judíos pa quitemulosquiaya quinami quimictilosquiaya Saulo. ²⁴ Momachiltic Saulo pampa yahuiloaya quimictilo, quichixtataloaya yihual yihualitonali, pa semilhuil huan pa

layúa, pa ilalapujquimes in latzacuali palahuac huan cuajtic hual quiyahualujtata in caltilan. ²⁵ Pampín, quihuicajque Saulo in laneltocanijmes, quitemuhuijque pa pani ilatzacuali palahuac in caltilan pa layúa, quitemuhuijque ca se chiquihuil hué ca mecames pa quiahuac in palahuac latzacuali, huan yojque choluc Saulo.

Saulo pa Jerusalén

²⁶ Ajsic Saulo pa Jerusalén, quinequiaya yahui capa monechiculoaya in laneltocanijmes, huan momajtiloaya yehuanten pampa yihual quinchihuilini tetzcuinuc, amo quijtuloaya pampa neli yihual axcan quineltocaya Cristo. ²⁷ Ma yoje, Bernabé quinamiquic Saulo quinami icni, quihiuac capa cayajque in lanahuatinijmes, quinpuhuilic quinami pan ojli Saulo quitac in Tata Jesús huan quinami in Tata Jesús laquetzac ca Saulo. Bernabé noje quinmilic quinami nepa pa Damasco Saulo amo momajtiaya quinlaquetzili ilamachiltisli Jesús. ²⁸ Yojque, mocahuaya Saulo ca yehuanten, yajtinemiaya cajcapa pa Jerusalén. ²⁹ Laqueztinemiaya Saulo ilamachiltisli Jesús in Tata, amo momajtitica nindeno. Laquetzaya ca in judíos hual lajtuloaya griego, noje layantiaya ca yehuanten. Cuaquín yehuanten motoliniloaya pa quimictilosquiaya Saulo. ³⁰ Quimatijque inon icnían laneltocanijmes, huan quihuicajque Saulo, temujque pa Cesarea. Umpa quitilanijque pa barco pa in caltilan Tarso.

³¹ Cuaquinon quipialoaya mosehuilisli moxtin in laneltocanijmes pa mochi in lalticpan Judea huan pin lalticpan Galilea huan pin lalticpan

Samaria. Mojmosta monextililoaya míac ilamaxtilisli in Tata, yojque quineltocaloaya ca míac chicahualisli. Huan moxtin yultinemiloaya momajtiloaya ilaixpan Dios. Huan quinpalehuiaya mojmosta in Espíritu Santo, yojque miajque Dios ilacames.

Eneas unca lapajtili

³² Huan panuaya Pedro cajcapa pa míac caltilan, temuc pa se itoca Lida, nepa chantiloaya sequin hual Dios quinlajtultic pa quineltocalosquiaya. ³³ Nepa quitac se lacal itoca Eneas. In se lastataya pan lapexli quipiaaya chicue xixihuil amo huil nejnemiaya. ³⁴ Huan Pedro quilic:

—Eneas, mitzpajtía Jesucristo. Ximoquetza huan xicajcoqui molapexli.

Jan ajnaxcan moquezquisac. ³⁵ Huan quitajque moxtin hual chantiloaya pa Lida huan pa quiahuac pin ixlán Sarón. Niman míac momalinajque inminyolo pa quitocasqui in Tata Jesús.

Dorcias yuli oc sejpa

³⁶ Cataya pin caltilan itoca Jope se sihual laneltocani itoca Tabita. Pa lajtol griego itoca Dorcas. In se mojmosta quinchihuilijtinemiaya len cuali oc sequin huan quinmacatinemiaya míac yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. ³⁷ Pa in tonalijmes mococuhuaya, cuauquinon polehuic. Cuaquín caltijque in mijquil huan quihuicajque pa pani, quilalijque calijtic pin caltzindi pani in cali.

³⁸ Momachiltijke in laneltocanijmes pampa Pedro cataya nepa Lida hual amo cataya hueja.

Pampín yehuanten pa Jope quintilanijque ome lacames ca capic cataya Pedro pa quililosquiaya:

—Amo xihuejcahua pa tihualas ca tehuanten.

³⁹ Yojque moquetzac Pedro, uyac ca yehuanten. Ajsic pa Jope, quihuicajque pa in calijtic pa pani. Huan hualajque ca Pedro moxtin in sihuames hual inminhuían, chocatataloaya, quinextilijque in laquemes huan inminahuajmes hual quinnehmiltloaya, hual quintzomilini Dorcas quiman yulini.

⁴⁰ Cuaquín quinquixtic Pedro pa quiahuac moxtin, molancuacuetzac quilajlanic Dios. Cuaquinon momalinac Pedro capa in mijquil, quilic:

—Tabita, ximoquetza.

Molapulic iixtololojmes huan quiztataya Pedro, molalic. ⁴¹ Cuaquinon Pedro quimacac imajma huan quiquetzac Dorcas. Cuaquín quinnotzac in sihuames hual inminhuían huan quitemacac yultataya oc sejpa. ⁴² Huan quimachiltijque inon pa mochi Jope. Pampa in, pehuaje quineltocajque in Tata Jesús míaclacames huan sihuames nepa Jope.

⁴³ Huan Pedro mocahuac pa Jope, chantitataya sequin tonalijmes pa ichan se itoca Simón, yihual quiyapani cuilaxli.

10

Pedro huan Cornelio

¹ Cataya se lacal pin caltilan Cesarea, yihual itocaya Cornelio. Yec inminlaicanani cien guaches hual cataloaya ilanechiculisli guaches hual motocaya in Italiano. ² Yihual yec lacal cuali, huan yihual huan moxtin hual chantiloaya pa

ichan quimolancuacuetzililoaya Dios huan momajtiloaya ilaixpan Dios. Cornelio quimacani len cuali yehuanten in judíos hual amo quipialoaya nindeno huan mojmosta quilajlaniaya Dios. ³ Se tonali quinami ye horas pa tiolac, quitac in Cornelio se ilanahuatini iDios in cielo (ilhuicac), hualac capa yihual quilic:

—¡Cornelio!

⁴ Mocahuac Cornelio quiztataya huan momajtitataya, quilic:

—¿Len ticnequisquiaya, Tata?

In lanahuatini quilic:

—Quicaquic Dios inon hual tictajlanic huan yihual quimati quinami tiquinpalehuía yehuanten hual amo quipialo nindeno. Pampín mitzijnamiquía. ⁵ Axcan, xiquintilani lacames pa yasqui pa Jope, xicnahuati pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. ⁶ Nepa chantificate huan se Simón hual quiyapa cuilaxli. Unca inahuac in al huejcalan icali in se hual quimati quiyapa cuilaxli. Mitzilis in Simón Pedro len ticpías pa ticchías.

⁷ Jan axcan yajmo nesic ilanahuatini in cielo hual laquetzac ca yihual. Yojque quinnotzac Cornelio ome itequipanujquimes huan se guache hual noje quineltocaya Dios, yihual yec se ca yehuanten in guaches hual mojmosta mocahuaya quitequipanuilijtataya Cornelio san. ⁸ Cuaquíñ quinmachiltic Cornelio mochi, quintilanic pa Jope.

⁹ Mostatica, yehuanten cataloaya pin ojli huan moajxiltitihualaloaya pa Jope. Huan Pedro axan lejcuc pa in cali ca pani capa palahuac pa quilajlanis Dios, cataya lacualispan. ¹⁰ Huan

mayantiquisac Pedro, quinequiaya lacua. Yojque quiyucxiltloaya len quicuasquiaya. Huan quiman Pedro quichixtataya, moxotocac len. ¹¹ Quitac lapujtica in cielo huan nepa temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli hué, cataya latemuhiuli ca itejtenco lailpili, temuc pan lalticpan. ¹² Pa in tzotzomajli cataloaya mochi yulijquimes ca nahui icxihuajmes huan yulijquimes hual mohuilanilo pan lali huan tutomes. ¹³ Cuaquinon se lajtol mocaquic, quilic:

—Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.

¹⁴ Pedro quilic:

—Amo quiman, Tata, pampa amo quiman ni-
jcuac len hual amo cuali pa quicuasi tehuanten in
judíos, jan quinami quijtúa tolajtol.

¹⁵ Quijtuc in lajtol oc sejpa:

—In hual Dios quijtúa unca cuali pa quicuas se,
amo xiquili tehuual da amo cuali.

¹⁶ In panuc ca ye latemuhiulisli huan jan aj-
naxcan yec lahuicali pin cielo in hual nesiaya
chicuenta se tzotzomajli. ¹⁷ Yoje mocahuac Pedro
quijnamictataya, quijtuc:

—¿Len yes inon? ¿Leca nechnextilic Dios in laxo-
tocalisli?

Ca in nadita, ajsijque pa in cali capa cataya
Pedro in lacames hual quintilanic Cornelio, lami-
jque lajlanijque capa cataya in cali huan axcan
ajsijque. ¹⁸ Lanotzajque, lajlanijque sinda cu-
jnesi chantiaya nepa se itoca Simón hual noje
itoca Pedro. ¹⁹ Pedro ayamo mocahuaya pa qui-
jnami quis in laxotocalisli. ²⁰ Cuaquín in Espíritu
Santo quilic:

—Xiquita. Cate ye lacames mitztemujticate. Axcan, ximoquetza, xitemu huan xía ca yehuanten. Amo xicmahuili, pampa nehual niquntilanic.

²¹ Yojque temuc Pedro capa cataloaya innojen lacames, quinmilic:

—Xiquitacan. Nehual aqui anquitemujtica. ¿Pa len anhualaya?

²² Yehuanten quinanquilijque:

—Unca se itoca Cornelio, yihual inminlaicanani cien guaches. Yihual se lacal cuali, quichía len Dios quinequi, momajtía ilaixpan Dios. Lajtulo cuali inahuac yihual moxtin in judíos. Se ilanahuatini in cielo quilic in Cornelio pa techtilanisquiaya pa timitzhuicalosquiaya tehual pa ichan. In lanahuatini quilic pa quicaquis len tehual tía tiquilía.

²³ Pampín quinmilic Pedro pa mosehuiosquiaya, pa panulosquiaya in layúa ca yihual. Huan mostatica moquetzac Pedro, ca yehuanten uyac. Ca yehuanten noje uyajque sequin inmicnían laneltocanijmes, chantiloaya nepa Jope.

²⁴ Mostatica ajsijque pa Cesarea, nepa quinchixtataloaya Cornelio ca icnían huan ilajlasojli hual yuliloaya pa oc sequin calimes, quinnechicuc Cornelio pa ichan. ²⁵ Calactataya Pedro, quisac Cornelio pa quinamiquis, quimolancuacuetzilijti-hualaya Pedro. ²⁶ Jan axcan, Pedro quiquetzac, quilic:

—Ximoquetza, nehual noje nilacal, amo xichmolancuacuetzili.

27 Cuaquín calaquic Pedro, huan yihual laqueztataloaya huan calijtic quinmitac Pedro lacalera lanechiculi. **28** Cuaquinon Pedro quinmilic:

—Amhuanten anquimati pampa tolajtol hual technextilía quinami ticmolancuacuetzililo Dios amo techmacahuiltía pa timochihuasi lajlasojli cuajcuali ca aquinojen hual amo cate judíos. Noje amo toyaxca pa tiquinpaxaluilisi. Ma yoje, nechnextilic Dios pampa amo unca cuali pa nehual niquijtus da amo cuajcuali yehuanten hual amo judíos huan yoque monequi pa camo niquijtus da amo unca cuali pa se judío quinpaxaluilis. **29** Yojque, nihualac pampa tilatilanic pa nihualasquiaya, amo nimonejnequic. Axcan, ma annimitzlajlani, ¿leca anlatilanic pa nihualasquiaya?

30 Cuaquín quijtuc Cornelio:

—Axan quipía nahui tonali ca nijquin horas, ye pa tiolac, niclajlantataya Dios nohuían pa nocajitic huan monextitquisac se lacial pa nolaixpan lalaquentili ca tzotzomajli laixpelatica.

31 Nechilic: “Cornelio, Dios quijnamiúquic len ticlajlanic, huan noje quijnamiúquic in cuali hual tiquinchihuila judíos hual amo quipialo nindeno.

32 Axcan, xilatilani pa in caltilan Jope pa ticnahuatis pa hualas se itoca Simón hual noje itoca Pedro. Yihual chantitica pa ichan Simón in hual quimati layapa cuilaxli nepa inahuac in al huejcalan.”

33 Jan axcan, nilatilanic pa tihualasquiaya huan tehual tinejchihuilic cuali pampa tihualac. Axcan, timoxtin ticate nican ilaixpan Dios pa tijcaquisi mochi hual mitzilic in Tata pa titechilis.

Inon hual quinmilic Pedro yehuanten pa icali Cornelio

³⁴ Yoje pehuac laquetzac Pedro, quinmilic:

—Axcan neli nicmati pampa Dios quita se jan quinami quita oc se, da unca judío o da amo unca judío. ³⁵ Capa cate mochi lacames yi-hual quilajtultía aqui yes hual quimati momajtía ilaixpath yihual, aqui yes hual itequi quichía len cuali. ³⁶ Dios quintilanilic in judíos ilajtol, unca lamachiltisli cuali hual techhueliltía pa ticayasi jan sejpa ca Dios pan ipampa Jesucristo. Yi-hual iteco moxtin. ³⁷ Amhuanten anquimati in hual panuc pa mochi inminlali in judíos. Pe-huac pin lalticpan Galilea, cataya quiman Juan lamini lanoztinemi pa lacames quipalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios, pa yoje huil yesi lacuayatequili. ³⁸ Cuaquinon Dios quilalic Jesús pa quichías itequipanulisli, yihual Jesús hual moscaltic pin caltilan Nazaret. Dios quimacac pa iyolo Jesús in Espíritu Santo, quimacac míac lahueltilisli. Cuaquinon ca in lahueltilisli ya-jtinemiaya Jesús quichijtataya len cuali. Quinpajtic moxtin aquinojen hual in lili quincocoltiaya ca ilahueltilisli. Yojque quichihuaya Jesús pampa Dios cataya ca yihual. ³⁹ Huan nehual huan oc sequin lanahuatinijmes, tehuanten tiquitaje ca toixtololojmes mochi hual quichíac Jesús cajcapa pa inminlali in judíos huan pa Jerusalén. ⁴⁰ Huan quipiluje pan se cuahuil pa quimictisi huan yojque miquic. Ma yoje, yihual Dios quiyuliltic quiman panuje ye tonalijmes, quimacahuiltic pa yesquiaya laitali. ⁴¹ Amo quitaje moxtin, jan tiquitaje tehuanten san. Dios techlajtultic

quiman ayamo panuje innojen, techlajtultic pa tiyelosquiaya hual tiquitalosquiaya ca toixtololomes. Tehuanten tiyeje aquinojen hual tilacuani-jme huan tilaunijme ca yihual quiman yuliaya oc sejpa. ⁴² Huan techtilanic pa tiquinlaquet-zililosquiaya in judíos de inon. Techtilanic pa tiquijtulosquiaya neli pampa in Jesús unca yihual hual Dios quilajtultic pa yes la'ajuani pa in tonali quiman lamis in lalticpan. Quijtos len quipanus sejse quinami cahuilúa aqui hual yahui caya yultica huan aqui hual miquic. ⁴³ Yojque quijtulo neli mochi in amames hual quinmijcuilupe Dios ilajtunijmes. Quijtulo pampa Dios quinpujpuhuas imminlaijlaculisli moxtin hual quineltocalo, quinpujpuhuas pan ipampa Jesús.

Huala in Espíritu Santo pan innojen hual amo judíos

⁴⁴ Ayamo lamiaya quinmili Pedro in lajtomes huan hualac in Espíritu Santo ca moxtin hual quicaquiloaya. ⁴⁵ Huan molapolultiloaya moxtin in laneltocanijmes judíos hual yeje latzonte-quili pa inmincui laxlimes, yehuanten hual hualajque ca Pedro. Molapolultiloaya pampa quitajque quinami hualac in Espíritu Santo noje capa in lacames hual amo yeje judíos, capa Cornelio huan icnían hual yuliloaya ca oc sequin calimes huan ilajlasojli. ⁴⁶ In judíos quincaquijque yehuanten hual amo yeje judíos. Quincaquijque yehuanten laqueztataloaya ca oc sequin lajtomes hual ayamo quiman quimatiлоaya laquetzalo. Quililoaya Dios míac lajtomes cuajcuali huan huejué. Cuaquinon

Pedro quinmilic yehuanten hual hualajque ca yi-hual, quinmilic:

⁴⁷ —Innojen quipialo in Espíritu Santo san quinami tehuanten. Neli amaqui huil quijtúa pampa amo unca inminyaxca pa tiqinquayatequisi ca al.

⁴⁸ Cuaquín quilic Pedro pa yesqui lacuayatequili quiman quijtuloaya pampa quineltocaloaya Jesucristo. Huan yehuanten quilajlanijque Pedro pa mocahuas ca yehuanten sequin tonalijmes.

11

Pedro quinmachiltía in abuelojmes huan in lanahuatinijmes pa Jerusalén in hual panuc pa ichan Cornelio

¹ Momachiltijque in lanahuatinijmes huan tocnán laneltocanijmes hual cataloaya pa Judea, momachiltijque quinami pehualoaya quineltocalo ilajtol Dios yehuanten hual amo yeje judíos. ² Quiman panquisac Pedro pa Jerusalén, pehualoaya cajualo in judíos hual quineltocaloaya in lajtol hual quijtúa pampa moxtin quipialo pa quipiasqui icuilaxli latzontequili quinami quijtúa inminlajtol in judíos. ³ Quilijque:

—Tíac tipaxaluc pa inminchan yehuanten hual amo quipialo latzontequili inmincuilaxli quinami quijtúa tolajtol, noje ca yehuanten tilacuac.

⁴ Pampa inon, pehuac quinmachiltilic Pedro mochi sejse lachihualisli hual panujque, quinmilic:

⁵ —Nicataya pin caltilan Jope, niclajlantataya Dios. Niquitac quinami len laxotocalisli, temujtihualac len chicuenta se tzotzomajli

hué, yec latemuhiili pin cielo quinami quiquitzquitataloaya ca in nahui itejtenco, temujtihualac ca capic nicataya. ⁶ Nimocahuac niquiztataya pa inon, niquitac ca nolaijnamiquilisli. Niquinmitac iyulijquimes in lalticpan ca nahui icxihuajmes, huan iyulijquimes in cuajlan huan yulijquimes hual mohuilanalo pan lali huan tutomes. ⁷ Cuaquín njicaquic se lajtol, nechilic: “Ximoquetza, Pedro, xicmicti len pa tijcuas.” ⁸ Ma yoje, nicnanquilic: “Amo quiman, Tata, pampa amo quiman njcua in hual tolajtol quijtúa pa camo quicuasi tehuanten in judíos.” ⁹ Huan nechnanquilic in lajtol pin cielo oc sejpa, quil: “Amo xiquijtu pampa amo unca cuali pa quicuas se in hual Dios quijtúa pampa unca cuali.” ¹⁰ Huan in panuc ca ye latemuhiilisli huan cuaquín lejcuje in tzotzomajli huan in yulijquimes oc sejpa pin cielo. ¹¹ Cuaquinon jan ajnaxcan ajsije ye lacames pa in cali capa nicataya, cataloaya latilanili pa nechanasi, quisaje pin caltilan Cesarea. ¹² Nechilic in Espíritu Santo pa nías ca yehuanten huan pa camo nías nicmahuijtataya. Yojque in lacames huan nehual tiaje pa Cesarea, noje chicuase tocnían uyaje ca tehuanten huan ticalaquije pa ichan in lacal itoca Cornelio. ¹³ Techmachiltic in Cornelio quinami quitac se ilanahuatini in cielo pa icali calijtic moqueztataya, huan in lanahuatini quilic: “Xiquintilani lacames pa Jope pa canasi Simón, in hual noje itoca Pedro. ¹⁴ Mitzilis quinami tehuual huan moxtin hual chantilo pa mochan anyes laquixtili pin polehuilishi.” ¹⁵ Yojque, quiman nipehuac niquinlaquetzilic

yehuanten, jan axcan hualajtiquisac capa yehuanten in Espíritu Santo jan quinami hualac capa tehuanten ipahuayan quiman pehuac quitilanic in Tata. ¹⁶ Cuaquín niquijnamiquic ilajtol in Tata Jesús quiman quijtuc: “Neli Juan lacuayatequic ca al. Ma yoje, amhuanten anyes lacuayatequili ca in Espíritu Santo.” ¹⁷ Pampín, sinda quinmacac Dios yehuanten in lahueltilisli hual techmacac tehuanten noje hual ticneltocaje in Tata Jesucristo, cuaquinon nehual amo huil nictzacuicilic Dios.

¹⁸ Quiman quicaquijque inon, yajmo cajuajque Pedro, quijtujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios, quilijque:

—Jan yoje Dios quimacahuiltic pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios yehuanten hual amo judíos, Dios quinmaca yulilisli hual amo quiman lamis!

In laneltocanijmes pin caltilan Antioquia

¹⁹ Quiman quimictijque Esteban, cuaquinon pehuajque quintejtemujque moxtin hual quineltocaloaya toTata Jesucristo pa quinchihuilosquiaya lacocoltilisli. Pampín cholujque in laneltocanijmes ca capic yesquiaya huan ajsijque pa in lali itoca Fenicia huan pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre huan pa in caltilan Antioquia. Quinlaquetzilijtinemiloaya ilajtol Dios ca in judíos san hual chantiloaya nejnepa. ²⁰ Ma yoje, cataloaya sequin ca in laneltocanijmes hual chantinijme pa Chipre huan pa in lali itoca Cirene hual hualajque pa Antioquia, noje quinmachiltijtinemiloaya lacames griegos

ilamachiltisli cuali in Tata Jesús. ²¹ Huan quinhueliltic míac in Tata quiman quinmililoaya in lamachiltisli cuali. Quineltocajque niman míac lacames huan canajque iojli in Tata Jesús.

²² Huan momachiltijque in laneltocanijmes pa Jerusalén quinami inon panuaya nepa Antioquía. Pampín quitilanijque Bernabé ca umpic pa Antioquía. ²³ Huan quiman yihual ajsic, quitac quinami Dios quinchihuilic cuali in laneltocanijmes. Pampín quipiaya paquilisli huan quinchicahualtic pa inminyolo moxtin pa quitocasqui ca míac chicahualisli iojli in Tata Jesús. ²⁴ Cataya pampa Bernabé yec lacal cuali. Yuliaya quimacahuititica pa in Espíritu Santo quimacas ilachicahualtilisli, huan noje quineltocaya in Tata Jesús ca mochi iyolo. Yojque miajque in lacames hual quineltocaloaya in Tata.

²⁵ Cuaquín uyac Bernabé pa Tarso pa quite-musquiaya Saulo. ²⁶ Quiman quitac Saulo, yihual quihiucac pa Antioquía, huan nepa mocahualoaya ca in laneltocanijmes pa se xihuil. Ca yehuanten monechiculoaya, quinmaxtitataloaya míac lacames Bernabé huan Saulo. Huan nepa pa Antioquía cataya capa pehuaje quintocayaltije cristianos yehuanten hual quineltocaloaya toTata Jesucristo.

²⁷ Innojen tonalijmes temuje pa Antioquía sequin ilajtunijmes Dios hual cataloaya pa Jerusalén. ²⁸ Huan moquetzac se ca yehuanten itocaya Agabo, moquetzac pa lajitusquiaya. Quijtuc pan ipampa in Espíritu Santo pampa yahuiaya caya se mayandi hué pa mochi in

lalticpan. In mayandi panuc quiman Claudio yec in hué romano pa mochi lalimes. ²⁹ Yojque, quichihuajque se lajtulisli yehuanten hual quineltocaloaya Jesús nepa pa Antioquía. Molalijque pa quinechiculosquiaya tomin, moxtin tequipanujticate pa inon. In tomin quintilanilosquiaya inmicnían hual chantiloaya pa in lalticpan Judea. Mochi sejse quimacac tomin quinami huil quichihuaya pa quinpalehuis yehuanten hual amo quipialoaya nindeno. ³⁰ Cuaquinon yahuiloaya quintilanililo in tomin yehuanten hual quinmiztinemiloaya in laneltocanijmes pin Judea. Quintilanijque Bernabé huan Saulo pa quinhuiquilisqui in tomin pa yehuanten.

12

Quimictilo Jacobo huan quitzacualo Pedro pin calijtic

¹ Pa innojen tonalijmes latilanic Herodes in hué pa quinquitzquilosquiaya sequin laneltocanijmes pa quinchihuililosquiaya lacocotilisli. ² Latilanic pa quimictilosquiaya Jacobo hual yec icni Juan, quicotonilije iquixlan. ³ Quitac Herodes quinami in quinpaquiltic in judíos, huan pampín latilanic noje pa quiquitzquilosquiaya Pedro. Cataloaya pin tonalijmes hual quicualoaya in pan hual amo quipía laxocoyajquil, itoca in fiesta (ilhuil) pascua. ⁴ Yojque quiquitzquijque Pedro huan quitzacuajque pin calijtic. Quitemacajque ca dieciseis (caxtuli huan se) guaches pa quinapachilosquiaya pa camo quisasquiaya

Pedro. Cataloaya nahui nahuenten, huan mochi sejse quinpiaya nahui guaches. Sejse nahuenten quipialoaya quiman yahuiloaya quinapachilo Pedro. Huan quiman lamisquiaya in fiesta (ilhuil), Herodes yahuiaya quiquirixti Pedro pin calijtic, yahuiaya quijtu pampa quipiaya pa miquis. Cuaquinon yahuiaya latilani pa quimictilosquiaya inminyampa moxtin.
⁵ Yojque, Pedro cataya latzacuali pin calijtic ca in guaches quinapachijtataloaya. Ma yoje, amo mocahuajque pa quilajlanilosquiaya Dios pa Pedro moxtin laneltocanijmes, quilajlanijque ca mochi inminyolo.

Dios quimacahua Pedro pa quisas pin calijtic

⁶ Yojque cataya in layúa, huan mostatica Herodes yahuiaya quiquirixti Pedro. Coxtataya Pedro ca ome guaches, se pa ima cuali huan se pa ima amo cuali, huan yihual ilpitataya ca ome te posli. Noje cataloaya guaches pa quiahuac pin ilalapujquil in calijtic lanapachijtataloaya.
⁷ Cuaquinon nestiquisac se ilanahuatini in cielo hual in Tata quitilanac. Lajtiquisac pin calijtic, huan in lanahuatini quitecuac Pedro pa iumil lanasticali, quejxiltic, quilic:

—Ximoqueztiquisa.

Copinijque in te posli pa imajmajuan. ⁸ Huan in lanahuatini quilic:

—Ximolaquenti huan xiquinlali molacsames.

Yojque quichíac Pedro, huan in lanahuatini quilic:

—Xiclali monahuas huan xichtoca.

⁹ Yojque quisac Pedro, quitocac in lanahuatini huan amo quimatiaya in hual quipanujtata ya pan ipampa in lanahuatini cataya ca melahuac, jan quijtuaya pampa moxotocaya. ¹⁰ Ajsijque capa cataloaya se nahuenten guaches lanapachijtat-alooaya, quinpanahuije yehuanten, ajsijque capa cataloaya in oc sequin guaches, quinpanahuijque. Cuaquín ajsijque pa in lalapujquil lachihuali ca teposli hual cataya inahuac itenco in ojli, in ojli temacaya pin caltilan. Molapuc in lalapujquil ihúan, quisaje yehuanten, canaje in ojli huan jan ajnaxcan yajmo nesic ilanahuatini in cielo ca Pedro. ¹¹ Axan quimatic Pedro pampa amo moxotocaya, quijtuc lajtic yihual:

—Axan nicmati neli in Tata quitilanic se ilanahuatini in cielo. Quitilanic pa nechquixtis pin polehuilisli, in hual yahuiaya nejchihuili in hué Herodes. Inon yihual huan moxtin in judíos quichixtataloaya pa nechpanusquiaya.

¹² Quijtutiahuiaya pa iyolo ca inon, ajsic pa ichan María inantzin Juan. In Juan noje motocaya Marcos. Nepa cataloaya míac laneltocanijmes, monechiculoya quilajlantataloaya Dios pa Pedro. ¹³ Quitecuac Pedro in ilalapujquil in lajcotiyan hual cataya ilaixpan in cali. Hualac se tequipanujquil muachita itoca Rode pa quitasquiaya aqui cataya. ¹⁴ Quimatic pampa cataya Pedro ilajtol, pampín mopaquiltic míac huan amo quilapulic in lalapujquil, jan molalujtía pa quinmachiltisquiaya in oc sequin pampa Pedro cataya pa quiahuac in lalapujquil. ¹⁵ Yehuanten quilije:

—Tehual ticchía quinami yes.

Ma yoje, yihual amo mocahuac pa quijtus cataya neli, cuaquinon yehuanten quijtujque:

—Unca ilanahuatini hual quisac pin cielo hual quilachilia.

¹⁶ Huan Pedro amo mocahuac quitecuac in lalapujquil, pampín quilapulije. Quiman quitajque, molapolultijque. ¹⁷ Huan yihual quitzejtzeluc ca imajma pa camo nahuatilosquiaya, cuaquinon quinpuhuilic quinami in Tata quiquixtic pin calijtic, noje quinmilic:

—Xiquinmachiltican Jacobo huan tocnián laneltocanijmes innojen hual nechpanuc.

Cuaquín quisac, mopalac pa camo moitasquiaya chantitataya umpa Jerusalén.

¹⁸ Cuaquín quiman lanesic, in guaches amo quimatiлоaya len quijtulosquiaya inahuac in hual quipanuc Pedro. ¹⁹ Yoje latilanic Herodes pa quitemulosquiaya Pedro, huan amo quitaje. Cuaquín quinlajlanic Herodes in guaches len quipanuc. Yehuanten amo huil quinanquilje nindeno. Pampín latilanic pa quinmictilosquiaya in guaches, huan yihual quisac pin lalticpan Judea, temuc pa Cesarea, nepa mocahuac chantitataya.

Miqui Herodes

²⁰ Huan cualantataya Herodes míac ca yehuanten pin caltilan Tiro huan in caltilan Sidón, yajmo lamacahuiltic pa yehuanten pa ilali quinnamaquiltilosquiaya len quicuasqui yehuanten pa Tiro huan Sidón. Ma yoje, yehuanten in tirotecos huan sidontecos quipialoaya pa molacualtilosquiaya ca in hual

quinnamaquiltilosquiaya yehuanten pin lali capa in hué Herodes huelitiaya. Pampa inon quichihuajque lajtulisli ca Blasto, yihual yec se itequipanujquil hué Herodes. Quilijke Blasto in tirotecos huan in sidontecos pa yihual quitemachisquiaya Herodes pa mochiasquiaya jan sejpa ca yehuanten. ²¹ Yojque, quilalic Herodes se tonali huan pa in tonali molaquentic ca itzotzomajli cuahtichin hual quipialo in hueyenten. Molalic pa pani capa moxtin huil quitaloaya pan iicpali hué, cuauquinon quinnojnotzaya yehuanten. ²² Huan yehuanten tzajtziloaya, quilloaya:

—¡Unca se dios hual lajtúa, amo unca se lacal!

Yojque quijtuloaya pampa quinequiloaya pa mocahuasquiaya Herodes niman cuali ca yehuanten. ²³ Huan jan ajnaxcan, hualac se ilanahuatini in Tata pin cielo, quicocoltic Herodes ca se cocolisli pampa quimacahuiltic pa in lacames quijtutinemilosquiaya yojque, quijtuloaya pampa Herodes yec se dios. Huan yojque Herodes amo momajtiaya ilaixpan Dios. Pampín, quicuajque oculimes icuerpo (inacayo) Herodes, huan pampa inon miquic.

²⁴ Ma yoje, cataloaya míac hual quicaquiloaya ilajtol Dios huan miajque yehuanten hual quinetocaloaya. ²⁵ Quisajque Bernabé huan Saulo pa Jerusalén, mocuepajque pa Antioquía, axan laquisajque ca itequipanulisli nepa Jerusalén. Quihualicajque ca yehuanten Juan hual noje motocaya Marcos.

13

Quinlajtultilo Bernabé huan Saulo pa quichi-huasqui oc se tequipanulisli

¹ Pa Antioquía ca in laneltocanijmes cataloaya lajtunijmes huan lamaxtinijmes. Cataloaya Bernabé huan Simeón, yihual noje motocaya Niger, huan cataloaya Lucio hual chantini pin lali itoca Cirene, huan Manaen hual moscaltic ca Herodes in hué pa ichan, huan Saulo. ² Se tonali quilajlan-tataloaya Dios huan mosajtataloaya, quinmilic in Espíritu Santo:

—Xixxiluilican Bernabé huan Saulo pa quichi-huasqui in tequipanulisli hual niquinmacac.

³ Cuaquinon, mosahuajque huan quilajlanijque Dios, quinlalilijque inminmajmajuan inminpan Bernabé huan Saulo. In lanextilic pampa Dios axan quinlajtultic pa in tequipanulisli. Cuaquinon in laneltocanijmes quintilanijque Bernabé huan Saulo.

Quijitulo ilajtol Jesucristo Bernabé huan Saulo pin lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre

⁴ Yojque quintilanic in Espíritu Santo. Quistat-aloya pa Antioquía, temujque pa in caltilan itoca Seleucia. Nepa calaquijque se barco hué, uya-jque pa in lali itoca Chipre lajco pin al huejcalan.

⁵ Ajsijque pa se caltilan pa itenco Chipre hual motocaya Salamina. Umpa pa inmantiopajmes in judíos quinahuatiloaya ca mochi inminyolo ilajtol Dios. Noje cataya ca yehuanten Juan Marcos hual quinpalehuiaya. ⁶ Cuaquín quipanahuijque pa mochi in lali huan ajsijque pa in caltilan Pafos. Nepa quitajque se lacal laxuxani, yec se ilajtuni

Dios, quil quilic, mas que islacatic, amo yec neli. Yihual yec judío, motocaya Barjesús.⁷ In Barjesús yec inahuac in huelitini (gobernador) itoca Sergio Paulo hual yec lacal hual quimatiaya, huan yihual quinnahuatic pa hualalosquiaya Bernabé huan Saulo pampa quinequiaya quicaqui ilajtol Dios.⁸ Ma yoje, Barjesús in laxuxani molalic pa quintzacuilisquiaya yehuanten pa camo quinahuatilosquiaya ilajtol Dios. In laxuxani noje motocaya Elimas. Elimas quinequi quijtúa laxuxani. Yihual amo quinequiaya pa Sergio Paulo quineltocasquiaya Jesucristo.⁹ Ma yoje, Saulo hual noje itoca Pablo quipiaya in Espíritu Santo quihueliltitataya pa iyolo, mocahuac quiztataya Elimas¹⁰ huan quilic:

—Tehual ticmati tilacuajcuamantía huan ticmati ticchía mochi hual unca elehuis. Tehual tiquinami in lili, timolalía ipan mochi hual melahuac. ¿Amo quiman timocahuas pa ticchías pando iojli melahuac Dios?¹¹ Huan axcan, xiquita. Yahui mitzcocoltía in Tata. Ticayas pachacal huan amo huil tiquitas nindeno pa míac tonalijmes. Cuaquín Dios mitzmacahuiltis pa tilachías oc sejpa.

Jan ajnaxcan, yajmo lachiaya, mopachacaruc. Quitaya laticumac san huan quitemujtinemiaya se hual quilaicanasquiaya ca imajma.¹² Cuaquín pampa quitac in gobernador Sergio Paulo in hual quipanuc Elimas, yoque yihual quineltocac ilajtol Dios, molapolultic pampa quitac quinami ilamaxtilisli in Tata Jesús quipiaya míac chicahualisli.

Pablo huan Bernabé yahuilo pa Antioquía pin lalticpan Pisidia

¹³ Huan quisajque ca barco nepa Pafos Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, ajsijque pin caltilan itoca Perge pin lalticpan Panfilia. Huan nepa Juan moxiluc pa yajmo cayas ca yehuanten, mocuepac pa Jerusalén. ¹⁴ Pablo huan Bernabé quistiajque nepa Perge, ajsijque pin caltilan Antioquía pin lalticpan Pisidia. Uyajque pa inmintojan in judíos pan tonali quiman mosehuilo in judíos, nepa molalijque. Quicaquijque se quinmomaxtilic yehuanten ilajtol Dios. Cataya pa iamal Dios ilajtomes hual quijcuilujque Dios ilajtunijmes. ¹⁵ Cuaquinon, quiman laquisac quinmomaxtilic, ilaicananijmes in tiopan quinnotzajque Pablo huan Bernabé, quinmilijque:

—Lacames tocnián, sinda anquipía len lajtol calica anquinchicahualtis pa inminyolo in lacames, xiquilican.

¹⁶ Cuaquín moquetzac Pablo, quixilanic imajma pa yehuanten pa camo nahuatilosquiaya, quinmilic:

—Lacames israelitos huan amhuanten amo israelitos hual ma yoje anmomajtía ilaixpan Dios, xilacaquican. ¹⁷ InminDios in israelitos hual ticate tehuanten in judíos, yihual Dios molajtultilic totajtzitzían. Quinchihuilic hué yehuanten quiman catanijme pin lali itoca Egipto. Cuaquinon quinextic Dios ilahueliltlisli huan quinlaicanac pa quiahuac Egipto. ¹⁸ Pa cuarenta xixihuimes quinmolachiliaya yehuanten huan amo quinlamiaya mas que quichihuaniy me míac amo cuali pin lali capa amaqui chantiaya. ¹⁹ Huan

quiman quinsulahuilic chicome (siete) hueyenten ca inminlacames pin lali Canaan, quinxiluilic totajtzitzán inminlali yehuanten. ²⁰ Cuaquín Dios quinmacac laicananijmes pa huelitilosquiaya capa yehuanten quinami pa cuatro ciento cincuenta xixihuimes. Lamije quinlaicanaje yehuanten quiman ajsije in tonalijmes hual yuliaya Samuel, yihual yec Dios ilajtuni. ²¹ Huan pa in tonalijmes totajtzitzán quinequiloaya quipialo se hué. Pampín, Dios quinmacac Saúl ixolol Cis. Yihual yec se lacal israelito ca imiahuimes Benjamín, huan huelitiaya in Saúl capa totajtzitzán pa cuarenta (ompuhuali) xixihuimes. ²² Huan quiman Dios quijcuanic Saúl pa yajmo yes hué, cuaquín Dios quilajtultic David pa yes inminhué yehuanten, quijtuc cuali inahuac yihual, quilic: “David ixolol Isaí niquila quinami lacal hual quipaquitía noyolo, yihual quichías len yes hual nicnequi.”

²³ Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Huan quinami Dios quijtuc neli pa yina, yihual quihualicac pa tehuanten ilacames Israel se hual techquixtilá pin ipolehuilisli tolaijlaculisli. Huan in se unca Jesús imiahui in hué David. ²⁴ In Jesús ayamo pehuac quichíac itequipanulisli pampa monequiaya pa Juan Lacuayate-quini laquisasquiaya quinnahuatijtinemi Dios ilajtol inminlaixpan moxtin in judíos. Quinmiliaya pa quinpalalosquiaya inminyolo pa laijnamiquisi quinami Dios quinequi, cuaquinon quincuayatequisquiaya. ²⁵ Cuaquín pa innojen tonalijmes hual Juan lamiaya quichía itequipanulisli, quijtuaya:

“Nehual amo niunca aqui anquijtutica amhuanten. Xiquitacan. Hualas se nechtocatica nehual, huan nel amo nimonotza pa nictomilis ilailpili ilacsames pampa yihual unca niman hué, nehual amo quiman nicayas yoje hué.”

²⁶ Pablo lajtutíac, quinmilic:

—Lacames nocnían, amhuanten imiahuimes Abraham huan amhuanten hual anmomajtía ilaixpath Dios, ma annimitzili inon. Dios quinequic pa tijcaquilosquiaya in lajtol hual techquixtía pin ipolehuilisli icualanilisli Dios.

²⁷ Yehuanten hual chantilo pa Jerusalén, huan yehuanten hual quipialo lahueltilisli amo quimatiлоaya aqui yec Jesús. Amo quimatiлоaya len quinequi quijtúa in hual quijcuiluje ilajtunijmes Dios. Amo quimatiлоaya mas que momaxtilo inon pan mochi in tonalijmes quiman timosehuilo. Pampín quitilanije in Jesús pa quimictilosquiaya, yoje lamije quichihuaje in hual yec lajcuiluli. ²⁸ Huan mas que amo quitaje len calica huil quitilanisi pa yesi lamictili, ma yoje quitemachije Pilato pa latilanis pa in guaches quimictilosquiaya Jesús pan se cuahuil.

²⁹ Yojque lamije quichihuaje len quijtulo in amames inon hual quipiaya pa quipanusquiaya Jesús. In amames quinmijcuiluje pa yina Dios ilajtunijmes. Quiquixtije pin cuahuil, quitemuhuije, quilalpachuje pa se cueva pa laijtic se tel, se coyunquil capa quilalilo mijquimes. ³⁰ Ma yoje, Dios quiyuliltic, quiqxistic capa in mijquimes. ³¹ Huan cuaquinon Jesús monextic míac tonalijmes ca yehuanten hual pehuanijme ca yihual pin lapticpan Galilea,

panquisanijme ca yihual pa Jerusalén. Axan yehuanten quinnahuatilijtinemilo moxtin lacames ilajtol yihual. ³² Huan tehuanten antimitzilijticate san in lamachiltlisli cuali. Inon unca hual neli Dios quinmilic totatzitzían pampa yahuiaya quinchihuili. Huan inon Dios axan lamic quinchihuilic yehuanten imminmiahumes totatzitzían pan tonali hual quiyuliltic Jesús oc sejpa. ³³ Huan tehuanten imminmiahumes totatzitzían. Unca quinami quijtúa pa salmo ome: “Tehual tinoxolol”, quil, “axan nimochiác motajzin.” ³⁴ Quema, Dios quiyuliltic quiqxitataya pa camo palanisquiaya icuerpo. Techilía pa ilajtol lajcuiluli pampa yahuiaya quichía inon, quilic: “Neli nimijchihuolis len hué pa tehual, yes inon hual niquilic David pampa niahuiaya nimijchihuili.” ³⁵ Inon quijtuc Dios, pampa ca oc se ilajtol noje quijtuc jan quinami cataya Jesús hual lajtutataya, quilic: “Amo ticmacahuiltis pa palanis nocuerpo nehual molajtultili hual tichlajtultic.” ³⁶ Axcan in ticmatilo. David huelitini capa totajtzitzán in judíos quinami quinequiaya Dios. Cuaquinon polehuic David, quilalpachuje huan ticmatilo pampa palanic icuerpo David. ³⁷ Ma yoje, amo palanic icuerpo yihual hual Dios quiyuliltic oc sejpa. ³⁸ Xicmatican axcan, lacames nocnían, pan ipampa in Jesús Dios quinpupuhuas anmolaijlaculisli, inon antimitzililo neli. ³⁹ Pan ipampa Jesucristo, Dios quinquixtilá imminlaijlaculisli moxtin hual quineltocalo. In lajtol hual Dios quilic

Moisés amo quiman huil quinquixtilic in lacames inminlaijlaculisli. ⁴⁰ Xiquijquiztiacan pa camo anmitzpanus len quijsiuje ilajtunijmes Dios, quijtuje:

⁴¹ Xiquitacan amhuanten laxijxicunijmes, huan ximolapolultican huan xipolehuican, pampa nehual nía nicchía len pan innojen tonali-jmes quiman anyultías.

Yes len hual amo anquineltocasquiaya mas que se anmitzilisquiaya.

Yojque quijtúa ilajtol Dios.

⁴² Yojque Pablo laquisac quinlaquetzilic huan quistiajque pin tiopan yihual huan Bernabé. Cuaquín yehuanten hual lacatijque judíos quitemachijque pa quinnahuatililosquiaya oc sejpa innojen lajtomes, huan pa quinnahuatililosquiaya pa in oc se tonali quiman mosehuiloaya. ⁴³ Lamic in lanechiculisli pin tiopan huan míac judíos quintocajque Pablo huan Bernabé. Noje quintocajque míac hual amo yeje judíos mas que quimolancuacuetzililoaya Dios quinami in judíos. Huan quinlaquetzilijque Pablo huan Bernabé, quinchicahualtijque pa camo mocahualosquiaya pa quineltocatialosquiaya Dios huan pa quijnamictiasqui quinami quinmicnilía yehuanten.

⁴⁴ Ajsic in oc se tonali quiman mosehuiloaya, huan ca nadita moxtin yehuanten pin caltilan monechicujque, pampa quinequiloaya quicaquilo ilajtol Dios. ⁴⁵ Ma yoje, quiman in judíos quinmitajque in míac lacalera hual hualajque, niman moxicujque, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac in hual quinmiliaya Pablo,

quihuejuecaltitinemiloaya ilajtol Jesucristo. ⁴⁶ Ma yoje amo momajtiloaya Pablo huan Bernabé, amo mocahualoaya. San quinlaquetzililoaya, quinmiliyoaya:

—Ticpiaje pa tipehualosquiaya antimitzla-
quetzililo amhuanten ilajtol Dios. Ma yoje
amo anquinequi anquineltoca. Amhuanten
quinami lacames hual anmomaca ojli quinami
in la'ajuanijmes quinchihuilido yehuanten hual
oc sequin quinmotexpahuilido. Yoje amhuanten
anmochijtica lacames hual amo monotzalo pa
quipiasi in yulilisli hual amo quiman lamis.
Pampín xiquitacan. Antimitzcajcahualo huan
tiquinlaquetzilisi yehuanten hual amo judíos.
⁴⁷ In ticchihualo pampa yojque techilic in Tata.
Yihual pa yina quilic:

Annimitzlajtultic pa anquinnahuatilis nolajtol
capa moxtin yehuanten pin lalticpan,
yojque quimatisqui pampa nehual niquinquix-
tilis inminlajlaculislis,
pampa nolajtol quinlahuilis yehuanten no'ojli.

⁴⁸ Yoje, quiman quicaquijque inon yehuanten
hual amo judíos, quipiajque míac paquilisli, quij-
tuloaya lajtomes cuajcuali huan huejué ilaixpan
in Tata. Quineltocajque moxtin aquinojen Dios
quinlajtultic pa quipialosquiaya in yulilisli hual
amo quiman lamis. ⁴⁹ Yojque mosemanac ilajtol
in Tata pa mochi in lali. ⁵⁰ Ma yoje in judíos latene-
haloaya inminahuac Pablo huan Bernabé ca in
sihuames hual yuliloaya quichijticate len quijtulo
in lajtomes quinami quipialoaya pa quimolan-
cuacuetzilisqui Dios. Moxtin quimatiлоaya mo-
majtilo pampa quineltocaloaya inminlahuelilti-

isli in lajtomes. Huan in judíos yojque quincualantijque ca Pablo huan Bernabé. Noje quincualantijque in hueyenten pin caltilan ca Pablo huan Bernabé. Quimpehualtijque pa quintojtocasqui huan yojque quinquixtijque pa inminlali. ⁵¹ Ma yoje, quintzejtzelujque Pablo huan Bernabé inminlacsames pa quiqxtililosquiaya ilalmoluncal inminlali. Yojque quinextilijtataloaya yehuanten pa Antioquía quinami cataya niman amo cuali inon hual quichihuajque, pampa amo quixtocaloaya ilajtol Dios. Cuaquinon uyajque pa in caltilan Iconio. ⁵² Ma yoje yehuanten hual quineltocajque nepa pa Antioquía quipialoaya paquilisli huan in Espíritu Santo huelitiaya pa inminyolo.

14

Pablo huan Bernabé pa Iconio

¹ Moitaloaya pin caltilan Iconio Pablo huan Bernabé, huan calaquijque in omenten pa immintiopan in judíos. Nepa niman cuali quinnahuatilijque ilajtol Dios, huan yoje quineltocajque niman míac lacames, judíos huan yehuanten hual amo judíos. ² Ma yoje in judíos hual amo quinequiloaya quineltocalo Cristo ilamachiltlisli cuali quincualantijque yehuanten hual amo judíos, quincualantijque ca yehuanten hual, quema, quinequiloaya quineltocalo. ³ Ma yoje, Pablo huan Bernabé panuloaya míac tonalijmes nepa, quinnahuatililoaya in Tata ilajtol, amo momajtitataloaya. Huan in Tata Jesús quinnextilic in lacames pa Iconio pampa

cataya melahuac in lajtol hual Pablo huan Bernabé quijtuloaya. Quinnextilic inon pan ipampa quinami Pablo huan Bernabé quinpajtic cocoxquimes, Dios quinhueliltic pa quinpajtije.

⁴ Ma yoje, amo cataloaya ca se lajtulislí in lacames. Sequin quixtocaje len quijtuloaya in judíos, oc sequin quixtocaje len quijtuloaya in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé. ⁵ Yojque, quichihuajque in judíos se lajtulislí ca yehuanten hual amo judíos huan ca yehuanten hual quipialoaya lahueltilisli. Quichihuajque lajtulislí pa quinhuejuecaltilosquiaya in lanahuatinijmes huan pa quinlaxililosquiaya tixcalazos. ⁶ Quimatijque inon Pablo huan Bernabé, pampín cholujque pa ome caltilan huejué hual motocaje Derbe huan Listra. Noje cataloaya sequin caltilan pa inmintejtenco. Innojen caltilan cayajque pin lali itoca Licaonia.

⁷ Nepa quinahuatiloaya ilamachiltilosquiaya cuali Jesucristo.

Quilaxiloso tixcalazos Pablo

⁸ Huan cataya se lacal pa Listra amo huil quinnejnemiltiaya icxihuajmes. Lacatic yojque huan amo quiman nejnemic. ⁹ Nepa molalijtataya, quicaquiaya laqueztataya Pablo. Pablo mocahuaya quiztataya huan quitac pampa in lacal quimatic pa iyolo pampa Dios huil quipatjisquiaya. ¹⁰ Yojque ca lajtol chicahuac, Pablo quilic:

—Ximoquetza melahuac ca mocxihiuajmes.

Huan moqueztiquisac huan tzicuinic, pehuac nejnemic. ¹¹ Yojque, quiman quitaje in lacames in

hual quipanuc in lacal, pehuaje tzajtzije ca ilajtol Licaonia, quijtutataloaya:

—¡Innojen lacames neli cate todioses hual mochihuaje quinami lacames huan quisaje pin cielo huan temuje ca tehuanten!

¹² Yojque Bernabé quilalilije itoca inmindios Júpiter, huan Pablo quilalilije itoca inmindios Mercurio, pampa Pablo cataya in se hual cantataya in lajtol. Quijtulo in licaontecos pampa inmindios Mercurio quichía yojque.

¹³ Huan quipiani yehuanten in licaontecos itiopan nepa capa calaquinijme pin caltilan, nepa quimolancuacuetzilinijme in dios Júpiter. Huan in tiopista quinhualicac toros huan in lacames quisujsujque xuchimes hual in tiopista quinhualicac pa ilalapujquimes ilajcotiyan inmintiopan. Yihual huan in míac lacalera quinequiloaya quinmictilo in toros pa yoje quinmolancuacuetzililosquiaya Pablo huan Bernabé. ¹⁴ Quiman quicaquijque in lanahuatinijmes Pablo huan Bernabé len yahuiloaya quichihualo, jan axcan quintzayanijque inminctones pampa quincocuc imminyolo ca cualanilisli pampa yahuiloaya quichihualo inon. Molasaje lajco capa in míac lacalera, quintzajtzilije quinmilijtataloaya:

¹⁵ —¡Lacames! ¿Leca anquichijtica inon? Tehuanten tilacames jan quinami amhuanten. Antimitznahuatililo in lamachiltlisli cuali pa antimitznexitilisi quinami monequi pa anmocahuas pa anquinmolancuacuetzilis in monos huan pa anquinmolancuacuetzilis in Dios hual yultica. Yihual quichíac in cielo huan in lapticpan huan in

al huejcalan huan mochi hual cate ca innojen.
16 Pa yina Dios quinmacahuiltini lacames pa quinmanasi inminojlimes yehuanten. **17** Ma yoje, amo mocahuaya pa quichiasquiaya len calica quinextiliaya pampa yihual unca Dios. Quimacaya in quiahuil, quimacaya in tonalijmes quiman lapixcalo quiman yucsi in laquilyo huan in trigo. Techlacualtía pa tipachihuisi huan techmoixtocaltíl toyolo ca paquilishi.

18 Pablo huan Bernabé yojque quinmilijque huan quinmilijque pa camo quinmictilosquiaya in toros calica yahuiloaya quinchihuili molancuacuetzalisli. Cuaquinon in licaontecos mocahuaje pa quichihualosquiaya, mas que ca nadita Pablo huan Bernabé amo huil quintzacuiloaya pa camo quichihualosquiaya yojque.

19 Cuaquín hualajque in judíos hual chantiloaya pa Antioquía huan Iconio, quinyantijque yehuanten pa Listra pa cuelanilosquiaya ca Pablo. Pampín quilaxilijque ca tixcalazos yehuanten pa Listra, cuaquinon quihuilanajque pa quiahuac in caltilan pampa quiijtujque pampa miquic. **20** Ma yoje, quiman monechicujque in laneltocanijmes quiyahualujtataloaya itenco Pablo capa lastataya nepa, yihual moquetzac huan calaquec pin caltilan. Mostatica yihual huan Bernabé uyajque pa in caltilan Derbe.

21 Cuaquinon quinnahuatilijtinemiloaya yehuanten pa Derbe ca in lamachiltlisli cuali, huan míac lacames mochihuaje laneltocanijmes. Cuaquín mocuepajque Pablo huan Bernabé pa Listra huan Iconio huan pa Antioquía.

22 Quinchicahualtijque inminyolo innojen laneltocanijmes pa camo mocahualosquiaya pa quineltcasqui Jesucristo. Quinmilijque:

—Timoxtin ticpialo pa tipanusí míac lacocoltilisli, jan yoje tiajsisi capa Dios huelitia.

23 Huan quinlajtultijque sequin lacames pa yelosquiaya yehuanten hual quinmitalosquiaya in laneltocanijmes. Cuaquinon quilajlanijque Dios huan mosahuaje, quintemacaje pa ilahueliltlisli in Tata Jesucristo yehuanten hual quineltocaloaya.

Mocuepalo Pablo huan Bernabé pa Antioquía pin lalticpan Siria

24 Cuaquín quipanahuijque Pablo huan Bernabé in lalticpan Pisidia, huan uyajque pa in lalticpan Panfilia. **25** Umpa quinnahuatilijque Dios ilajtol pa Perge, huan ca se nadita temujque pa Atalia. **26** Cuaquín uyajque ca barco hué huan ajsic pa Fenicia. Nepa canajque ojli pa ajsisqui pa Antioquía pin lalticpan Siria, capa pehuajque canajque ojli pa in lalimes ca capic uyajque. Nepa cataya capa in laneltocanijmes pehualoaya quintilanilo Pablo huan Bernabé huan quilajlaniloaya Dios pa quinpalehuis pa huil quichijtiasqui in tequipanulisli hual Dios quintilanico pa quichihualosquiaya. Huan axcan lamijque quichihuajque in tequipanulisli, axcan mocuepajque. **27** Ajsijque pa Antioquía, quinahuatijque pa monechiculosquiaya yehuanten hual quineltocaloaya Jesucristo. Cuaquín quinlamachiltijque mochi hual quichíac Dios pan inminpampa

yehuanten, quinami yihual quinhueliltic yehuanten hual amo judíos pa quinelto casqui in Tata Jesucristo. ²⁸ Huan panujque Pablo huan Bernabé míac tonalijmes ca yehuanten hual quinelto caloaya in Tata Jesús nepa pa Antioquía.

15

Monechiculo in lanahuatinijmes huan abuelojmes pa Jerusalén

¹ Cuaquinon, cataloaya sequin hual quisajque pin lapticpan Judea huan temujque pa Antioquía. Pehualoaya quinmaxtilo tocnán laneltocanijmes hual amo judíos, yojque quinmilioaya:

—Sinda amo anunca latzontequili pa anmocuilaxli quinami quimaxtic Moisés pa yina, cuaquinon amo huil anyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli.

² Pampín Pablo huan Bernabé pehualoaya quinlaxililo lajtomes ca in judíos, quinmilioaya pampa amo neli cataya inon hual quimaxtitataloaya, quinmilioaya pampa amaqi ca in lacames hual amo judíos quipía pa lamis quichías inon hual quijtúa in lajtol hual Moisés quijcuiluc. Ma yoje, in judíos hual quisajque pin Judea quinlaxilijtinemiloaya lajtomes chicahuac ca Pablo huan Bernabé. Pampín in laneltocanijmes quinlajtultijque Pablo huan Bernabé huan oc sequin ca yehuanten, quinlajtultijque pa panquisalosquiaya pa Jerusalén. Nepa yahuiloaya quinmitalo in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Yahuiloaya quinnahuatililo in hual quinmaxtiloaya in lacames pa Jerusalén hual

temujque pa Antioquía. Quinequiloaya quimatiло neli sinda in hueyenten pa Jerusalén cataloaya ca se lajtulisi ca inon hual quinmaxtiloaya.

³ Yojque, in laneltocanijmes quintilanijque. Yehuanten quipanahuijque pa in lali Fenicia huan in lalticpan Samaria, huan cajcapa quinlaquetzilijtinemiloaya moxtin in laneltocanijmes quinami yehuanten hual amo judíos quicajcahualoaya quinami molancuacuetzanijme inminlaixpan inmindioses huan pehualoaya quineltocalo Dios. Quiman quicaquijque inon, quipialoaya míac paquilisli moxtin in laneltocanijmes pampa yehuanten hual amo judíos noje quineltocaloaya.

⁴ Cuaquíñ ajsijque pa Jerusalén. Quimpialti-jque ca paquilisli in laneltocanijmes huan in lanahuatinijmes huan in abuelojmes. Huan Pablo huan Bernabé quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten.

⁵ Ma yoje, moquetzajque sequin hual quinel-tocaloaya inminlamaxtilisli in fariseos huan noje quineltocaloaya in Tata Jesús, quinmilijque:

—Monequi pa tiquinmilisi pa quichihuasi inon hual quijtúa in lajtol hual Moisés techmacac, quip-ialo pa quintzonterquilisi mochi seisje icuilaxli.

⁶ Monechicujque in lanahuatinijmes huan in abuelojmes pa molaquetzilisqui pa ajsilosquiaya mocahualo ca se lajtulisi. ⁷ Quiman molaquet-zilijque míac, cuaquinon moquetzac Pedro, quin-milic:

—Lacames nocnían, amhuanten anquimati amo quipía míac quiman Dios nechlajtultic nehual pa niquinmilis in lamachiltilisli cuali yehuanten

hual amo judíos. Pan ipampa inon hual niquinmilic, yoque quicaquije huan quineltocaje.⁸ Dios quinmiximati inminyolo lacames huan yihual quinextilic pampa quinmanac yehuanten hual amo judíos. Nicmati inon pampa Dios quinmacac in Espíritu Santo jan quinami techmacac tehuanten.⁹ Dios quinnequi yehuanten quinami yihual technequi tehuanten noje pampa quinchipahuilic inminyolo quiman quineltocaje ilajtol.¹⁰ Axcan, ¿leca anquijtutica pampa Dios quinequi pa quichihuasi lanextilisli pan inmincuerpos tocnián hual amo judíos? Dios technextilic pampa yajmo monequi pa quipiasi inon. ¿Anquinequi anquicualantía Dios, cuajnesi? Anquinectica anquilalilía len etic pa tocnián hual amo huil mopepenialtisi pa lamisi quichihuasi. Tehuanten noje amo huil timopepenialtiloaya pa tilamilosquiaya ticchihualo mochi len quijtúa ilajtol Moisés, huan totajtzitzán amo huil mopepenialtinijme pa quichihuatosquiaya.¹¹ Amo xicchihuacan inon. Ticmatilo pampa ticate laquixtili pa ipolehuilisli Dios icualanilisli pan ipampa iicnihilisli in Tata Jesús. Huan ticmatilo pampa unca yoque ca yehuanten noje hual amo judíos.

¹² Yojque, yajmo nahuatijque in laneltocani-jmes. Cuaquinon quicaquijque len quinmilijque Bernabé huan Pablo, quinmachiltijque mochi hual Dios quichíac pan inminpampa yehuanten quiman cataloaya ca yehuanten hual amo judíos. Quinmachiltijque quinami quinpajtiloaya ca Dios ilahueliltisli.¹³ Huan quiman laquisajque lajtujque Bernabé huan Pablo, cuaquinon lajtuc Ja-

cobo, quinmilic:

—Lacames nocnán, xichcaquican. ¹⁴ Axcan amitzmachiltic Simón Pedro quinami Dios pehuac quinnextilic ilahueltilisli capa yehuanten hual amo judíos, quil quilic, Dios quichíac in pa quinlatultisquiaya, quil, lacames capa yehuanten hual quineltocalosquiaya Cristo. ¹⁵ Huan inon unca ca se lajtulisli ca len quijtunijme Dios ilajtunijmes. Yojque unca lajciviluli len Dios quinmilic:

¹⁶ Quiman lamisi panusi innojen, nehual Dios nimocuepas ca nolacames in judíos, imihuimes David,
yehuanten yes quinami se tiopan laxitinili pampa
cate lacames lajlaculi.

Ma yoje, in tonali hual nimocuepas ca yehuanten, cuaquín in hual niquinchihuilis yes quinami nicchijchihuasquiaya in tiopan laxitinili,

huan yoje niquinchijchihuilis innojen lacames lajlaculi.

Nechmolancuacuetzilisqui quinami nechmolancuacuetzilinijme yehuanten hual yulinijme quiman yulini in hué David.

¹⁷ Nicchihuas in pa yojque quitemusqui quiximatisqui in Tata in oc sequin lacames pin laliticpan, jo quema, mochi in oc sequin lacames hual amo judíos hual nehual in Tata niquinlajtultic pa mochi oc sequin lalimes.

¹⁸ Yojque quijtúa in Tata hual quichihua innojen, yihual hual aqui techmachiltic mochi inon pa yina.

In unca len Dios quinmilic ilajtunijmes.

19 'Pampín —quinmilic Jacobo—, niquijtúa ma camo tiquinmacacan tequil aquinojen hual amo judíos hual pejticate quineltocalo Dios. **20** Annimitzmaca lajtol pa tiquinmijcuiluilisi se amal. Jan tiquinmilisi san pa camo quicuasi in huendis hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses yehuanten hual amo quineltocalo Cristo. Tiquinmilisi pa se amo canas se sihual o se lacal hual amo unca isihua o ilahuical, pa quipías jan se iyaxca san. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi hual iesli amo quisac quiman miquir. Noje tiquinmilisi pa camo quicuasi esli. Yojque amo quincualantisi in judíos. **21** Quipialo pa quichihuasi yoje pampa axan pa mochi caltilan cate judíos hual pehualoaya chantilo nepa pa yina, huan quicaquilo momaxtilo ilajtol Moisés pa inmintiopajmes. Noje quinlaquetzililo ilajtol Moisés mochi in tonalijmes hual mosehuilo.

22 Cuaquinon yehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes huan moxtin in laneltocanijmes quitajque cuali pa quinlajtultilosquiaya lacames pa quintilanilosquiaya pa Antioquía ca Pablo huan Bernabé. Quilajtultijque Judas hual noje motocaya Barsabás huan noje quilajtultijque Silas. In omenten yejque huejué lacames ca in laneltocanijmes tocnán. **23** Quitilanijque ca yehuanten se amal hual quihiucajque pa Antioquía. In amal quijtuc:

"Tehuanten in lanahuatinijmes huan in abuelojmes anmocnán antimitzijcuiluiloso amhuanten tocnán hual amo judíos pa Antioquía huan pa in lalticpan Siria huan pa in lalticpan Cilicia, an-

timitzpialtilo. ²⁴ Techlamachiltje pampa sequin ca tehuanten quisaje nican, quil, huan uyaje pa amhuanten, mas que tehuanten amo tiquintilanije. Anmitzmacaje tequil, quil, huan pampín amhuanten amo anquimatiaya len yesquiaya cuali pa anquichías, quil, huan anmitzmacac tequil ca inon hual anmitzmaxtiloaya. Anmitzilije pampa anquipía pa anmotzontequilis anmocuilaxli huan anquipía pa anquineltucas in lajtol hual Dios quilic Moisés. ²⁵ Pampín tehuanten timoxtin timocahuaje ca se lajtolisli huan techanac cuali pa tiquinlajtultisi lacames pa antimitztilanilisi ca tolasojli Bernabé huan tolasojli Pablo. ²⁶⁻²⁷ Pan míac tonalijmes Pablo huan Bernabé moitalo yultinemilo capa ca nadita miquilosquiaya pampa quitequipanuilo in Tata Jesucristo. Ca yehuanten techanac cuali pa antimitztilanilisi Judas huan Silas huan anmitznahutilisi mochi pa anquimatis cuali len quinequi quijtúa ilajtol in Tata. ²⁸ Antimitzijcuiluilo inon pampa tiquitaje cuali tehuanten huan in Espíritu Santo pa camo antimitzilisi pa anquichías míac. Jan xicchihuacan san innojen hual monotzalo. ²⁹ Amo xijcuacan len hual quilalilo inminlaixpan in monos inmindioses hual quinmolancuacuetzilido, amo xijcuacan esli, amo xijcuacan inacal se yulijquil hual quitolpatzcaje pa quimictisi. Huan sejse lacal ma quipía se isihua san, huan sejse sihual ma quipía se ilahuical, ma camo moteca ca oc se, san ca in se hualca monamictic. Sinda anquinneltoca innojen, yojque anquichías cuali. Ma Dios anmitzpiá.”

³⁰ Yojque, quintilanijque, quisajque pa

Jerusalén yehuanten, huan temujque pa Antioquía. Nepa ajsijque, quinnahuatijque pa monechicusqui in laneltocanijmes, quinmacajque in amal. ³¹ Quiman quinmomaxtilijque in amal, paquijque in laneltocanijmes pampa in lajtones quinlacahualtijque, quinquixtilijque inminicnotilisli. ³² Judas huan Silas noje yeje yehuanten ilajtunijmes Dios huan pan ipampa inon hual quinmaxtiloaya, quinchicahualtiloaya míac inminyolo tocnián huan quinpalehuiloaya pa quineltocasqui Jesucristo niman cuali. ³³ Judas huan Silas huan in oc sequin hual quistihualajque nepa Jerusalén mocahuajque nepa pa Antioquía sequin tonalijmes, cuauquinon yahuiloaya mocuepalo capa tocnián laneltocanijmes pa Jerusalén hual latilanijque pa hualalosquiaya pa Antioquía. Yehuanten pa Antioquía quinchicahua jque quinsejtataloaya yehuanten pa mocuepasqui cuali pa Jerusalén capa cataloaya yehuanten hual quintilanijque. ³⁴ Ma yoje, Silas molalic pa mocahuas nepa Antioquía. ³⁵ Huan mocahualoaya Pablo huan Bernabé pa Antioquía ca tocnián, lamaxtitinemiloaya huan quinnahuatilijtinemiloaya ilamachiltlisli cuali in Tata. Huan cataloaya míac oc sequin hual noje lamaxtiloaya capa in laneltocanijmes.

Pablo pehua yahui huejca oc sejpa pa quinahuatis in lajtol cuali

³⁶ Panuje sequin tonalijmes, huan Pablo quilic Bernabé:

—Axcan, ma timocuepacan, ma tiquinpxaxaluili-can tocnián pa mochi innojen caltilan capa tiquin-

nuhualtilije in Tata ilajtol. Ma timocuepacan pa tiquitasi quinami cate.

³⁷ Bernabé quinequiaya quihuica noje ca yehuanten Juan, in hual noje motocaya Marcos.

³⁸ Quijtuc Pablo pampa amo cataya cuali pa quihuicalosquiaya Juan Marcos ca yehuanten pampa yihual quincajcahuac nepa capa cataloaya pin lalticpan Panfilia. ³⁹ Cuaquín molaxililoaya lajtones míac. Ma yoje, amo ajsijque pa se laj tulisli. Pampa in, moxilujque. Bernabé quihuicac Juan Marcos ca yihual, uyajque ca barco pa Chipre. ⁴⁰ Pablo quilajtultic Silas pa yasquiaya ca yihual, huan inmicnían laneltocanijmes quilajlanijque in Tata pa quinmitasquiaya ca iicnlilisli. ⁴¹ Quipanahuijque in lalticpan Siria huan in lalticpan Cilicia huan quinchicahualtitinemiloaya inminyolo in laneltocanijmes nejnepa.

16

Timoteo yahui ca Pablo huan Silas

¹ Ajsijque Pablo huan Silas pa Derbe huan Listra. Nepa cataya se laneltocani itoca Timoteo, ixolol se sihual judía hual quineltocac Cristo. Itajtzin yec se lacal griego. ² Lajtujque cuali inahuac Timoteo icnían laneltocanijmes pa Listra huan Iconio. ³ In Timoteo Pablo quinequiaya pa yasquiaya ca yihual. Ma yoje canac huan quitzon-tequilic pa icuilaxli, pampa cataloaya míac judíos pa innojen caltilan huan quimatiлоaya itajtzin Timoteo yec lacal griego.

⁴ Cuaquín quinpanahuijque Pablo huan Silas huan Timoteo pa sequin caltilan huan pa oc sequin huan laquetzajque ca moxtin in laneltocanijmes. Quinmilije inon hual in lanahuatnijmes huan in abuelojmes pa Jerusalén quilijque pa quichihualosquiaya moxtin in laneltocanijmes hual amo yeje judíos. ⁵ Yojque, quinchicahualtijque pa quineltocasqui in Tata Jesús niman cuali, huan yojque itequi miajque in lacames hual quineltocaloaya toTata.

Pan ipampa laxotocalisli, Pablo quita se lacal hual yuliaya pa Macedonia

⁶ Quipanahuijque in lali itoca Frigia huan in lali itoca Galacia, huan quintzacuicilic in Espíritu Santo pa camo quinnahuatililosquiaya ilajtol Dios pin lapticpan Asia. ⁷ Pampín, uyajque huan ajsijque pa in lali itoca Misia, yahuiloaya yahuilo pa in lapticpan itoca Bitinia. Ma yoje, iEspíritu Jesús amo quinmacahuiltic. ⁸ Cuaquín quipanahuijque in lali itoca Misia huan temujque pa Troas huan nehual Lucas niquinmitac nepa. ⁹ Huan pa layúa nesic ca Pablo len quinami laxotocalisli, quitac se lacal hual yuliaya pin lali Macedonia, moqueztataya huan quitemachijtataya, quilic: “Xipanu pa Macedonia, xitechpalehui.” ¹⁰ Quiman quitac Pablo in laxotocalisli, jan ajnaxcan timochijchihuajque pa tiyahuilosquiaya pa in lali Macedonia. Ticmatijque pampa technotzaya Dios pa tiquinnahuatililosquiaya in lamachiltlisli cuali ca yehuanten pa Macedonia.

Pablo huan Silas yahuilo pa in caltilan Filipes

¹¹ Yojque, quisajque ca barco nepa Troas, tiajque jan yoje pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samotracia. Mostatica tiajsijque pa in caltilan Neapolis. ¹² Nepa tiquisajque, tiajque pa in caltilan Filipos. Inon in caltilan hué pa ilajco Macedonia capa quisa in tonali, unca se caltilan romano. Cataloaya guaches romanos hual quipehualtijque, yojque mocahua se caltilan romano. Ticataloaya sequin tonalijmes nepa.

¹³ Pan tonali quiman mosehuilo, tiquisajque pa quiahuac ilalapujquimes in caltilan, tiajque pa atenco hué capa tiquijtujque yahuinijme pa quilajlanilosquiaya Dios. Nepa timolalijque, tipehualoaya tilaquetzalo ca in sihuames hual monechiculoya. ¹⁴ Cataya nepa se sihual itoca Lidia, lacatic pin caltilan Tiatira. In Lidia yec se lanamacani, quinamacaya tzotzomajli hual cataya layapali morado. Yihual Lidia quimolancuacuetziliaya Dios. Mocahuaya quicactica len Pablo quinmiliaya, huan in Tata Jesús quihueliltic pa iyolo pa quilalic ilaneltocalisli ca in hual Pablo quijtuaya. ¹⁵ Yojque, cataloaya lacuayatequili, yihual huan noje yehuanten pa ichan, huan cuaquinon quinmilic Pablo huan yehuanten hual cataloaya ca yihual, quinmilic:

—Sinda anquijtúa pampa nehual neli nicneltoca in Tata, xihualacan pa nochan, nepa xichantican.

Yojque technotzac ca lanequilisli, pampín nepa tiajque pa tichantilosquiaya.

¹⁶ Cuaquín cataya se tonali tiyahuijloaya pa capa quilajlaniloaya Dios, cataya se muachita

hual itecojuan moyaxcajtilijque yihual. In muachita quintequipanuilini itecojuan, qui piaya se ijyecal amo cuali hual quilalilic Satanás. Yihual in muachita quinnechicuhuilic míac tomin pa itecojuan, pampa in ijyecal amo cuali qui-hueliltini yihual pa quijtusquiaya len yahuiaya panu. ¹⁷ Technamiquic pan ojli huan pehuaya techtoca totepotzcon Pablo huan tehuanten, tzatzitiahuiaya, quiliaya:

—In lacames yehuanten itequipanujquimes Dios, in Dios hual san yihual unca hué. Yehuanten anmitzmachiltilo iojli capa ancayas laquixtili pin polehuilisli.

¹⁸ In quichihuaya míac tonalijmes. Cuaquíñ cua laniaya Pablo pampa quimacaya tequil. Pampín momalinac quinotzac in ijyecal amo cuali, quilic:

—Nimitzilía pan ipampa Jesucristo ilahueliltislí, xiquisa capa yihual.

Huan jan ajnaxcan in ijyecal quisac pa yihual. ¹⁹ Axcan, quitajque itecojuan in muachita pampa yajmo huil quinechicuhuilic tomin. Pampín quinquitzquijque Pablo huan Silas, quinhuilana-

jque pin tenencia capa cataloaya in hueyenten. ²⁰ Quinmotexpahuilijque Pablo huan Silas, quili-

jque:

—In lacames cate judíos, quimacalo tequil tocaltilan. ²¹ Yehuanten quinmaxtilo lachihualisli hual molalilo ipan tolajtol sinda tiquinneltocasi o sinda tiquinchihuasi, pampa tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos.

²² Yojque, cua lantihualajque ca yehuanten moxtin in lacames, huan in guaches

quinquixtilijtiquisajque innahuajmes
 quintzayanilijtataloaya. Latilanijque in
 la'ajuanijmes pa quinhuitequilosquiaya.
²³ Cuaquín quiman lamijque quinhuitequijque
 ca míac latecualisli, quinhuicajque pa in calijtic,
 quilijque chicahuac in se hual quintzacuaya pa
 quinmitasquiaya cuali pa camo quisalosquiaya.
²⁴ Yihual quicactataya in lajtol, quintzacuac pa in
 niman calijtic, quinlalilic icxihuajmes pan sequin
 cuahuimes hual quipiajque cojcoyunquimes
 capa quinquitzquijsque inmicxihuajmes. Amo
 huil quinquixtiloaya inmicxihuajmes pampa
 quintzacualo in cuahuimes ca teposlimes.

²⁵ Ma yoje, pa lajco layúa, quilajlaniloaya Dios
 Pablo huan Silas huan quicantaruijtataloaya
 (quicuiquilitataloaya) Dios ca lajtomes cuajcuali
 huan huejué. Huan in oc sequin hual cataloaya
 latzacuali pa calijtic quincaquiloaya. ²⁶ Jan aj-
 naxcan, laulinic chicahuac, moliniloaya ilalastili
 in calijtic, molapujque mochi lalapujquimes jan
 ajnaxcan huan tomajque in teposlimes, huetzi-
 jque mochi sejse hual cataya pan in laquitzquilini.
²⁷ Cuaquín ejsac in se hual quinmiztataya yehuan-
 ten hual cataloaya latzacuali huan quinmitac in
 lalapujquimes lapujticate. Cuaquín quiquirxtic
 iteposli pa moanalisli, yahuiaya momicti, qui-
 tuaya pampa cholujque moxtin hual cataloaya
 latzacuali. ²⁸ Jan axcan, Pablo quinotzac ca lajtol
 chicahuac, quilic:

—Amo ximomicti, pampa timoxtin nican ticate.

²⁹ Molajlanilic in lacal se tixuxli, calactiquisac
 capa cataloaya Pablo huan Silas, molancuacuet-

zac yuyucatataya inminlaixpan. ³⁰ Huan quinhuicac pa quiahuac, quinmilic:

—Tatas, ¿len nicpía pa nicchías pa niyes laquixtili pin polehuilisli?

³¹ Huan quilijke:

—Xicneltoca in Tata Jesucristo huan tiyes laquixtili pin ipolehuilisli Dios icualanilisli, tehual huan moxtin pa mochan.

³² Huan uyajque pa ichan, quinnahuatilijque ilajtol Dios ca yihual huan moxtin pa ichan.

³³ Huan jan axcan in layúa quinhuicac in lacal Pablo huan Silas, quinpaquilic inminlatecualisli huan ca nadita cataloaya lacuayatequili yihual huan moxtin hual chantiloaya pa ichan.

³⁴ Cuaquinon quinhuicac Pablo huan Silas calijtic pa ichan huan quinlacualtic. Huan quipialoaya paquilisli yihual huan moxtin pa ichan pampa axcan quineltocaloaya Dios.

³⁵ Mostatica in la'ajuanijmes quinnahuatijque in lachianijmes pa quililosquiaya in lacal hual quinlachiliaya yehuanten hual cataloaya latzaculari pa calijtic, quilijke:

—Xiquinmacahua in omenten lacames.

³⁶ Yojque in lacal quinmilic Pablo huan Silas in lajtones, quinmilic:

—Axan nechnahuatije in la'ajuanijmes pa animitzmacahuasquiaya. Pampín, xiakan, ma Dios anmitzhuica.

³⁷ Ma yoje, Pablo quinmilic in lachianijmes, quil:

—Tehuanten ticate lacames hual ticpialo toyaxca ca romanos. Huan antechhuitequic inminyampa yehuanten pa anmocaltilan.

Inon anquichíac mas que amo quilajlanijque in la'ajuanijmes leca techmotexpahuiloaya. Cuaquinon antejtzacuac pin calijtic. Mochi inon hual antejchihuilic amo unca quinami quijtúa in lajtol pa lacames hual cate ca inminyaxca romanos. Huan axcan ¿yalo techmacahualo huan amo inminyampa yehuanten pa anmocaltilan, yojque pa camo quimatis amaqui? Pampa no. Ma hualacan yehuanten in la'ajuanijmes, ma techmacahuacan yehuanten.

³⁸ Innojen lachianijmes (policías) quinmachiltije in la'ajuanijmes in hual quinmilic Pablo. Huan quiman momachiltijque in la'ajuanijmes pampa Pablo huan Silas yeje ca inminyaxca romanos, yojque momajtijque míac. ³⁹ Hualajque capa Pablo huan Silas, quinlajlanijque pa quinpupuhualosquiaya. Cuaquinon quinquixtijque pin calijtic huan quintemachijque ca mochi inminyolo pa quisalosquiaya inmincaltilan. ⁴⁰ Yojque quisajque capa cataloaya latzacuali huan cuaquín uyajque pa ichan Lidia. Nepa quinpaxaluilijque in laneltocanijmes tocnián huan quinchicahualtijque pa inminyolo, cuaquín uyajque.

17

Cualantinemilo yehuanten pa Tesalónica

¹ Quimpanahujque Pablo huan Silas in caltilan Anfípolis huan in caltilan Apolonia, ajsijque pa Tesalónica. Nepa cataya se inmintiopan in judíos. ² Huan quinami itequi quichihuani

Pablo, calaquic pin tiopan pan tonali quiman mosehuilo huan pa ye tonalijmes quiman mosehuilo quinnahuatilic Dios ilajtol lajcuiluli.

³ Quinmaxtiaya huan quinnextiliaya pampa quipiaya pa panusquiaya lacocoltilisli in Cristo huan noje quiman miquic, quipiaya pa yulis oc sejpa, quinmiliaya:

—In Jesús, yihual in Cristo, inahuac yihual animitzmachiltitica.

⁴ Cataloaya sequin ca yehuanten in judíos pehualoaya quineltocalo Cristo huan quintocaloaya Pablo huan Silas. Noje pehualoaya quineltocalo míac ca in lacames griegos hual quimolancuacuetzililoaya Dios. Huan quineltocaloaya míac sihuames hual moxtin quimatiлоaya momajtilo in minlaixpan yehuanten. ⁵ Ma yoje, moxiculoaya in míac judíos pampa sequin cantataloaya oc se ojli hual cataya Cristo iojli. Pampín quinmanajque lacames ej'elehuis capa in lacames hual amaqui quinmitaya ca mosehuilisli, quinnechicuajque, quinmilijque pa tzajtzitinemilosquiaya pa quimacalosquiaya tequil moxtin pa Tesalónica. Yojque, hualajtiquisajque pa ichan se itoca Jason, quintemujtataloaya Pablo huan Silas, quinequiloaya quinhuicalo capa cataloaya lanechiculi in lacames pin caltilan. ⁶ Amo quinmitajque Pablo huan Silas, pampín quihiulanajque Jason huan sequin tocnían laneltocanijmes, quinhuicajque pa ila'ajuanijmes in caltilan, tzajtzitihuualaloaya, quilijque:

—In lacames hual temacalo tequil pa mochi in lalticpan hualajque noje ca niquic. Quinmanac Jason pa chantilosquiaya pa ichan huan umpa

chantiticate. ⁷ Huan innojen moxtin lachihuado quinami ilacocolinijmes ilajtomes in hué Cesar, quijtulo pampa unca oc se hué pa mochi in lapticpan, itoca Jesús.

⁸ Quicaquijque inon in la'ajuanijmes huan in lacames, pampín cualanijque. ⁹ Yojque, canilijque tomin Jason huan innojen oc sequin tocnán, quipialoaya pa quicuepilisi in tomin Jason huan tocnán quiman quisalosquiaya Pablo huan Silas pa quiahuac Tesalónica. Canajque in tomin, cuauquinon quinmacahuajque Jason huan in lacames hual cataloaya ca yihual.

Pablo huan Silas yalo pa in caltilan Berea

¹⁰ Yojque, jan ajnaxcan pa layúa yehuanten tocnán quintilanijque Pablo huan Silas pa in caltilan Berea. Huan quiman ajsijque umpa, Pablo huan Silas uyajque pa inmintonpan in judíos. ¹¹ Yehuanten in judíos pa in tiopan nepa quipialoaya inminyolo hual míac quinequiloaya quineltocalo ilajtol Dios, amo cataloaya quinami yehuanten pa Tesalónica. Mojmosta momaxtiloaya in lajtol lajcuiluli pa quimatiilosquiaya sinda innojen lajtomes cataloaya quinami Pablo quinmaxtitataya. ¹² Yojque, quineltocaloaya Jesús míac judíos nepa. Noje quineltocaloaya míac sihuames griegas hual moxtin quimatiiloaya momajtilo inminlaixpan yehuanten. Huan noje quineltocaloaya lacames griegos.

¹³ Ma yoje, momachiltijque in judíos nepa pa Tesalónica pampa quinnahuatiaya Pablo noje pa Berea. Pampín uyajque umpa noje, quijtutinemiloaya pampa amo melahuac len

Pablo quimaxtiaya, quiyantitinemiloaya pa quitojtocatosquiaya Pablo. ¹⁴ Cuaquinon jan ajnaxcan in laneltocanijmes tocnián quitilanijque Pablo pa yasquiaya pa in al huejcalan, huan ca yihual uyajque sequin tocnián nepa Berea. Mocahuajque Silas huan Timoteo umpa Berea. ¹⁵ Yehuanten hual uyajque ca Pablo quihiuicajque pa in caltilan hué Atenas. Cuaquinon quicahuajque Pablo nepa huan mocuepajque pa Berea. Pablo quinmilic pa quinmililosquiaya Silas huan Timoteo pa camo huejcahuasqui pa hualalosquiaya pa Atenas capa yihual cataya.

Pablo pa Atenas

¹⁶ Yojque, quiman Pablo quinchixtataya Timoteo huan Silas pa Atenas, cualanic laijtic yihual pampa cajcapa pin caltilan hué quinmitaya monos hual yehuanten pa Atenas quinmolan-cuacuetzililoaya. ¹⁷ Yojque, quinnahuatiaya ilajtol Dios pa inmintojan in judíos, quinnahuati-jtinemiaya aquinojen quimolancuacuetzililoaya Dios. Noje mojmosta quinnahuatijtinemiaya ca aqui cayasquiaya nepa pin lajcotiyen capa lana-macanijme. ¹⁸ Huan sequin lacames pehualoaya laquetzalo ca Pablo. Ca innojen sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo epicúreos. Oc sequin quintocaloaya inminlamaxtilisli se ilanechiculisli lacames hual motocalo estoicos. Yehuanten pehualoaya quijtulo:

—Axcan, ¿len quinectica techili in laquetzani?
Oc sequin quijtuloaya:

—Momati quinequi techlaquetzilía inminahuac oc sequin dioses hual amo quimatiло nican.

Quijtuloya inon pampa Pablo quinnahuati-jtinemiyaya ilajtol Jesús huan quinami yulilo oc sejpa in mijquimes.

¹⁹ Yojque canajque Pablo, quihualicajque pa in lajcotiyan itoca Areópago. Nepa in hueyenten monechicunijme pa molaquetzililosquia inminahuac lajtomes hual quipanijme. Quilijque:

—Xitejchihuili in cuali pa titechilis len yes in lamaxtilisli yancuic hual tilaqueztinemi. ²⁰ In lajtomes hual tijcacticate titechilis techlapolultilo. Pampín ticnecticate ticmatilo len quinequi quijtúa innojen.

²¹ Yojque cate moxtin in lacames pa Atenas huan aquinojen amo lacatijke nepa hual nepa chantilo. Itequi jan quixtocalo quijtulo o quicaquilo len yancuic san, quiman yes cayas len quinami inon. ²² Yojque moquetzac Pablo pin Areópago lajco capa yehuanten inminlanechiculisli in griegos pa Atenas huan quinmilic:

—Lacames atenatecos, nehual nía annimitzlaquetzilía inahuac mochi hual niquila nican pa anmocaltilan. Nicmati pampa amhuanten anlamolancuacuetzilía míac. ²³ Inon nicmati, pampa quiman nicpanajtataya in caltilan niquistinemiyaya ca míac laitalisli mochi cajcapa anlamolancuacuetzilía huan niquitac se hual ipan cataya lajcuiluli in lajtomes: “Pa se dios hual amaqi quiximati.” Amhuanten anquimolancuacuetzilía in Dios hual amo anquimati nindeno. Pampín nehual nía

annimitzlamachiltía ilajtol yihual. ²⁴ Yihual in Dios hual quinchíac in lapticpan huan mochi innojen hual cate. Yihual inminteco in cielo huan in lapticpan, amo chanti calijtic tiopajmes hual quinchihuado lacames. ²⁵ Dios quipía mochi, amo monequi pa quipías nindeno hual quinchihuado lacames. Yihual quinmaca moxtin in yulilisli huan ijyul huan mochi. ²⁶ Dios quinchíac mochi lacames pa ilalimes in lapticpan, quinchíac pan ipampa se lacal, quintilanic pa chantilosquiaya pa mochi in lapticpan. Noje Dios quinlalilic quichi xixihuimes sejse lali pin lapticpan yahuiaya ye inminyaxca ilanechiculisli in lacames hual chantilo pa in lali o moyaxcajtililo in lali. Noje quinlalilic quichi lali yahuiloaya quipialo in lalimes capa yulilosquiaya, quinchihuilic inmintejtenco mochi in lalimes. ²⁷ Jo quema, Dios quinlalilic mochi inminlalimes lacames pin lapticpan, quinequi pa yehuanten quitemusi yihual sinda cuajnesi moajxiltilosquiaya capa yihual pa quiximatirosquiaya. Neli Dios amo unca huejca, mochi lacal ca tehuanten huil tiasilo capa yihual pa toyolo. ²⁸ Unca pan ipampa Dios tiyulilo huan tinejnemilo huan ticchihuado mochi innojen hual ticchihuado. Unca quinami quijtujque sequin anmolajcuilunijmes pa yina, quijtujque: “Tehuanten ticate yihual ixolomes.” ²⁹ Pampín, sinda ticmatilo pampa tehuanten ti'ixolomes yihual, ma camo tiquijtucan pampa Dios unca quinami se mono lachihualli ca oro o ca plata o ca tixcali o len quichíac se hual quimatiaya, o len quichíac se quinami laijnamiquiaya. ³⁰ Yojque, mas que pa yina Dios quinmacahuiltic

pa quichihualosquiaya quinami quinequiloaya yehuanten hual amo quimatiлоaya in hual quijtúa Dios, ma yoje axcan amo unca yojque. Axcan Dios quinmilijtica moxtin pa mochi in lapticpan pa quinpalasi inminyolo pa laijnamiquisi quinami yihual quinequi. ³¹ In quichijtica pampa axan quilalic se tonali quiman yahui quinchihuila moxtin quinami quinmahuilúa pampa yulilo elehuis. Jo quema, Dios quinmaca ojli lacames yojque ca melahualisli pan ipampa se lacal hual quilajtultic pa quinmacas ojli. Huan in lacal itoca Jesús. Dios quiyuliltic in Jesús mas que yec lamictili. Yojque technextilic neli pampa quilajtultic in Jesús pa quintilanis lacames pa camo cayasi capa unca Dios pampa cate laijlaculi, huan amo quiman huil mocuepasi capa yihual.

³² Quiman quicaquijque Pablo quinlaquetzilijtataya inahuac se hual miquic huan cuaquín yulic oc sejpa, sequin quihuitzquilijque, oc sequin quilijque:

—Timitzcaquisi oc se tonali quiman titechilis in lamaxtilisli.

³³ Yojque Pablo quisac inminlaixpan yehuanten. ³⁴ Ma yoje, sequin quitocaloaya Pablo, se ca yehuanten motocaya Dionisio, yihual yec se ila'ajuani in Areópago, in tenencia. Cataya noje se sihual itoca Damaris, huan cataloaya oc sequin hual quineltoocajque ca in omenten.

18

Pablo yahui pa in caltilan Corinto

¹ Panujque innojen, quisac Pablo pa Atenas, uyac pa in caltilan Corinto. ² Umpa quiximatic

se lacal judío itoca Aquila. Yihual lacatic pin lalticpan itoca Ponto huan yuliaya pin lali itoca Italia. Yajmo yultataya nepa Italia pampa quipíac sequin tonalijmes quiman huan isihua Priscila hualajque pa Corinto. Hualajque pa Corinto pampa in hué itoca Claudio quitilanic lajtol pa quisalosquiaya moxtin in judíos pin caltilan hué Roma, in capital. Yojque Pablo quinpaxaluiliaya Aquila huan Priscila pa inminchan nepa pa Corinto. ³ Quimatiaya Aquila in tequipanulisli hual noje quimatiaya Pablo, quimatiлоaya quitzomalo tzotzomajli telahuac calica quinchihuado calitos pa cuajlan ca in tzotzomajli. Pampín Pablo pehuac chantic ca Aquila pa ichan huan yojque pehualoaya tequipanulo in omenten.

⁴ Huan mochi in tonalijmes quiman mosehuilo in judíos, uyac Pablo pa inmintiapan. Nepa laquetzaya ca in judíos huan ca yehuanten hual amo judíos, quinequiaya quinnextili pampa cataya neli ilajtol Jesucristo hual yihual quinmilijtataya. ⁵ Yojque, quiman ajsijque Silas huan Timoteo hual catanijme pa Macedonia, quitajque pampa itequi mojmosta quinnahuatijtinemiaya Pablo ilajtol Dios in corintios. Quinmaxtitinemiyaya in judíos ca lajtol melahuac pampa yihual Jesús unca in Cristo hual quichixtataloaya in judíos. ⁶ Ma yoje, yehuanten mocahualoaya amo quinectataloaya quineltocalo, amo mocahualoaya pa lahuejuecaltitinemilosquiaya. Pampa inon Pablo quintzejzeluilic inahuas quinami unca inminlachihualisli in judíos, yojque quinnextiliaya pampa quincajahuaya. Quisaya pa capa yehuanten pampa quichihuado amo cuali, quinmilic:

—Axcan, amhuanten anmitzmotexpahuilía Dios pampa anquichíac inon, pampa nehual annimitzmacac ilajtol Dios pa anquineltocasquiaya, huan amo anquinequic. Yojque Dios amo nechmotexpahuilis nehual. Huan axcan mosta nía niquin-nahuatilía ilajtol Dios jan ca yehuanten san hual amo judíos.

⁷ Cuaquinon quisac Pablo pa inmantiopan, uyac calaquic pa ichan se itoca Ticio Justo. Yihual yec se hual quimolancuacuetziliaya Dios huan icali cataya inahuac inmantiopan in judíos. ⁸ Huan ihué in tiopan, yihual itocaya Crispo, quineltozac in Tata, yihual huan moxtin pa ichan. Noje quinetocaloaya míac lacames huan sihuames pa Corinto huan cataloaya lacuayatequili. ⁹ Huan in Tata quilic Pablo pa layúa pan ipampa laxotocalisli, quilic:

—Amo ximomajti. Xilaqueztía huan amo ximocahua pa tilaquetzas. ¹⁰ Nehual niunca ca tehual. Amaqui yahui mitzquitzquia pa mitzco-coltis pampa pa in caltilan cate míac hual yalo nechneltocalo.

¹¹ Yojque chantiaya Pablo nepa pa se xihuil huan chicuase mesli, quimaxtitinemiyaya ilajtol Dios capa yehuanten.

¹² Axcan, se itoca Galión yec huelitini (gobernador) pin lapticpan itoca Acaya, huan nepa pin lapticpan Acaya unca in caltilan Corinto. Se tonali ca se lajtulisli cualantiquisaje in judíos ca Pablo, quihuicaje pa pan lajco capa cataya Galión.
¹³ Quilije:

—In se amo mocahua pa quinmaxtitinemis lacames pa quimolancuacuetzilisi Dios amo quinami quijtúa tolajtol.

¹⁴ Yahuiaya lajtu Pablo pa monapatisquiaya huan Galión pehuac quinnotzac in judíos, quinmilic:

—Sinda quichihuaya len amo cuali in se o sinda quichihuaya len hual monotzaya pa ti-jquitzquisi, cuaquín nicnequisquiaya annimitzcaqui amhantén judíos. ¹⁵ Huan amo unca yojque. Ancualantica inahuac len quimaxtía in lacal, anquinequi anquinlaxilía lajtones inminahuac in hual quijtunijme anmotajtzitzán huan in lajtones hual san amhantén anquipía. Ximolalican ca se lajtulislí amhantén anmohuán. Nehual amo niyes la'ajuani pa niquincaquis innojen.

¹⁶ Cuaquín Galión quintojtocaltic in lachiani-jmes pa quinquixtilosquiaya in judíos pan lajco.

¹⁷ Cuaquinon quiquitzquiisque moxtin Sóstenes in hual yec ihué inmantiopan in judíos, quiuitequi-jque ilaixpan pan lajco huan inon amo monotzaya nindeno ca Galión.

Pablo mocuepa pa Antioquía, cuaquinon pehua paxalúa oc sejpa pa míac lalimes

¹⁸ Mocahuac Pablo míac tonalijmes nepa Corinto. Cuaquín mochicahuac ca in laneltocanijmes tocnían huan uyac, ca yihual uyajque Priscila huan Aquila. Ajsijque pa Cencrea capa moximilic Pablo itzontecon. Quichíac inon pa lanextilis pampa nepa lamic quichíac len yihual neli quilic in Tata pampa yahuiaya quichía. Cuaquinon lejcuc pan se barco hual yahuiaya pa in lali Siria.

¹⁹ Ajsijque pa Efeso huan Pablo quincahuac nepa Aquila huan Priscila pa pehualosquiaya chantilo. Huan calaquic Pablo pa inmintiopan in judíos, quinnahuatilic yehuanten ilajtol Dios ca in judíos. ²⁰ Quiman yehuanten quitemachijque pa mocahuasquiaya Pablo oc sequin tonalijmes ca yehuanten, quinmilic pampa no. ²¹ San mochicahuac ca yehuanten, quinmilic:

—Nicpía pa nías pa Jerusalén pa nicayas nepa pa in fiesta. Nimocuepas ca amhuanten oc sejpa sinda Dios quinequis.

Cuaquinon quisac ca barco pin caltilan Efeso. ²² Quiman ajsic pa Cesarea, panquisac pa Jerusalén, nepa quinpialtic in laneltocanijmes, cuaquinon temuc pa Antioquía. ²³ Quiman panujque je quesqui tonali nepa, uyac oc sejpa huan quinpaxaluilijtinemiaya mochi innojen caltilan pin lali itoca Galacia huan in lali itoca Frigia. Quinchicahualtiaya inminyolo moxtin in laneltocanijmes pa mochi in míac caltilan.

Apolos nahuatlá pa Efeso

²⁴ Huan cataya se lacal judío itoca Apolos, yec iyaxca pin caltilan hué itoca Alejandría. Yihual quimatic lajtuc niman cuali, noje quimatic niman cuali ilajtol Dios lajciviluli. Hualac pa Efeso.

²⁵ In Apolos cataya lamaxtili pa quimatis iojli in Tata, huan ca mochi iyolo nahuatiaya huan lamaxtiaya ca lajtol hual moxtin huil quimatiaya len quinequia ya quijtu. Quimaxtiaya ilajtol Jesús, mas que jan quimatic san len quimaxtini Juan Lacuayatequini inahuac Jesús. ²⁶ In Apolos pehuac laquetzac pa inmintiopan in judíos, amo

momajtiaya. Huan quiman quicaquijque Priscila huan Aquila, cuaqueín yehuanten canajque huan quilaquetzilijque míac ca lajtol calica huil quimatiaya in hual quinequi quijtúa mochi inahuac iojli Dios hual ayamo quimatiaya. ²⁷ Huan quiman Apolos quinequia yahui pa in lali Acaya, in laneltocanijmes tocnián quilijque pampa cataya cuali pa yasquiaya. Quinmijcuiluili que se amal tocnián hual chantiloaya umpa pa Acaya, quinmilijque pa quinamiquilosquiaya Apolos ca paquilisli. Yojque, Apolos ajsic pa Acaya, huan quimpalehuic míac yehuanten hual quineltocajque toTata Jesús pan ipampa in cuali hual Dios tejchihuilía. ²⁸ Quimpalehuic pampa yihual huil laquetzaya jan cuali san ilajtol Dios. Yojque amo huil quinanquilloaya in judíos, amo huil quijtuloaya pampa amo cataya melahuac in hual Apolos quinmiliaya. Quinnextiliaya inminlaixpan moxtin pampa Jesús unca in Cristo hual Dios quitilaní, quinnextiliaya pan ipampa ilajtol Dios hual unca lajcuiluli.

19

Pablo pin caltilan Efeso

¹ Quiman cataya Apolos pa Corinto, Pablo lamic paxaluc pa innojen caltilan hual cataloaya pin lomera (tepetilan) huan hualaya pa Efeso. ² Nepa quinmitac sequin monextilinijmes huan quinmilic:

—¿Hualac in Espíritu Santo pa amhuanten quiman anpehuac anquineltocac Cristo?

Yehuanten quilije:

—No, tehuanten amo tijcaquijque amaqui lajtúa inahuac in Espíritu Santo.

³ Huan Pablo quinlajlanic:

—Cuaquín ¿len lamaxtilisli anquineltocaya quiman ancataya lacuayatequili?

Quinanquilijque:

—Ticataloaya lacuayatequili quinami quimaxtic Juan Lacuayatequini.

⁴ Pablo quinmilic:

—Juan quincuayatequini lacames pa yoje lanextilosquiaya pampa quipalaje inminyolo pa laijnamiquisi quinami quinequi Dios. Noje Juan quinmilic pa quineltocalosquiaya in laca hual yahuiaya huala quiman yihual Juan laquisac quichíac itequipanulisli hual Dios quitilanic pa yi-hual quichihuasquiaya. Huan in laca unca Jesús in Cristo.

⁵ Quiman quicaquijque inon, cataloaya lacuayatequili quinami lamaxtic Jesucristo, quinoztataloaya Dios pan ipampa itoca Jesús. ⁶ Huan quiman quinlalilic Pablo imajmajuan inminpan yehuanten, hualaya pa inminyolo in Espíritu Santo huan pehualoaya lajtulo ca oc sequin lajtomes hual amo quiman quimatinijme lajtulo, huan laquetzaloaya Dios ilajtomes. ⁷ Yehuanten yeje quinami doce lacames.

⁸ Panuc inon, calaqic Pablo pa inmintojan in judíos nepa pa Efeso, huan yihual pehuaya laquetza amo quimacajsitataya huan pa ye mesli quinnahuatiliaya quinami huelitia Dios. Quichihuaya mochi len huil pa quinnextiliaya pampa cataya melahuac inon hual quijtutataya.

⁹ Ma yoje, sequin ca in judíos mochicahualtije inminyolo pa camo quineltocalosquiaya in lajtol. Pehualoaya laquetzalo amo cuali inahuac Dios

iojli. Cuaquinon mijcuanic Pablo capa yehuanten, quinhuicac ca yihual in monextilinijmes huan mojmosta quinmachiltiaya Dios ilajtol pa iescuela (imonextiloyan) se hual motocaya Tirano. ¹⁰ Yojque Pablo quichihuaya pa ome xixihuil, huan pampín, pin lalticpan Asia capa cataya Efeso, moxtin hual chantiloaya nepa quicaquiloaya Dios ilajtol. Cataloaya yehuanten hual judíos huan yehuanten hual amo judíos quicaquiloaya. ¹¹ Huan Dios quihueiltic Pablo míac pa quinpajtisquiaya cocoxquimes. Quihueiltic pa quinpajtis quinami amo quinpajtiaya pan oc sequin tonalijmes. ¹² Yojque quihuicaloaya dangos huan tzotzomajtzindis hual quilalilijque pan icuerpo Pablo, cuaquíñ quinhuicaloaya huan quinlalilijque pan inmencuerpos in cocoxquimes huan yojque pajtijque. Noje quisaje ijyecames amo cuajcuali pa yehuanten hual quinpialoaya.

¹³ Huan noje cataloaya sequin judíos hual yahuiloaya cajcapa, quinquixtilijtinemiloaya ijyecames amo cuajcuali. Yehuanten motoliniloaya pa quinquixtililosquiaya in ijyecames amo cuajcuali pan ipampa quinami quijtuloaya itoca in Tata Jesús, quinmilioaya:

—Xquisacan, annimitztilanía ca itoca Jesús, yi-hual hual quinahuatijtía Pablo.

¹⁴ Huan cataya se judío motocaya Esceva, yi-hual se tiopista huan quinpiaya chicome ixolomes hual quinquixtitinemiloaya yojque in ijyecames.

¹⁵ Huan se tonali quiman quililoaya pa quisas-quiaya se ijyecal amo cuali, in ijyecal quinnan-quilic:

—In Jesús niquiximati huan noje niquiximati in Pablo. ¿Aquinogen amhuanten? Amo anunca Jesús ilacames.

¹⁶ Huan molasac pani yehuanten in lacal hual quipiaya in ijyecal amo cuali. Huil moanaya niman chicahuac huan yehuanten amo huil yoje, pampa in lacal quipiaya in ijyecal amo cuali. Pampín quinsulahuac huan yehuanten moxtin in lacames choluloaya pa quiahua in cali, cataloaya latecuali huan nacatijmes.

¹⁷ Cuaquín momachiltijque quinami panuc inon moxtin in judíos huan in amo judíos hual chantiloaya nepa pa Efeso, momajmajtiloaya huan pampín moxtin quitaloaya huan quijtuloaya quinami itoca in Tata Jesús quipiaya niman míac chicahualisli. ¹⁸ Hualaloaya míac ca yehuanten hual quineltocajque in Tata Jesús, layulcuitiloaya huan lamachiltiloaya inminahuac innojen lachihualisli amo cuali hual quichihuanijme.

¹⁹ Huan cataloaya míac hual quichihuanijme laxuxalisli. Yojque quiman quinechicujque iminamames hual quinextilic quinami quichihualo in laxuxalisli, quinchichinuloaya iminlaixpan moxtin. Cuaquinon quipuhuilijque quichi ipatiloaya in amames, huan yoje momatijque pampa ipatiloaya cincuenta mil tomin plata. ²⁰ Cuaquín miajque ichicahualisli ilajtol Dios ca yehuanten, quineltocaloaya ilajtol ca mochi inminyolo.

²¹ Panuc inon huan quinequiaya paxalu Pablo pa in lalimes Macedonia huan Acaya huan ca inon cataya ca se lajtulisli ca in Espíritu Santo. Quinequiaya quinpaxaluili yehuanten hual

quineltocaloaya toTata Jesucristo nepa cajcapa chantiloaya. Cuaquinon yahuiaya yahui pa Jerusalén, quilic:

—Quiman nías pa Jerusalén, cuaquín nicpías pa niquitas in caltilan hué Roma.

²² Cuaquín quintilanic pa Macedonia ome ilapalehuinijmes, Timoteo huan Erasto, huan Pablo mocahuaya sequin tonalijmes pin lalticpan Asia.

Cualantiquisalo pin caltilan Efeso

²³ Innojen tonalijmes cataloaya sequin lacames hual amo quixtocaje iojli Jesús, yehuanten quinchihualtijque pa mocualantisqui míac yehuanten pa Efeso. ²⁴ Cataya se motocaya Demetrio, yihual quinchihuani caltzindis lachihuali ca plata. Cataloaya caltzindis tijtipichin hual nesiloaya quinami in tiopan hué capa quimolancuacuetzililo in diosa sihual itoca Diana, yihual yec idiosa Efeso. Pan impampa in caltzindis tijtipichin monechiculiloaya míac tomin Demetrio huan yehuanten hual tequipanuloaya ca yihual. ²⁵ Pampín quinahuatic pa monechiculosquiaya moxtin itequipanujquimes huan in oc sequin hual quichihualoaya in tequipanulisli, quinmilic:

—Lacames, anquimati quinami timonechicuhuililo míac tomin ca in hual ticchihualo.

²⁶ Huan anquiztica huan anquicactica quinami in Pablo laqueztinemi quijtutica pampa amo cate dioses in monos hual quichihualo lacames. Huan axan cate míac hual quineltocalo in hual quijtutinemi in Pablo pampa yihual quimati laquetza cuali. Huan in Pablo amo

quinlaquetzilijtica yehuanten pa Efeso san. Noje quinlaquetzilijtica yehuanten hual yulilo pa mochi in lalticpan Asia. ²⁷ Pampín cayas polehuilisli pa tehuanten, pampa yajmo yalo quixtocalo len ticchihualo. Huan noje ca inon cayas polehuilisli pampa cuajnesi yes lacajcahuali icali in diosa Diana. Huan cuajnesi yajmo yalo quilaosjlalo in cali hué huan caultichin, in cali capa quimolancuacuetzililo moxtin pa Asia huan pin lalticpan.

²⁸ Quiman quicaquijque inon, cualantiquisajque chicahuac, pehualoaya tzajtzilo, quilijtataloaya:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

²⁹ Huan mocaquiaya pa mochi in caltilan in tzajtzilisli, molalujtihualaloaya in lacames, amo quimatiлоaya len panuaya. Ca se lajtulisli molalujtiquisaloaya pa capa quipialoaya in lanechiculisli pin ilajcotiyan hué in caltilan Efeso. Ca yehuanten quihuilanaloaya Gayo huan Aristarco, yehuanten quitocanijme Pablo quiman canani ojli pa oc sequin caltilan. ³⁰ Huan Pablo quinectataya calaqui pin lajcotiyan hué capa monechicuтиquisaloaya. Ma yoje, amo quimacahuitiloaya tocnían in monextilinijmes. ³¹ Huan noje sequin ca inminhueyenten in lanechiculisli hual quiximatiлоaya cuali Pablo quitilanijke lajtol quinahuatijtataya pa camo calaquisquiaya pin lanechiculisli. ³² Huan laijtic pin lanechiculisli comuntataloaya huan tzajtzitataloaya. Sequin quitzajtziloaya se lajtol, oc sequin quitzajtziloaya oc se lajtol. Huan in míac lacames nepa amo quimatiлоaya pa len monechiculoya.

³³ Cualaniloaya in míac lacames ca mochi in judíos. Cataya se judío itoca Alejandro nepa pin lanechiculisli, huan quiman quilajlanijque pa len monechicujtataloaya, cuaquín moxtin in judíos quitojpehuaje Alejandro pa yasquiaya ilaixpan in lanechiculisli pa quinnotzasquiaya in lacalera pa camo cualanilosquiaya ca in judíos. Quiculiniaya Alejandro imajma ilaixpan in lanechiculisli, quinequiaya laquetza pa in judíos. ³⁴ Ma yoje, quiman quimatiлоaya pampa yihual yec judío, cuaquín moxtin tzajtziloaya chicahuac quinami cataya ilajtol se san, quilije:

—¡Hué unca Diana inmindiosa in efestecos!

Huan pa ome horas yoje tzajtziloaya.

³⁵ Cuaquinon hualac inminlaixpan in presidente, quinmilic:

—Ximocahuacan.

Cuaquinon quinmilic:

—Lacames efestecos, amo unca lacal hual amo quimati pampa Efeso unca in caltilan capa quilachililo icali in diosa hué Diana huan itixcali santo yihual hual huetzic pan lalticpan quiman quisac pin cielo. ³⁶ Amaqui huil quijtúa pampa inon amo unca melahuac. Pampín monequi pa anmocahuas, amo xicchihuacan len hual lanextilía pampa amo anquimati nindeno.

³⁷ Anquinhualicac ca niquic in lacames hual amo quixtequilije nindeno itiopan todiosa huan amo quihuejuecaltije todiosa. ³⁸ Axcan, sinda Demetrio huan in tequipanujquimes ca yihual quipialo len pa quijtusi, cate tonalijmes quiman monechiculo in huelitinijmes pa lajlanisi. Yojque, huil motexpahuilo huan monapatilo inahuac len

unca inminyaxca mochi sejse ca yehuanten.
 39 Sinda anquinequi anquimati oc sequin lachihualisli huan amo jan inon san, cuaquinon huil molajlanisi quiman timonechiculo quinami quijtúa in lajtol. 40 Ma mochía yojque, pampa tialo timoitalo pin lamajtilisli pampa ticchihuaje inon axcan. Cuajnesi sequin quinmachiltisi yehuanten hual cate ca ilahueltilisli in hué Cesar in hual panuc nican huan quijtusi pampa tehuanten ticchijticate se moanalisli ipan in hué. Huan amo ticmatilo quinami tiquinmilisi leca timonechicuje.

41 Quiman quinmilic inon in presidente, cuaquinon quinmilic pampa axan lamic in lanechiculisli huan quinmilic pa mohuicalosquiaya.

20

Pabloyahui pa Macedonia, cuaquinon pa Grecia

1 Cuaquinon, quiman yajmo cualantinemiloaya yehuanten pa Efeso, Pablo quinnahuatic in laneltocanijmes pa monechiculosquiaya. Monechicujque, quinlaquetzilic in quinami monequi pa tiyulisqui pan iojli in Tata Jesús. Cuaquinon quinchicahuac Pablo huan uyac pa Macedonia.

2 Quipanahuic cajcapa pin lali Macedonia huan ca míac lajtones quinchicahualtilic inminyolo in laneltocanijmes. Cuaquinon uyac pa in lali Grecia. 3 Nepa mocahuaya ye mesli. Cuaquinon quiman yahuiaya yahui ca barco pa in lali Siria, momachiltic pampa quinapachiloaya in judíos pa quimictilosquiaya quiman yahuiaya cana in

barco. Pampín mocuepac pa Macedonia pan ojli. ⁴ Ca yihual uyajque Sopater ixolol Pirro hual lacatic pa Berea, huan noje Aristarco huan Segundo hual lacatijque pa Tesalónica huan Gayo hual lacatic pin caltilan Derbe, huan Timoteo. Huan noje ca Pablo uyajque Tíquico huan Trófimo hual lacatijque pin lalticpan Asia. ⁵ Ajsijque pa Filipo capa nehual Lucas nicataya. Cuaquinon innojen tocnán techlaicanajque huan tejchialoaya pin caltilan Troas. ⁶ Cuaquín tehuanten Pablo huan nehual tiajque ca barco quiman laquisac in fiesta (ilhuil) quiman quicualo in pan hual amo quipía laxocoyajquil. Tiyahuiloaya pin barco, huan quiman tiajque pa macuili tonalijmes, tiajsijque pa Troas capa tejchixtataloaya, nepa timocahuajque chicome (siete) tonalijmes.

Pablo paxalúa pa Troas

⁷ Cuaquín pan tonali hual quipehaultía in chicome, timonechicujque pa tictapananosquiaya pan quinami toTata Jesús techilic pa timoijnamiquiltilosquiaya quinami yihual miquic pa tehuanten. Techlaquetzilic Pablo techmaxtitataya ilajtol Dios. Huan pampa yahuiaya quisa nepa Troas mostatica, huejcahuaya Pablo ca ilaquetzalisli, huan pa lajco layúa ayamo lamiaya laquetza. ⁸ Cataloaya míac tapalquitas milintataloaya pa in calijtic pa pani in cali capa timonechiculoya. ⁹ Huan cataya se oquixli itoca Eutico molalijtataya pa se lalapujquil capa quitalo pa quiahuac in cali. Quipiaya se cochilisli chicahuac pampa Pablo huejcahuaya míac ca ilaquetzalisli. Yojque quisulahuac Eutico

in cochilisli chicahuac huan huetzic pa quiahuac in lalapujquil, cataya ye cajcalijtic pa pani. Yojque cajcoquijque mictataya. ¹⁰ Ma yoje, temuc Pablo, molasac ipan huan quinapaluc, cuaquinon quinmilic:

—Ma camo anmitzcocu am moyolo, pampa axan yultica oc sejpa.

¹¹ Huan lejcuc Pablo calijtic oc sejpa. Quiman quilapanac in pan huan quicuac, quinlaquetzilijtac pa mochi in layúa hual quincahuiliaya. Quiman lanesic, cuauín uyac. ¹² Huan in oquixli hual miquic hual Dios quiyuliltic oc sejpa qui-huicajque pa ichan huan quipialoaya míac pa quinmilic moxtin, huan mochicahualtiloaya míac pa inminyolo.

Quisalo nepa Troas pa yasqui pa Mileto

¹³ Pablo molalilic pa yahuisquiaya pa ojli pa Asón, nepa calaquisquiaya pin barco ca tehuanten. Pampín ticanajque in barco huan tiajque pa Asón. ¹⁴ Huan quiman technamiquic Pablo umpa pa Asón, tiquihuicajque ca tehuanten pin barco, tiajque pa Mitilene. ¹⁵ Huan umpa tiajque ca in barco, mostatica tipanujque ilaixpan Quiós huan oc se tonali tiajsijque pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Samos. Timosehuijque pin caltilan Trogilio huan mostatica tiajsijque pa Mileto.

¹⁶ Yojque ticchihuajque pampa molalilic Pablo pa camo timocahualosquiaya míac tonalijmes pin lalticpan Asia, pampín tiajque ca in barco pa yoje amo timoquetzalosquiaya pa Efeso hual unca pin Asia. San ticnequijque tiajque pa Mileto hual unca nadita ca umpic capa unca Efeso. Pablo

ejsejtataya pampa quinequiaya ajsi pa Jerusalén
sinda huil ajsic umpa pa itonali in fiesta (ilhuil)
itoca Pentecostés.

*Pablo quinlaquetzilía ilajtol Cristo in abuelo-
jmes laneltocanijmes pa Efeso*

¹⁷ Nepa pa Mileto quinahuatic Pablo pa
hualalosquiaya pa Mileto in abuelojmes
laneltocanijmes hual chantiloaya pa Efeso.
¹⁸ Huan quiman ajsijque capa yihual, Pablo
quinmilic:

—Anquimati quinami mojmosta nicataya
ca amhuanten quiman nipehuac niyulic
pa Asia huan pa quiman niquisac nepa.
¹⁹ Nictequipanuiliaya in Tata ca mochi noyolo.
Amo quiman nimochiács hué ilaixpan amaqui,
huan míacs tonalijmes nictequipanuiliaya in
Tata nichocatataya. Huan nípanuc lacocoltilisli
pampa quinequiloaya nejchihuiloso amo cuali in
judíos. ²⁰ Anquimati amo quiman nimocahuaya
pa annimitzilisquiaya len yesquiaya cuali
pa amhuanten. Annimitzmaxtiaya quiman
anmoxtin anmonechicuhuaya huan quiman
niahuiaya pa mochi sejse anmochan.
²¹ Niquinmiliaya judíos huan yehuanten hual amo
judíos quinami quipialo pa quipalasi inminyolo
pa quichihuasi len quinequi Dios, noje quipialo
pa quineltocasi toTata Jesús.

²² 'Huan axcan, xiquitacan, nechtilantica in
Espíritu Santo pa nías pa Jerusalén huan nicpía pa
nicneltocas. Huan amo nicmati len yahui nech-
panúa nepa. ²³ In san nicmati, pa mochi caltilan
ca capic nías, in Espíritu Santo nechilía neli pampa

yalo nejtzacualo pin calijtic huan nía nípanúa míac lacocoltilisli. ²⁴ Ma yoje, inon amo nechmajtitica níndeno huan amo nechmonotzilía níndeno nel noyulilisli sínda jan huil nilaquisas nicchías in tequipanulisli hual nechilic in Tata Jesús pa nilamis nicchías. Yihual nechilic pa nicnahuatiítías ilamachiltisli cuali, niquinmilijtica lacames quinami techicnilía Dios.

²⁵ 'Pampín ninejnemiaya nilaqueztinemiaya ca amhuanten quinami hueltía Dios. Huan axcan xiquitacan. Nicmati pampa yajmo annechitilis noixco ca amhuanten anmoxtin. ²⁶ Ma yoje sínda unca se ca amhuanten hual amo quinel-toca ilajtol Dios, amo huil nechmotexpahuilis nel. ²⁷ Annimitznahuatilic mochi ilajtol Dios, amo annimitzlatilic níndeno hual ilajtol techilía. ²⁸ Yojque, ximolachilican amhuanten nojen huan xiquinmiztiacan moxtin hual quineltocalo toTata Jesucristo, pampa anmitzlalilic in Espíritu Santo pa yoje anquichías quinami se quilachilía iborregos. Quimictijque Jesucristo yehuanten pa Jerusalén huan pan ipampa iesli hual toyahuic, yi-hual moyaxcajtilic yehuanten hual quineltocalo. ²⁹ Nehual nicmati pampa quiman nimohuicas, cuaquín hualasi capa amhuanten lacames hual islacatisi ca amhuanten pampa quinequisi anmitzquixtisi pan iojli Jesús pa camo anquitocatías. In lacames cayasi quinami coyomes hual quise-manalo in borregos. ³⁰ Huan capa amhuanten nojen cayasi lacames hual quimaxtisi islacatilisli. Yojque quitilanilisi inminyolo in laneltocanijmes pa quineltocasi in islacatilisli hual quimaxtisi. ³¹ Pampín ximoiztiacan, xiquijnamiqüican

quinami pa ye xixihuil yihualitonali, pa semil-huil huan pa layúa, amo nijcahuaya pa annimitzijnamiquiltis mochi inon ca mochi sejse ca amhuanten, nichocatataya quiman annimitziliaya.

³² 'Huan axcan nocnían, ma Dios anmitzlachili huan ma anmijchicahualti anmoyolo in ilajtol iicnililisli. Ilajtol Dios huil quichía niman míac. Huil anmitzlachilía anmoyolo huan yoje se tonali anquipás mochi hual Dios quinequi anmitzmaca amhuanten. Jo quema, mochi inon Dios quinequi quinmaca moxtin yehuanten hual yihual quinlajtultic pa yesi ilacames. ³³ Amo quiman nicnequic amaqui itomin, amo quiman nicnequic itzotzomajli amaqui. ³⁴ No, amhuanten nojen anquimati pampa nehual ca in nomajmajuan nitequipanuaya pa nimolacualtisquiaya huan pa niquinlacualtisquiaya yehuanten hual cataloaya ca nehual. ³⁵ Mojmosta annimitzmaxtiaya pampa yojque ticpialo pa titequipanusi pa ticpiasi len calica huil tiquinpalehuisi yehuanten hual amo quipialo chicahualisli. Xiquijnamiquican len quijtuc toTata Jesús, quijtuc: "Míac paquilisli Dios quimacas se hual quinmaca oc sequin len quipías. Amo yojque míac paquilisli quimacas Dios se hual san cana len quimacalo yihual."

³⁶ Huan quiman quinmilic inon, molancuacuetzac Pablo ca moxtin yehuanten huan quilajlanic Dios. ³⁷ Huan chocaloaya míac moxtin, quinapalujque Pablo pa iquixlan, quitenamiquiloaya. ³⁸ Quincocuhuaya inminyolo míac pampa yihual mohuicatiahuiaya. Ma yoje quincocuhuaya inminyolo niman míac quiman quinmilic pampa ya-

jmo yahuiloaya quitalo iixco. Cuaquinon uyajque ca Pablo pa in barco.

21

Pablo yahui pa Jerusalén

¹ Quiman tilejcujque in barco huan timoxilujque capa cataloaya yehuanten, tiajque melajtataya pa in lali lajco pin al huejcalan itoca Cos, huan mostatica tiajque pa Rodas huan umpa pa Pátara huan Mira. ² Huan umpa tiquitajque se barco hual yahuia ya quipanahui in al huejcalan pa Fenicia. Tilejcujque in barco, tiajque. ³ Huan quiman pehuac nesic in lali lajco pin al huejcalan itoca Chipre, ticpanahuijque ca in lali pa tomajma amo cuali huan tiajque pa Siria. Umpa tiajsijque pa in caltilan hué Tiro capa calaquito huan quisalo barcos. Nepa quilatemuhuilijque in barco. ⁴ Tehuanten tiquintemujque in laneltocanijmes huan timocahuajque pa siete tonalijmes ca yehuanten. Yehuanten quilijque Pablo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén pampa in Espíritu Santo lamic quinmilic len yahuia ya quipanu Pablo. ⁵ Quiman panujque in chicome (siete) tonalijmes, tiquisajque nepa Tiro huan ca tehuanten uyajque moxtin yehuanten ca in sihuames noje huan in xolomes. Timolancuacuetzajque pan itenco in al huejcalan, ticlajlanijque Dios, cuaquinon timochicahuajque se huan oc se. ⁶ Tilejcujque pin barco huan yehuanten mocuepajque pa inminchan. ⁷ Cuaquín tehuanten

tiajque tijcajtataloaya Tiro huan tiajsijke Tolmaida. Nepa tilamijque tiajque ca barco. Tiquinpialtijque tocnán in laneltocanijmes huan timocahuajque ca yehuanten se tonali. ⁸ Mostatica tiquisajque nepa Tolmaida, tiajque pan ojli pa Cesarea, nepa tiajsijke pa ichan Felipe in evangelista, yihual yec se ca in chicome lacames hual quinlajtultijque in lanahuatinijmes pa quinlachililosquiaya in sihuames hual mocahualoaya inminhuán. Nepa pa ichan tichantiloaya. ⁹ In Felipe quinpiaya nahui ixolomes sihuames. Yehuanten ayamo monamictijque, nepa chantiloaya pa ichan inmintajtzin. Yehuanten quipialoaya Dios ilahueltilisli pa quinahuatisqui ilajtol.

¹⁰ Ticataloaya pa Felipe ichan sequin tonalijmes, ajsic se lacal hual chantic pa Judea, yihual itoca Agabo. Yec se ilajtuni Dios, quipaiaya Dios ilahueltilisli pa quijtusquiaya len yahuiaya panu. ¹¹ Techpaxaluilia, canac ilacuejtiloni Pablo, moilpilic icxihuajmes huan imajmajuan, quijtuc:

—Yojque quijtúa in Espíritu Santo: In judíos pin Jerusalén yojque quilpisi in lacal hual iyaxca in lacuejtiloni. Cuaquinon quitemacasi ca yehuanten hual amo judíos.

¹² Yojque quiman tijcaquijque inon, tipehuajque tiquilijque Pablo ca icnotilisli ca mochi toyolo pa camo panquisasquiaya pa Jerusalén, tehuanten huan yehuanten hual chantiloaya pa Cesarea.

¹³ Cuaquinon lananquilic Pablo, techilic:

—¿Leca anchocatica huan annechcocoltitica noyolo? Amo xicchihuacan inon pampa sinda quinequi Dios, niunca ca se lajtulisli ca yihual pa

nías pa Jerusalén pa nicayas lailpili nepa, huan noje niunca ca se lajtulishi pa nimquis nepa sinda yojque quinequi in Tata Jesús.

¹⁴ Yojque amo quinequic quichíac quinami tictmacajque lajtol, pampín yajmo tinahuatijque, tiqijtujque:

—Ma ye quinami quinequi in Tata.

¹⁵ Quiman panujque innojen tonalijmes, timochijchihuajque huan tipanquisajque pa Jerusalén.

¹⁶ Noje ca tehuanten uyajque sequin laneltocanijmes hual chantiloaya pa Cesarea. Yehuanten techhuicajque pa ichan se laneltocani itoca Mnasón, yihual lacatic pa Chipre, in lali lajco pin al huejcalan. Yihual cataya monextilini pa míac xixihuil, ca yihual pa ichan timocahuajque.

Pablo quipaxaluilía Jacobo

¹⁷ Quiman tiajsijque pa Jerusalén, tocnián laneltocanijmes techpialtijque ca paquilisli.

¹⁸ Cuaquín mostatica uyac Pablo ca tehuanten pa tiquitalosquiaya Jacobo huan nepa mochi iminabuelojmes in laneltocanijmes cataloaya ca Jacobo. ¹⁹ Quinpialtic Pablo huan pehuac quinpuhuilic mochi hual quichíac Dios ca yehuanten hual amo judíos pan ipampa in hual yihual Pablo quichíac, pampa Dios quihueliltic.

²⁰ Quiman quicaquijque Jacobo huan in laneltocanijmes, quiijtujque lajtomes huejué huan cuajcuali pa Dios. Cuaquinon quilijque Pablo, quil:

—Ticmati, tuinon, quichi miles judíos cate hual axcan quineltocalo Cristo. Ma yoje, quimati lo momajtilo niman míac inahuac inon hual

Moisés quijtuc pa ilajtol pa ticchihualosquiaya tehuanten, huan quinequilo noje pa mochi oc sequin quimatisi momajtisi yoje. ²¹ Huan sequin quintenejicate in judíos nican monahuac tehual. Quijtulo islacatijticate pampa tehual tiquinmaxtitinemi in judíos hual chantilo pa innojen caltilan capa chantilo yehuanten hual amo judíos, quil quililo, tiquinmilijtinemi pa camo quintzonetequilisi icuilaxli inminxolomes, quil, quinami quijtuc Moisés pa quichihualosquiaya. Huan quijtulo pampa tehual tiquinmilijtinemi pa yajmo quichihuasi in míac lachihualisli hual monequi pa quinchihuasi in judíos. ²² Axan, ¿len ticchihuasi? Moxtin in judíos hual quineltocalo Cristo momachiltisi pampa axcan tihualac ca niquir. ²³ Pampín, xicchía in hual timitzilisi: Cate ca tehuanten nahui tocnián laneltocanijmes hual quichihuaje se lajtulisli ca Dios. Axan quipialo pa lamisi quichihuasi. ²⁴ Tehual xiquinhuica in lacames, ximochipahua quinami se quipía pa quichías quiman quichías se lajtulisli ca Dios. Tehual xiclaxlahuili pa in nahuenten. Cuaquinon yehuanten huil moximasi quinami quichihualo quiman lamilo quichihualo judíos inminlajtulisli ca Dios. Yojque quimatisi in judíos pampa in hual momachiltije monahuac tehual amo unca melahuac. Quema, quimatisi pampa tehual noje ticneltoca ilajtol Moisés. ²⁵ Ma yoje, pa yehuanten hual amo judíos hual noje quineltocalo Cristo, tiquintilaniye se amal calica tiquinmilije len tiquijtulo unca cuali pa camo quichihuasi: Ma camo quicuacan nacal hual quilalilo inminlaixpan monos, ma

camo quicuacan esli huan inacal se yulijquil latolpatzcali, huan ma quipía jan se isihua o se ilahuical san. Jan ma camo motecacan ca oc se.

Quiquitzquito Pablo pin tiopan hué

²⁶ Cuaquinon mostatica quinhuicac Pablo in nahui lacames, mochipahuac quinami se judío quipía pa quichías quiman quichía se lajtuilisli ca Dios. Yoje quichihuaje innojen nahuenten lacames noje, cuaquinon calaquic Pablo calijtic in tiopan hué, quinlamachiltic in tiopistas quichi tonalijmes cayalosquiaya quiman lamilosquiaya quichihualo in lachipahualisli yihual huan in nahuenten lacames, cuaquinon huil laxlahuisquiaya Pablo in huendi.

²⁷ Yojque lamijque quichihuajque chicome (siete) tonalijmes Pablo huan innojen nahui lacames. Ma yoje, quiman ca nadita yahuiloaya laquisalo ca in chicome tonalijmes, quitaloaya Pablo sequin judíos hual chantiloaya pin lalticpan Asia, quitajque calijtic in tiopan hué huan quincualantijke in lacalera. Quiquitzquitiquisajque Pablo, ²⁸ tzajtzitataloaya, quilijke:

—¡Lacames israelitos, xilapalehuican! ¡In se in lacal hual yajtinemi pa mochi cajcapa lamaxtitinemí pampa tehuanten amo ticate cuali! ¡Lamaxtitinemí pa camo quineltocasi in hual Moisés quijtuni pa quichihualosquiaya! ¡Lamaxtitinemí pampa in tiopan hué nican amo unca cuali! ¡Huan noje yihual quichíac catzahualisli, quinhualicac lacames griegos nican calijtic pin lasojli tiopan hué huan yojque quijlacuc!

²⁹ Inon quijtujque pampa quitajque nepa pa Jerusalén ca Pablo tocni Trófimo hual yec de Efeso. Quijtujque pampa Pablo quihualicac Trófimo calijtic in tiopan hué, mas que amo quichíac inon. ³⁰ Yojque mochi in lacalera pin caltilan cualaniloaya, molalujtihualajque, quiquitzquijque Pablo, quihuilanajque pa quiahuac in tiopan hué, huan jan ajnaxcan quintzactiquisajque in lalapujquimes. ³¹ Huan quiman motoliniloaya pa quimictilosquiaya Pablo, sequin quilamachiltijque inminlaicanani hué moxtin in guaches len panujtataya, quilijke pampa mochi Jerusalén cualantinemiloaya huan tzajtzitinemiloaya. ³² Yojque jan ajnaxcan quinhuicac in laicanani hué sequin guaches huan se ome laicananijmes, molalujque pa temuán (temuayan) capa cualantinemiloaya. Huan quiman in judíos quinmitajque in laicanani hué huan in guaches, mocahuajque quiuitequijque Pablo. ³³ Ajsic in laicanani hué, latilanic pa iguaches quiquitzquilosquiaya Pablo huan pa quilpilosquiaya ca teposli. Cuaquinon quilajlanic pampa aqui yihual huan len amo cuali quichíac. ³⁴ Tzajtzijque chicahuac in lacalera, quijtujque míac, huan pampín in laicanani hué amo huil quimatiaya neli leca tzajtzitinemiloaya yehuanten. Yojque quinmilic iguaches pa quihuicalosquiaya Pablo pa calijtic inmincalimes in guaches. ³⁵ Huan quiman ajsijque pa in lalejculonijmes (in escalera) ca Pablo, in guaches quipialoaya pa quimamalosquiaya pampa in judíos niman

cualaniloaya, quinectataloaya quiquitzquilo Pablo oc sejpa. ³⁶ Pampín quintocaloaya in guaches, quintzajtzilijtiahuiiloaya:

—¡Xicmictican!

Pablo quinnotza in lacalera pa monapatis

³⁷ Jan axcan quiman yahuiloaya quihuicalo pa inmincali in guaches calijtic, Pablo quinotzac in laicanani hué, quilic:

—¿Tichmacahuiltía pa nimitzilis len?

In laicanani hué quilic:

—Tehual ¿ticmati tilajtúa griego? ³⁸ Cuaquín tiunca in lacal egipcio hual quipehualtic se moanalishi quipía sequin mesli. Huan quinhuicac nahui mil inminlacames inminlanechiculisli in lamictinijmes, quinhuicac ca capic amaqi chanti.

³⁹ Pablo quinanquilic:

—Amo niunca in se. Nehual nilacal judío huan nilacatic pa in caltilan Tarso. In amo se caltilan tipichin nepa pin lapticpan Cilicia huan nepa nichantiaya. Xichmacahulti pa niquinnotzas in lacalera.

⁴⁰ Cuaquín in laicanani hué quimacahultic pa lajtosquiaya Pablo, huan yoque Pablo moquetzac pa in escalera. Quinchihuilic in judíos se lanextilisli ca imajma pa mocahualosquiaya. Cuaquín quiman yajmo mocaquic nindeno, quinnotzac Pablo ca lajtol hebreo, quinmilic:

22

¹ —Lacames nocnían huan notajtzitzán, xij-caquican axan len nía niquijtúa pa nimonapatis.

² Cuaquín quiman quicaquijque Pablo quinlaquetzilijtataya ca inminlajtol hebreo, yehuanten niman míac mocahuajque. ³ Huan Pablo quinmilijtía:

—Nehual nilacal israelito, nilacatic pa in caltilan Tarso pin lapticán Cilicia. Ma yoje, nimoscaltic nican Jerusalén capa níac pin cali capa monextililo pin caltilan nican, huan Gamaliel yec nolamaxtini. Yihual nechlamaxtiaya yojque chicahuac pa nicneltocasquiaya in lajtomes hual techmacajque totajtzitzían, in lajtomes hual Moisés quinmacac totajtzitzían. Itequi ca mochi noyolo nimotoliniaya pa nicchiasquiaya quinami niquijtuaya Dios quinequi. Unca quinami amhuanten axan anquichijtica.

⁴ Pa yina nipehuani niquintejtemuni pa niquintojtocasquiaya yehuanten hual quitocalo iojli Jesús, niquintojtocani lacames huan sihuames, niquinquitzquini huan niquintilanini pa quintzacualosquiaya pa calijtic. Jo quema, huan nicnequini pa miquilosquiaya.

⁵ Yojque huil anmitzililo noje in tiopista hué huan moxtin inminabuelojmes in judíos hual huelitilo. Nechmacajque amames pa niquinhuiquilisquiaya tocnán judíos hual cate pa Damasco. Níac nepa pa niquintejtemusquiaya yehuanten hual quitocaloaya iojli Jesús. Niahuiaya niquinhualica lailpili nican pa Jerusalén pa quincocoltilosquiaya pa yajmo quitocalosquiaya iojli Jesús.

Pablo quinpuhuilía quinami quipalac iyolo pan

tonali hual in Tata Jesús quinotzac

(Hch. 9:1-19; 26:12-18)

⁶ 'Cuaquín cataya quiman ninejnentataya pan ojli huan amo cataya huejca in caltilan Damasco, cataya lacualispan, huan jan ajnaxcan pin cielo nechixpelatiquisac pa noitenco se laixpelalislí niman chicahuac. ⁷ Nihuetic pan lali huan nijcaquic se lajtol nechilic: "Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque tichtojojtocatica nehual." Huan nehual nicnanquilic: "¿Aqui tehuall, Tata?" ⁸ Huan nechilic: "Nehual niJesús in nazareteco hual tichtojojtocatica." ⁹ Yehuanten hual cataloaya ca nehual quitajque in laixpelalisli. Ma yoje, amo quicaquijque in lajtol hual laquetzaya ca nehual. ¹⁰ Cuaquín niquilic: "¿Len nicchías, Tata?" Huan in Tata nechilic: "Ximoquetza, xía pa Damasco, huan nepa mitzilisi mochi hual ticpías pa ticchías." ¹¹ Huan yojque chicahuac cataya in laixpelalisli, amo huil nilachiaya. Pampín nechquitzquilije nomajma huan nechhuicaje pa Damasco yehuanten hual cataloaya ca nehual.

¹² 'Huan cataya se lacal itoca Ananías nepa Damasco. Yihual yec lacal hual itequi lamiaya quichía mochi hual quijtúa tolajtol tehuanten in judíos, huan quijtuloaya moxtin in judíos hual umpa chantiloaya pampa in Ananías yec lacal cuali. ¹³ Hualac capa nehual in Ananías, ajsic huan nechilic: "Nocni Saulo, tía tilachía oc sejpa jan axcan." Huan jan axcan nilachíac huan niquitaya yi-hual. ¹⁴ Cuaquín nechilic: "In Dios hual quimolancuacuetzilinijme totajtzitzán mitzlajtultic tehuall pa yina pa ticmatis len yihual quinequi pa tehuall

ticchías. Mitzlajtultic pa tiquitas Jesús hual unca melahuac pa iyolo, huan tiquitac. Mitzlajtultic pa tijcaquis ilajtol mitzlaquetzilijtica huan tijcaquic. ¹⁵ Mochi inon mitzpanuc pampa Dios quinequi pa tiquinmilis mochi lacames in hual tiquitac huan tijcaquic. ¹⁶ Huan axcan, ¿leca tihuejcahua? Axan ticpía mochi hual monequi. Ximoquetza huan xicaya lacuayatequili, xicnotza toTata Jesús pa mijchipahuilis molaijaculilsi.” Inon nechilic Ananías.

Pablo quinmilia quinami Dios quitilanis pa yehuanten hual amo judíos

¹⁷ 'Cuaquíñ cataya quiman nimocuepac ca niquic pa Jerusalén huan se tonali niclajlantataya Dios pin tiopan hué, nilaxotocac. ¹⁸ Niquitac in Tata Jesús huan nechilic: “Xiejsehui xiquisa nican Jerusalén, amo xihuejcahua, pampa yehuanten nican amo quineltocasi len tiquinmilis nonahuac nehual.” ¹⁹ Huan nehual niquilic: “Tata, ¿amo nechcaquisi? Yehuanten quimatiло pampa nehual niquintzacuani pa calijtic yehuanten hual mitzneltocaloaya, huan niquinhuitequini pin tiopajmes. ²⁰ Huan quiman quimictije Estéban hual quinahuatijtinemini molajtol, yoque nepa ca yehuanten nicataya huan nicnequiaya pa quimictilosquiaya. Noje niquinlachilic inmintzotzomajli yehuanten hual quimictitataloaya.” ²¹ Ma yoje, Jesús nechilic: “Xía, pampa nimitztilanis huejca pa yehuanten hual amo judíos.”

²² Jan ca niquic san quicaquiloaya Pablo, huan quiman quinmilic inon inminahuac yehuanten

hual amo judíos, tzajtzijque chicahuac, quilijque:
—¡Ma miqui in se! ¡Amo unca iyaxca pa yultías!

Pablo ca inminlaicanani hué in guaches

²³ Tzajtzoaya huan quinquixtiloaya inminahuas, quintzejzelujtataloaya, yojque quilañaloaya lalpotocli pin ijyecal. ²⁴ Cuaquinon latilanic in laicanani hué pa quihuicalosquiaya Pablo pa inmincali in guaches calijtic, quinmilic pa quiuitequilosquiaya. Quijtuaya in laicanani hué pampa yojque momachiltosquiaya leca tzajtzoaya in judíos pa quimictilosquiaya Pablo. ²⁵ Ma yoje, quiman quilpilijque imajmajuan huan icxihuajmes pa pehualosquiaya quiuitequilo, Pablo quinotzac in laicanani nepa moqueztataya, quilic:

—¿Tehual unca moyaxca pa ticuitequis se lacal romano hual ayamo latilanije in huelitinijmes pa yes lacocoltili?

²⁶ Quiman quicaquic inon, uyac in laicanani capa cataya in laicanani hué, quilic:

—Quita. ¿Len tía ticchihua? In lacal se romano.

²⁷ Hualac ca Pablo in laicanani hué, quilic:

—Xinechili, ¿tehual tilacal romano?

Pablo quilic:

—Jo quemá.

²⁸ In laicanani hué quinanquilic:

—Nehual nilacal romano huan niclaxlahuic míac tomin pa yojque inon yes noyaxca.

Huan Pablo quilic:

—Nehual nilacatic romano.

²⁹ Jan ajnaxcan mijcuanijque yehuanten hual yahuiloaya quiuitequilo Pablo. Huan momajtiaya in laicanani hué noje quiman quimatic pampa

Pablo yec lacal romano, pampa yihual quinmilic pa quililosquiaya huan quilpijque.

Pablo inminlaixpan inminla'ajuanijmes in judíos

³⁰ Cuaquín mostatica quimacahuac Pablo in laicanani hué pampa quinequiaya quimati neli leca quimotexpahuiloaya Pablo in judíos. Latilanic pa monechiculosquiaya in tiopistas huejué ca moxtin in Lanechiculisli Hué. Cuaquinon in laicanani hué quihuicac Pablo pa latzindan huan quilalic ca yehuanten.

23

¹ Cuaquín, quiman Pablo mocahuaya quiztataya in lacames pin Lanechiculisli Hué, quinmilic:

—Lacames nocnán, mojmosta pa yina huan pa axan niyuli ca mosehuilisli ilaixpan Dios, amo nechmotexpahuilia noyolo ilajmatilisli inahuac len unca cuali huan amo cuali.

² Huan in tiopista hué itoca Ananías quinmilic pa quitecualosquiaya Pablo pa icamac yehuanten hual moqueztataloaya inahuac yihual.

³ Cuaquinon Pablo quinotzac in tiopista hué, quinanquilic:

—¡Tehual timochijtica quinami lacal niman chipahuac! ¡Dios yahui mitztecua tel! ¡Nepa tiyehuatica pa tilajlanis quinami quijtúa tolajtol! Huan ¿leca tiquinmilía pa nechtecuasi? ¡Tolajtol amo quimacahuiltía inon!

⁴ Yehuanten hual nepa moqueztataloaya quili-jque:

—Tiquihuejuecaltitica in tiopista hué hual Dios quilajtultic.

⁵ Pablo quinnanquilic:

—Nocnían, amo niquislacuhuaya pampa yihual yec in tiopista hué, pampa Dios ilajtol lajcuiluli quijtúa: “Amo xiquijtu len amo cuali hual cajuas se hual huelitia capa amhuanten.”

⁶ Cuaquín quitac Pablo quinami sequin pin Lanechiculisli Hué quitocaloaya ilamaxtilisli in saduceos huan in oc sequin quitocaloaya ilamaxtilisli in fariseos. Pampa in quitzajtzilic ca lajtol chicahuac yehuanten pin lanechiculisli, quinmilic:

—Lacames nocnían, nehual nifariseo huan yec fariseo notajtzin. Nechmotexpahuilijticate pampa nehual nicchixtica in tonali quiman tiyulisi oc sejpa ca tocuerpos quiman timiquilo.

⁷ Yojque, pampa Pablo quijtuc inon, pehualoaya molaxililo lajtol in fariseos huan in saduceos, ya-jmo cataloaya ca se lajtulislí yehuanten. ⁸ Cataya pampa quijtulo in saduceos in mijquimes amo yulilo oc sejpa, huan quijtulo pampa amo cate lanahuatinijmes pin cielo huan ijyecames cuajcuali huan amo cuajcuali. Huan quineltocalo in fariseos mochi innogen. ⁹ Pampín pehuac se cualanilisli niman hué pin Lanechiculisli Hué huan cuquinon moquetzajque sequin lamaxtini-jmes hual yeje fariseos, quinmilijque chicahuac:

—Amo tiquitalo nindeno amo cuali ca in lacal. Sinda cuajnesi se espíritu o se ilanahuatini in cielo laquetzac ca yihual, amo quichihuila nindeno amo cuali ipan tolajtol inon.

¹⁰ Huan mochihuaya in cualanilisli niman chicahuac. Pampín momajtiaya in laicanani hué pampa huejtica yahuiloaya quicocoltilo Pablo niman míac. Yojque quinmilic pa temusqui

in guaches pa quiqxtililosquiaya Pablo capa yehuanten huan pa quihuicalosquiaya pin inmincalimes in guaches. ¹¹ Huan mostatica pa layúa nesic in Tata ca Pablo, quilic:

—Amo ximomajti, pampa tía ticnahuatía nolat tol Nehual pin caltilan hué Roma quinami noje ticnahuatiaya pa Jerusalén.

Quichihuajo se lajtulisli pa quimictisqui Pablo

¹² Mostatica quichihuajque in judíos se lajtulisli pa quimictilosquiaya Pablo, moilijque ilaixpan Dios, quilijque:

—Ma Dios techtilani pa ticayasqui lacocoltli sinda tilacualo o sinda tilaunilo sinda ayamo ticmictijque in Pablo.

¹³ Yojque quijtujque ilaixpan Dios quinami omnipuhalui (cuarenta) lacames ca se ome oc sequin lacames hual monechicujque pa quichihuasqui in lajtulisli chicahuac. ¹⁴ Cuaquín uyajque pa in tiopista hué huan inminabuelojmes in judíos, quinmilije:

—Axan tiquijtujque ilaixpan Dios pa yihual techtilanis pa ticayasqui lacocoltli sinda tilacuasi o sinda tilaunisi sinda ayamo ticmictijque Pablo.

¹⁵ Axcan, amhuanten huan yehuanten in Lanechiculislí Hué xicmachiltican inminlaicanani hué in guaches pampa anquinequi anquilajlanilía Pablo mochi inon oc sejpa huan niman cuali. Xitemachican in laicanani hué pa quihualicas Pablo ca amhuanten. Huan tehuanten ticayasqui lachijchihuali pa ticmictisi Pablo quiman ajsiti-hualas.

¹⁶ Ma yoje, quicaquic inon ixolol lacal icni sihual Pablo pampa yahuiloaya quimictilo Pablo. Pampín uyajtiquisac pa inmincali in guaches capa Pablo cataya latzacuali, calaquic, quilamachiltic Pablo. ¹⁷ Huan Pablo quinotzac pa hualas se ilaicanani in guaches, quilic:

—Xicuica in oquixli pa in laicanani hué, pampa quipía len pa quilamachiltis.

¹⁸ Yojque in laicanani canac ixolol icni sihual Pablo, quihuicac ca in laicanani hué huan quilic:

—In latzacuali Pablo nechnotzac pa nihualas ca yihual, nechtemachic pa nimitzhualiquilis in oquixli pampa yihual quipía len pa mitzilis.

¹⁹ Yojque canac in laicanani hué imajma in oquixli, huan yihual mohuicajque pa capa cataloaya inminhuían, quilajlanic:

—¿Len unca inon hual ticpía pa tinechmachiltis?

²⁰ In oquixli quilic:

—Axan quichihuaje se lajtulisli in judíos huan yalo mitztemachilo pa ticuicas Pablo mosta pa latzindan pa icali in Lanechiculisli Hué, quil, pa momachiltisi oc sejpa niman cuali inahuac inon hual quimotexpahuilijticate, quil. Ma yoje, islaccatilo. ²¹ Pampín, tehual amo xicchía quinami quinequilo, pampa cate quinami cuarenta y se, ome lacames yalo anmitzmolatililo pan ojli pa quimictisi Pablo. Quijtuje chicahuac ilaixpan Dios pa quintilanis capa cayasqui lacocoltili sinda lacualo o launilo sinda ayamo quimictije Pablo. Huan axcan cate lachijchihuali huan lachixticate pa ticchías quinami quinequilo.

²² Yojque, quilic chicahuac in laicanani hué ixolol icni sihual Pablo, quilic:

—Amo xiquili amaqui len tilamic tinechla-machiltic.

Quitilanía Pablo ca in lacial hual huelitia

²³ Cuaquinon quinnotzac inminlaicanani hué in guaches ome laicananijmes pa hualasqui ca yihual, quinmilic:

—Xquinpiacan guaches lachijchihuali pa chicnahui (nueve) horas pa layúa pa yasi pa Cesarea. Anquinmanas dos cientos guaches hual nejnentiasi, setenta guaches hual lejcutiasi pan caballos huan dos cientos guaches hual quinpixtiasi inminteposlimes pa moanalisli.

²⁴ Noje latilanic pa quinmanalosquiaya ome caballos pa Pablo noje lejcusquiaya. Latilanic pa quihuicasqui quiyahualujticate pa mochi ojli, huan yoque ajsilosquiaya ca in lacial itoca Felix in huelitini hual cataya pa Cesarea. ²⁵ Noje in laicanani hué quitilanilic in lacial hual huelitiaya se amal ca yehuanten, huan yoque quijtuc in amal:

²⁶ “Claudio Lisias pa in lasojli Tata Huelitini Félix, nimitzpialtía.

²⁷ 'In lacial quiqitzquije in judíos huan yahuiloaya quimictilo quiman nihualajtquisac ca noguaches, niquinquixtilic yehuanten quiman nicmatic yihual lacial romano. ²⁸ Nicnequiaya nicmati in amo cuali hual quichíac hual pampa inon quimotexpahuiloaya. Pampín nicuicac inminlaixpan inminLanechiculisli Hué in judíos. ²⁹ Nepa niquitac pampa quimotexpahuiloaya inahuac len lajtol hual quijtúa quinami quimolancuacuetzilolo inminDios. Amo

quimotexpahuiloaya ca len monotzaya pa quimictilosquiaya o pa quitzacualosquiaya pin calijtic. ³⁰ Huan quiman nechmachiltijque pampa quichihuajque se lajtulisli pa quimictilosquiaya in lacal pan ipampa lacuajcuamanalisli, cuaquín jan axcan nictilanic ca tehuatl. Noje nilatilanic pa quimotexpahuilisqui pa molaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Xicaya cuali.”

Yojque quijtuc in amal.

³¹ Yojque, in guaches canajque Pablo quinami quinmilic in laicanani hué, quihuicajque pa layúa pa Antípatris. ³² Mostatica yajtiajque ca Pablo in guaches hual lejcutiahiloaya ca caballos huan mocuectiahiloaya in oc sequin guaches pa inmincalimes in guaches pa Jerusalén. ³³ Huan in guaches ca caballos ajsijque pa Cesarea huan quimacajque in amal in lacal huelitini (gobernador), noje quitemacajque Pablo ca yihual. ³⁴ Yojque, quiman Felix, in huelitini, lamic momaxtic in amal, quilajlanic Pablo pa calía lapticpan lacatic. Pablo quinanquilic pampa cataya pin lapticpan Cilicia. ³⁵ Cuaquín Felix quilic:

—Nijcaquis len ticpiás pa tiquijtus quiman hualasi yehuanten hual mitzmotexpahuililo.

Cuaquín latilanic pa quilachililosquiaya Pablo pa icalí hué hual itoca iPretorio Herodes.

24

¹ Panujque macuili tonalijmes, huan temujque pa Cesarea Ananías in tiopista hué ca sequin inminabuelojmes in judíos huan se itoca Tértulo. In Tértulo yec licenciado. Yehuanten quimotexpahuilijque Pablo ca Felix in huelitini.

² Quinahuatijque pa hualasquiaya Pablo. Hualac Pablo, huan Tértulo pehuac motexpahuic ca in lacial Felix, quilic:

—Lasojli Félix, pa tehuanten unca mosehuilisli mojmosta huan tipaquilo pampa axan mochíac niman cuali tolali. ³ Tihuelitía cuali ca mochi huan pa mochi cajcapa pan ipampa molajmatilisli tehual. Ticanalo mochi inon pampa tehual titejchihuila. Huan pampín timijsehuilo míac, Tata Huelitini. ⁴ Ma yoje, pa camo nimitzmaca míac tequil, nimitztemachía pa tichcaquis jan nadita san, quinami tehual mojmosta tilachihuila cuali. ⁵ Unca pampa tiquitajque in lacial unca quinami se cocolisli. Amo mocahua quimacatinemi tequil pa yajmo cayasi ca se lajtulisli in judíos cajcapa yes chantilo pa mochi in lapticpan. Yihual ilaicanani ilamaxtilisli in Jesús hual chantini pa Nazarét, inminlanechiculisli in nazarenos. ⁶ Yihual noje motolintataya pa quijlacusquiaya totiopan hué huan pampín tijquitzquijque. Ticnequiloaya tichihuilo quinami quijtúa tolajtol. ⁷ Ma yoje, hualac Lisias inminlaicanani hué in guaches huan ca niman míac chicahualisli techquixtilic in se. ⁸ Quijtuc pampa yehuanten hual quimotexpahuiloaya se quipialoaya pa hualasi ca tehual. Huan sinda tictajlanis tehual, huil ticmati unca melahuac mochi in hual tictmotexpahuilijticate.

⁹ Huan in judíos hual nepa cataloaya noje quijtujque pampa cataya yojque quinami quijtuc Tértulo. ¹⁰ Cuaquinon in lacial Felix quichihuilic lanextilishi Pablo pa lananquilisquiaya, huan Pablo quilic:

—Nicmati pampa tehual tihuelitiaya pa tolali axan pa míac xixihuil. Pampín nicpía paquilisli pa nimitzilis len nicchijtataya quiman nechquitzquije. ¹¹ Jan quipía quinami doce tonalijmes san quiman nipanquisac pa Jerusalén pa nicmolancuacuetzilisquiaya Dios. Tehual huil ticmati unca neli inon. ¹² Yehuanten amo nechitaje niquinlaxilitataya lajtones, amo nechitaje nicchijtataya xahuanilisli pa niquinqualantis pin tiopan hué huan amo pa oc sequin tiopajmes pin caltilan. ¹³ Huan yehuanten amo quimatiло nindeno calica huil mitznextilisi da unca neli inon hual nechmotexpahuililo. ¹⁴ Jan nimitzilía neli inon, nicmolancuacuetzilía iDios totajtzitzían, nictoca iojli Jesús, in ojli hual innojen lacames quijtulo unca se ojli ca lamaxtilisli amo cuali. Huan niquinnettoca mochi innojen hual unca lajcululi pa iamames tolajtol huan pin amames hual quinmijcuilujque ilajtunijmes toDios. ¹⁵ Niyuli nicchixtía pa Dios tejchihuilis len yihual quilic neli, yoque quinami quichialo in lacames nican. Huan yoque nicchixtica pampa Dios yahui quinyuliltía oc sejpa yehuanten hual miquije. Yahui quinyuliltía yehuanten hual quineltocalo huan yehuanten hual amo quineltocalo. ¹⁶ Pampín nimotolinía pa nicchías len Dios quita cuali huan len quitalo cuali lacames. Nicchía inon pa camo nechmotexpahuilis noyolo nindeno. ¹⁷ Axan quipía nahui, macuili xixihuil amo nicataya pin Jerusalén. Huan quiman niajsic nepa quipía doce tonalijmes, nicpiaya len pa niquinmacasquiaya nocnían judíos hual amo

quipialoaya pa molacualtis. Noje niahuiaya niclali se huendi pin tiopan hué. ¹⁸ Nechitaje pin tiopan hué sequin judíos hual chantilo pin lapticpan Asia. Nechitaje nicchijtataya innojen lachihualisli, nimochipajtataya quinami quijtúa tolajtol. Amo cataloaya lacalera ca nehuall huan amo nicchijtataya xahuanilisli. ¹⁹ In judíos asiatecos, innojen cate hual quipialoaya pa nechmotexpahuililosquiaya pa moixpan sinda quijtulo pampa nicchihuaya len amo cuali. ²⁰ O yehuanten nican ma quijtucan len amo cuali quitaje nicchíac quiman nimoqueztataya inminlaixpan yehuanten pa inLanechiculisli Hué in judíos. ²¹ Cuajnesi quinequilo quijtulo pampa nicchíac len amo cuali quiman nitzajtzic nimoqueztataya capa yehuanten, ni quintzajtzilic: “Annechmotexpahuilijtica axan pampa nicneltoca yalo yulilo oc sejpa yehuanten hual miquilo”, niquinmilic.

²² In Félix quimatiaya míac inahuac ilamaxtilisli iojli Jesucristo. Yojque, quiman quicaquic inon, mocahuac pa lajlanis huan quilamic in lanechiculisli, quinmilitica:

—Quiman hualas in laicanani hué Lisias, cuaquín annimitzilis quinami ni quita anmotexpahuilisli.

²³ Cuaquinon Félix quilic in laicanani pa quilachililosquiaya Pablo in guaches. Noje quilic pa quimacahuiltisquiaya Pablo pa quichiasquiaya len quinequisquiaya quichía, san amo huil quisaya pa quiahuac in cali. Huan quilic pa camo quitzacuilisquiaya ilajlasojli Pablo

hual quinequiaya quipaxaluili o quichihuili len yes cuali.

24 Cuaquín, quiman panujque sequin tonalijmes, hualajque Félix huan isihua itoca Drusila, yihual yec judía. Quinahuatic Félix pa hualasquiaya Pablo pa huil quicaquisquiaya len Pablo quilaquetzilisquiaya pa quimatisquiaya quinami se quineltoca Cristo. **25** Huan quilaquetziliaya Pablo quinami lacames quipialo pa yesqui melahuac pa inminyolo quinami Dios unca melahuac. Quilaquetziliaya quinami quinequi Dios pa timotzacuilisqui pa camo ticchihuasqui in amo cuali. Quiliaya noje pampa Dios yahui quintojtocpa quisas ilaixpan yihual yehuanten hual amo quineltocalo. Pampín pehuaya momajti Félix, quilic:

—Xía nuso axan. Quiman nicpía oc se tonali nimitznotzas pa tihualas ca nehual.

26 Noje Félix amo mocahuac pa quichiasquiaya pa Pablo quimacasquiaya tomin pa yoque quimacahuasquiaya. Pampín Félix quinahuatiaya míac tonalijmes pa hualasquiaya Pablo pa laquetzasquiaya ca yihual. **27** Huan yoque panujque ome xixihuil. Cuaquinon quijcuanijque Félix, yajmo yec lacal hual huelitiaya. Ja umpa quitocac yihual pa huelitis se hual itocaya Porcio Festo. Yihual in huelitini yancuic. Ma yoje, quiman quisaya Félix pa yajmo huelitisquiaya, quinequiaya quinchihuili len hual quixtocaloaya in judíos. Pampín quicahuac Pablo latzacuali calijtic.

25

Pablo ilaixpan Festo

¹ Cuaquinon ajsic Festo pa Cesarea, pehuac yec lacal huelitini pin laltecpan Judea huan quiman panujque ye tonalijmes, quisac nepa Cesarea pa panquisasquiaya pa Jerusalén. ² Nepa quitaloaya in tiopistas huejué huan inminhueyenten in judíos. Yehuanten quilamachiltijque pampa quimotexpahuiloaya Pablo, pehuajque quitemachijque Festo pa quinchihuilisquiaya cuali. ³ Quinequiloaya pa quitilanisquiaya Pablo pa Jerusalén. Huan umpa pan ojli sequin judíos yahuiloaya quinapachilo pa quimictilosquiaya quiman panuaya. ⁴ Ma yoje, quinnanquilic Festo, quinmilic:

—In Pablo yahui mocahua latzacuali pa Cesarea, huan nehual amo nía nihuejcahua pa nimocuepas ca umpic. ⁵ Pampín, yehuanten hual quipialo in lahueltilisli capa amhuanten ma temucan ca nehual pa Cesarea. Cuaquinon sinda unca len amo cuali hual quichíac in lacal, nepa ma quimot-expahuilican.

⁶ Mocahuac in Festo nepa pa Jerusalén jan se ocho o diez tonalijmes san, cuaquinon mocuepac pa Cesarea. Nepa ajsic huan mostatica molalic pa iicpali hué in lacal hual huelitia, latilanic pa canalosquiaya Pablo. ⁷ Quiman hualac Pablo, moquetzajque itenco moxtin in judíos hual quisajque ca Festo nepa Jerusalén huan temujque pa Cesarea. Quimotexpahuilijque Pablo ca míac lachihualisli amo cuajcuali huan huejué. Ma yoje, amo huil quinextiloaya yehuanten sinda quijtuloaya

melahuac. ⁸ Cuaquín Pablo lajtuc pa quinnextilisquiaya pampa amo quichíac nindeno amo cuali, quinmilic:

—Amo nicchíac nindeno hual inminlajtol in judíos amo techmacahuiltía pa ticchihuasi. Amo nicchíac nindeno amo cuali pin tiopan hué, amo nicchíac nindeno hual ilajtol in hué romano amo techmacahuiltía pa ticchihuasi.

⁹ Festo quinequiaya quinchihuili len hual quinnextilisquiaya in judíos pampa yihual quinequisquiaya quinpaquilti. Pampín quilajlanic Pablo, quilic:

—¿Ticnequi tipanquisa pa Jerusalén, pa nimitzcaquis umpa quinami tilananquilis inahuac inon calica mitzmotexpahuililo?

¹⁰ Huan Pablo quilic:

—Nimoqueztica inminlaixpan in huelitini romano hual quipía ilahueliltlisli in hué nepa Roma. Unca nican capa nicpía pa niyes lacaquila huan amo pa Jerusalén. Yojque unca quinami quijtúa in lajtol. In judíos amo niquinchihuilic nindeno amo cuali, quinami tehuall noje ticmati cuali.

¹¹ Sinda nicchíac len hual nechahuilúa pa nimiquis, cuaquín amo nimonapatis, ma nechmictican. Ma yoje, sinda amo unca melahuac len qui-jtulo nechmotexpahuilijticate, cuaquín amaqui huil nechtemaca ca yehuanten. Nehual nimotemacas ca Cesar inminhué in romanos, nicequi pa yihual nechcaquis.

¹² Cuaquín laquetzac Festo ca ilacames ilanechiculisli, huan cuaquín quinanquilic Pablo, quilic:

—Ticnequi timotemaca ca Cesar in hué. Pampa inon, ca Cesar tías.

Festo quilaquetzilía in hué Agripa quinami quimotexpahuililo Pablo

¹³ Panujque sequin tonalijmes, hualajque pa Cesarea inminhué in judíos hual itocaya Agripa huan icni sihual itocaya Berenice, hualajque pa quipialtisqui in hué lacal Festo. ¹⁴ Quiman caya-jque nepa sequin tonalijmes, Festo quilaquetzilic Agripa quinami quimotexpahuililoaya Pablo, quilic:

—Unca se lacal latzacuali hual Félix quicahuac nican quiman quisac pa yajmo yes huelitini.

¹⁵ Quiman níac pa Jerusalén, quimotexpahuiliye in tiopistas huejué huan inminabuelojmes in judíos, quitemachijtataloaya pa nictilanisquia ya pa miquis. ¹⁶ Yehuanten niquinnanquilic pampa tolajtol tehuanten romanos amo quimacahuitía pa quitianisi se lacal quinami quinequilo yehuanten hual quimotexpahuililo. Romanos —quilic Festo—, quipehualtilo in lajlanilisli quimacatica tonali pa moitasi lanechiculi yehuanten moxtin, pa cayas in se inminlaixpan yehuanten hual quimotexpahuililo. Yojque in se huil monapatía de len quimotexpahuililo.

¹⁷ Pampín tihualaje ca niquic huan amo nihuejcahuac pa nicpehualtis in lajlanilisli. Cataya mostatica nimolalic pa noicpali pa la'ajuani huan nilatilanic pa canasi in lacal.

¹⁸ Huan quiman moqueztataloaya in lacal inminlaixpan yehuanten, amo quimotexpahuilijque ca nindeno hual niquijtuaya yehuanten yahuiloaya quimotexpahuililo. Amo cataya len quinami se hué lachihualisli amo cuali.

¹⁹ Jan quimotexpahuililoaya inahuac len

quinami quimolancuacuetzililo inminDios san. Laqueztataloaya inahuac se hual itoca Jesús hual miquic, huan quijtúa Pablo neli pampa yuli. ²⁰ Yojque nehual amo nicmatiaya quinami huil niclajlanisquiaya len quinami inon. Pampín niclajlanic Pablo sinda cuajnesi quinequiaya yahui pa Jerusalén, pa umpa yesquiaya lacaquili inminyampa yehuanten. ²¹ Ma yoje, quilic Pablo pampa yahuiaya motemaca ca in hué Cesar pa yihual quicaquisquiaya quinami Pablo yahuiaya monapati. Cuaquín nilatilanic pa quipialosquiaya nican. Quiman panusi sequin tonalijmes huil nictilanis ca Cesar Augusto in hué.

²² Agripa quinanquilic Festo, quilic:

—Nehual noje nicnequisquiaya nijcaqui len quijtúa in lacal.

Festo quilic:

—Mosta tijcaquis lajtus.

²³ Yojque mostatica hualajque Agripa huan Berenice in omente lalaquentili caultichin, huan quintocatihualaloaya moxtin oc sequin caultichin se itepotzcon oc se. Calaquijque pa se calijtic hué capa monechicunijme in huejueyenten. Calaquijque ca yehuanten in inminlaicananijmes huejué in guaches huan inminhuejueyenten in caltilan Cesarea. Cuaquinon latilanic Festo pa quihualicalosquiaya Pablo. ²⁴ Quiman ajsic Pablo, cuaquín Festo quinmilic:

—Hué Agripa huan amoxtin lacames hual anunca nican ca tehuanten, anquiztica in se hual inahuac yihual moxtin in judíos pa Jerusalén huan nican nechlaquetzilije. Quimotexpahuiloaya huan quilijtinemiloaya pampa yajmo unca iyaxca

pa yultías. ²⁵ Ma yoje, nehual amo niquitiliaya se lachihualisli amo cuali hual cahuilaaya pa yes latilanis pa miquis. Jan yoje yihual ihuiān quinequiaya motemaca ca in hué Cesar pa yi-hual quicaquiltisquiaya. Pampín nimolalic pa nictilanisquiaya in lacal ca in hué. ²⁶ Ma yoje, nican neli nimoitas amo nicmaztica len lajtol pa niquijcuiluilis in Tata Hué Cesar pa nicmachiltis leca nictilanijtica ca yihual. Pampa inon nicualica in se pa anmolaixpan pa anquicaquis. Huan pa molaixpan, Hué Agripa, nicualica ca niman miac lanequilisli pa yoque, cuajnesi quiman tictlajlanis yihual, nehual nicpías len niquijcuiluilis in hué Cesar leca nictilanilijtica in lacal. ²⁷ Niquijtúa inon pampa niquijtúa ninesis quinami se hual amo laijnamiquía cuali sinda nictilanis se lailpili ca in hué huan amo huil nichlamachiltía ca lajtol neli leca quimotexpahuilijticate in judíos.

Yojque quijtuc Festo.

26

Pablo ilaixpan in hué Agripa

¹ Cuaquinon Agripa quilic Pablo:

—Timitzmacahuiltitcate pa timonapatis tehual, xilajtu.

Cuaquinon quixilanic Pablo imajma, quichíac lanextilisli, pehuaya lajtu yoque, quinmilic:

² —Tata Hué Agripa, nimoitzica ca paquilisli axcan pampa tichmacahuiltitica pa nimonapatis pa molaixpan inahuac mochi inon hual nechmot-expahuilijticate in judíos. ³ Huan amo in san. Noje nicpía paquilisli pampa tehual tiquinmati mochi

innojen lachihualisli huan innojen lajtomes hual quinneltocalo in judíos, huan ticmati mochi hual inahuac inon molaxililo lajtomes. Pampín nimitztemachía pa tichcaquis huan pa camo tisiahuis quiman tichcactica.

Pablo quinmilía quinami yulini quiman ayamo quiximatic Cristo

⁴ Moxtin in judíos —quilic Pablo—, quimatiло quinami niyulini quiman nicataya muachito huan quiman nimoscaltitataya. Quimatiло inon yehuanten hual yulilo capa nilacatic huan quimatiло yehuanten hual yulilo pa Jerusalén. ⁵ Sinda quinequiloaya mitzililo, huil mitzililoaya pampa nehual nifariseo huan niyulini quinami yulilo in fariseos. Quichihualo in fariseos quinami monequi pa quichihuasi innojen lachihualisli hual cate quinami ticmolancuacuetzililo Dios. Amo yojque míac quichihualo in oc sequin judíos. ⁶ Huan axcan nechmotexpahuilijticate. Huan ¿leca? Unca pampa nicchixtica inon hual Dios neli quinmilic totajtzitzán pampa yihual yahuiaya quinmaca. Huan inon unca hual nicchixtica, Dios yahui quinyuliltía in mijquimes. ⁷ Huan inon quichixticate moxtin inminmiahuimes in doce totajtzitzán tehuanten hual ilacames Israel, quichixticate pampa quinequilo yulilo oc sejpa. Pampín quimolancuacuetzililo Dios huan quitequipanuilo yihualitonali, pa semilhuil huan pa layúa. Huan Tata Hué Agripa, nehual noje nicchixtica Dios yahui nechyuliltía. Huan pampa in, in judíos nechmotexpahuilijticate

axcan, in nimitzilía Tata Hué Agripa. ⁸ Huan ¿leca anquijtúa laijtic amhuanten pampa Dios amo quipía chicahualisli pa quinyuliltís yehuanten hual miquije?

Pablo quijtúa quinami quintojtocani in laneltocanijmes

⁹ 'Nehual, amo quipía míac xixihuil quiman niquistuni pampa nicpiaya pa niquinchihuilosquiaya míac amo cuali yehuanten hual quineltocalo Jesús in nazareteco. Nicnequiaya pa yajmo laquetzalosquiaya len lajtol inahuac yihual. ¹⁰ Nicchíac inon pa Jerusalén. Niquintzacuac míac ilaneltocanijmes pa calijtic, nicanac inminlatilanilisli in tiopistas huejué. Huan noje, quiman latilaninijme pa yesquiaya lamictili se laneltocani, nehual noje niquinmacani nolajtol pa yesquiaya lamictili. ¹¹ Huan pa mochi in tiopajmes cataloaya míac tonalijmes quiman niquincooltini in laneltocanijmes, niquinchihuaultini lahuejuecaltilisli pa quijtusi pampa Jesús amo unca Dios. Nicualanini ca yehuanten niman chicahuac, quema, huan niahuini pa oc sequin caltilan pa niquitojtocasquiaya.

Pablo quinpuhuilía oc sejpa quinami pehuac quineltocac Cristo

(Hch. 9:1-19; 22:6-16)

¹² 'Yojque nicchijtinemini huan cataya se tonali niahuiaya pa Damasco pa niquinquitzquisquiaya moxtin laneltocanijmes nepa pa niquinhuicasquiaya lailpili pa Jerusalén. Nicpiaya se amal pa nicchiasquiaya inon ca ilahueliltisli in tiopista

hué. ¹³ Cataya lacualispan, Tata Hué Agripa, huan niquitac se lahuilisli niman chicahuac, laixpelatiquisac pin cielo. Amo quiman huil lahui in tonali quinami in lahuilisli. Nechixpelac notenco huan quinmixpelac yehuanten hual yahuiloaya ca nehual. ¹⁴ Timoxtin tihuetejje pan lali huan nehual nijcaquic se lajtutataya ca lajtol hebreo, nechilic: “Saulo, Saulo, ¿leca tiquintojtocatica yehuanten hual nechneltocalo? Yojque tichtojtocatica nehual. Unca len chicahuac pa tehual. Tiquinami se buey hual quitecua in latzopini-jquil ca icxán.” ¹⁵ Huan niquilic: “¿Aqui tehual, Tata?” Huan in Tata nechilic: “Nehual niJesús hual tichtojtocatica. ¹⁶ Axan, ximoquetza ca mocxihuajmes. Nimitzmonextilic tehual pampa nimitzlajtultic pa tichtequipanuilis. Tía tiquinlaquetzilijtinemi lacames in quinami tichitac axcan. Noje tichitas ca oc sequin tonalijmes huan ticpías pa tiquinlaquetzilis lacames hual nimitznextilis umpa. ¹⁷ Nimitzquixtilis pin polehuilisli quiman tiunca ca judíos huan ca yehuanten hual amo judíos pa camo mijchihuilisi len quinequisi mijchihuilisi. ¹⁸ Unca ca yehuanten hual amo judíos capa nimitztilanis pa quimatisi len quinequi qui-jtúa Dios ilajtol. Nimitztilanis pa tiquinmilis pa mocahuasi pa canasi iobjli laticumac Satanás, pa tiquinmilis pa canasi iobjli Dios capa lajtica, pa camo quinelocasi Satanás huan pa quinelocasi Dios. Nimitztilanis ca yehuanten pa tiquinmilis pampa Dios quinpupuhuas yehuanten inminlai-jlaculisli. Yojque quipiasi in hual nía niquinmaca moxtin yehuanten hual niquinlajtultía, hual nechneltocalo.” Inon nechilic Jesús.

Pablo quineltoca len quilic Jesús

¹⁹ Yojque, Tata Hué Agripa, nicneltocac len nechilic Jesús quiman nechnotzac nepa pin cielo. ²⁰ Jo quema, nipehuac niquinlaquetzilitataya yehuanten hual chantiloaya pa Damasco in hual niquitac. Niquinmilic pa quipalalosquiaya imminyolo pa pehuasi laijnamiquisi quinami yihual Dios huan pa canalosquiaya iojli Dios. Niquinmilic pa quichihualosquiaya len quinnextilosquiaya moxtin pampa axan quipalaje imminyolo. Cuaquín, panuc inon, nicchíac yojque pa Jerusalén, cuaquinon pa mochi in lali Judea. Noje niquinmilic inon yehuanten hual amo judíos. ²¹ Pampín nechquitzquiye in judíos pin tiapan hué, motoliniloaya pa nechmictilosquiaya. ²² Ma yoje, nechpalehuiaya Dios nepa in tonalijmes huan axan nican. Yoje in tonali niyuli niquinlaquetzilitía in lamachiltisli cuali ca lacames tijtipichin huan lacames huejué. Jan niquinmilia san inon hual Dios ilajtunijmes huan Moisés quijtunijme pa yina pampa yahuiaya panu. ²³ Quijtunijme pampa quipiaya panusquiaya lacocoltilisli in Cristo, quipiaya pa miquisquiaya. Quijtunijme pampa yihual yesquiaya hual quipehualtiaya moxtin hual miquije huan mocuepaje yulije pa camo miquisi oc sejpa. Yojque Cristo quinnextilosquiaya in judíos huan yehuanten hual amo judíos pampa neli yulisi oc sejpa yehuanten hual miquilo. Inon unca in lanahuatilisli hual quinlahuilá lacames imminyolo.

Pablo motolinía pa quiyamanilis iyolo Agripa pa

quineltocas Jesú

24 Quiman quijtuc Pablo innojen lajtomes pa monapatisquiaya, quitzajtzilic Festo ca lajtol chicahuac, quilic:

—¡Amo ticpía laijnamiquilisli, Pablo, pampa ticomextilic niman míac! ¡Pampín axan timochíac se hual amo quipía laijnamiquilisli!

25 Pablo quinanquilic:

—Amo niunca yojque, Tata Festo. Neli niquijtutica inon ca lajtomes hual unca melahuac hual moxtin quimati len quinequilo quijtulo.

26 Nican unca in hué huan amo nimomajtía niquijtúa inon ilaixpan yihual, pampa yihual quimati cuali in hual niquijtutica. Nehual niquijtúa neli pampa yihual cajsiaya lamachiltisli inahuac in hual panuaya. Inon hual niclaquetzilijtica amo panuaya capa cataya lalatili. **27** Tehual, Tata Hué Agripa, ¿ticneltoca len Dios quijtuc pan inmipampa ilajtunijmes? Nicmati pampa tehual tictmati in unca jan quinami annimitzilic.

28 Huan Agripa quilic Pablo:

—Pan se nadita ticnequi tijsulahua pa nimochihuas se hual quineltoca Cristo.

29 Huan Pablo quinanquilic:

—Nictemachía Dios pa quinequis pa ticneltocas Cristo, pa tiyes quinami nehual, ma ye pan se nadita, ma ye pan míac tonalijmes. Huan in hual nictemachía Dios pa tehual, noje nictemachía pa moxtin nican hual nechcactice axcan. Jan annimitzilia san amo nicnectica pa anyesquiaya lailpili quinami nehual.

³⁰ Ca inon laquisac lajtuc Pablo, huan moquetzac in hué, cuaquinon moquetzajque Festo in lacial huelitía huan Berenice huan yehuanten hual nepa cataloaya. ³¹ Quiman mohuicajque, laqueztiahuiloaya se ca oc se, quililoaya:

—Amo quichíac in lacial nindeno hual cahuilúa pa yes lamictili, huan amo cahuilúa pa yes latzacularpa calijtic.

³² Huan Agripa quilic Festo:

—Tehuanten huil ticmacahualoaya in lacial sinda amo quinequiaya motemaca ca in hué Cesar.

27

Quitilanilo Pablo pa Roma

¹ Quiman quilalijque pa quitilanilosquiaya Pablo pa in lali Italia capa unca in caltilan hué Roma, nehual Lucas huan yihual tiajque. Quitemacajque Pablo huan oc sequin lacames lailpili ca se laicanani itoca Julio. Yihual yec ilaicanani inminlanechiculisli in guaches itoca iBatallón Augusto. ² Tilejcujque pan se barco hual quisaya pin caltilan Adramitio capa barcos quisalo huan moquetzalo. Amo yahuiaya huejcahua pa quisas nepa Cesarea huan yahuiaya panu pa atenco in lalticpan Asia, nepa cataloaya sequin caltilan capa calaquilo barcos. Noje ca tehuanten yahuiaya yahui Aristarco hual lacatic pa Tesalónica pin lali Macedonia. ³ Mostatica tiajsijque pa Sidón capa calaquilo in barcos huan nepa Julio cataya niman cuali ca Pablo, quichihuilic se cuali hué. Quimacahuiltic pa yas capa ilajlasojli pa Sidón

pa yehuanten quichihuilosquiaya mochi hual monequiaya pa quipiasquiaya.⁴ Cuaquín quiman tiquisajque nepa Sidón, amo ijyecaya quinami quinequiaya yahui in barco. Pampín tipanujque pan norte in lali Chipre hual unca lajco pin al huejcalan. Yojque yajmo míac techpitzaya in ijyecal.⁵ Panujtiahuiaya tobarco pin al huejcalan capa amo huejca cataloaya in lālticpan Cilicia huan in lālticpan Panfilia. Cuaquinon tiajsijque pa Mira pin lali itoca Licia.

⁶ Huan umpa quitac in laicanani se barco hual quisac nepa pin caltilan hué Alejándria capa calaquito barcos, yahuiaya pa Italia. Techlejcultijque pin barco, cuaquinon tiquisajque tinejnen-tiajque ca in barco. ⁷ Tiyahuiloaya yulito se-quin tonalijmes huan ca míac latolinilisli tiajsijque ilaixpan capa itoca Gnido. Amo techmac-ahuitiaya in ijyecal pa tiajtiahuilosquiaya capa ticnequiloya. Pampín ticmalinajque in barco nadita pa tiajsisqui pa in sur in lali itoca Creta hual unca lajco pin al huejcalan. Huan tipanujque in atenco in lali capa cataya in caltilan Salmón.⁸ Huan umpa ca latolinilisli tipanuloaya pa in sur in lali Creta huan ca nadita tihualajque pa capa itoca Buenos Puertos, capa in caltilan Lasea amo cataya huejca.

⁹ Axcan quipiaya míac tonalijmes quiman tiquisajque nepa Cesarea. Noje cataya cuajnesi polehuilisli sinda tialosquiaya ca barco, pampa axcan panuc in tonali quiman mosahualo in judíos, huan quiman panuc in tonali yahuiaya pehua majcoquía míac in al huejcalan. Pampín

Pablo quinlaquetzilic pampa moitalosquiaya pin polehuilisli hual yahuiaya panu, quinmilic:

¹⁰ —Lacames, niquistúa pampa cayas polehuilisli huan míac xitinilisli pa in hual tictmantialo pin barco sinda tiquisasi nican. Huan noje ticayasi tehuanten pin polehuilisli, cuajnesi timoatoc nisi noje.

¹¹ Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya quicaqui in hual quijtuc Pablo. Quinequiaya quicaqui in hual quilijque yihual hual quinejnemiltiaya in barco huan yihual iteco in barco. ¹² Cuaquín yehuanten in míac lacames quilalijque pa quisalosquiaya nepa. In caltilan capa cataloaya amo cataya cuali pa panulosquiaya in mesli quiman cayasquiaya secuisli, pampa mojmosta ijyecasquiaya huan quichiasquiaya sehua. Pampín, sinda cuajnesi huil, yahuiloaya ajsilo pa Fenece pa panulosquiaya nepa in tonalijmes quiman cayasquiaya secuisli. In cataya se caltilan capa huil calaquitoaya in barcos huan cataloaya latzacuali in ijyecames. San ijyecasquiaya pin noroeste huan pin suroeste.

Pehua ijyeca chicahuac pin al huejcalan

¹³ Cuaquinon quiman pehuac ijyecac yulito pin sur, quijtujque pampa cataya in ijyecal hual quinectataloaya. Yojque quiquirixtijque in teposli etic pin al, quilalic pin barco, cuaquinon techhuicaya in barco capa amo cataya huejca iatenco in lali Creta. ¹⁴ Ma yoje, panuc je nadita, pehuac ijyecac chicahuac pa Creta huan cajsic in ijyecal in barco, cataya in ijyecal

hual quitocayaltilo in Norestero. ¹⁵ Yojque ijyecac chicahuac pan barco, pampín in barco amo huil quixnamiquiaya in ijyecal. Pampín, ticipiajque pa ticmacahuiltilosquiaya pa in ijyecal quihuicasquiaya in barco. ¹⁶ Huan quiman tipanuloaya pa itepotzcon se lali tipichin itoca Claudia lajco pin al huejcalan, in lali quitzacuiliaya pa camo míac techhuitequisquiaya chicahuac in ijyecal. Yojque huil ca tolinilisli ticajcoquijque pin barco in barquito hual tictilantiahuiлоaya pa tolaltepotzcon. ¹⁷ Quiman ticajcoquijque in barquito, pehualoaya quilalilo paxas lachihuali ca mecame huejué, quilaliloaya lajco pan in barco pa camo mocaxanisquiaya icuahuimes in barco. Momajtiloaya pampa quijtuloaya in barco yahuiaya ajsi pa se laxitinijcal pin al huejcalan capa cataya míac xali, in laxitinijcal itoca in Sirte. Pampín quitemuhuijque in tzotzomajli telahuac pa camo quihiucasquiaya in barco in ijyecal pan in xali capa amo cataya huejcalan in al. Yojque quimacahuiltijque in barco pa lanilusquiaya san, in ijyecal huan in al quihiicaloaya in barco. ¹⁸ Mostatica amo mocahuaya pa quihiucasquiaya cajcapa in barco in ijyecal huan in al, pampín pehualoaya quilasalo yehuanten in lamamajquil pin al huejcalan pa mocahuasquiaya amo niman etic in barco. ¹⁹ Huan quiman quipiaya ye tonalijmes quiman tiquisajque nepa Creta, pehujque quilasajque pa al innojen teposlimes huan cuahuimes calica tequipanuloaya pin barco, quinlasajque ca inminmajmajuan yehuanten. ²⁰ Quipiaya míac tonalijmes amo nesiloaya in tonali huan in luceros (silalimes), huan mochi

tonali techhuitequiaya in ijyecal chicahuac. Yojque yajmo ticchialoaya nindeno, yajmo tiquijtujque pampa timoquixtilosquiaya pin polehuilisi.

²¹ Huan quipiaya míac tonalijmes amo tilacualoaya. Cuaquinon moquetzac Pablo lajco capa yehuanten, quinmilic:

—Lacames, cataya cuali sinda annechcaquiaya nepa pa Creta quiman annimitzilic pampa yahuiaya caya polehuilisli sinda tiquisalosquiaya nepa. Sinda amo tiquisaloaya, amo tiquinpoluloaya mochi innojen hual tiquinpoluje.

²² Ma yoje, axcan annimitzilía, amo ximomajtican, pampa amo cayas se ca anmoxtin hual polehuis. Jan in barco san yes lapoluli. ²³ Nicmati inon pampa axcan layúa hualac ca nehual se ilanahuatini noDios pin cielo. In Dios nehual niunca iyaxca huan noje nictequipanuilía. Huan in lanahuatini nechilic: ²⁴“Amo ximomajti, Pablo, ticpía pa timoquetzas ilaixpath in hué Cesar, huan xiquita. Dios yahui mijchihuilía in cuali hual tictemachic. Amaqui yahui polehuía ca moxtin yehuanten hual cate ca tehual.” Yojque nechilic in lanahuatini. ²⁵ Pampín, lacames, ma camo anmitzcocu anmoyolo, pampa nicneltoca Dios. Nicmati yes quinami nechilic ilanahuatini. ²⁶ Ma yoje, ticpiasi pa tiajsisi pan se lali lajco pin al huejcalan.

Yojque quinmilic Pablo.

²⁷ Huan se layúa quiman ticataloaya catorce tonalijmes ca in ijyecal techhuicatataya, timoitaloaya pin al huejcalan itoca Adria. Huan quinami pa lajco layúa momachiltijque

in tequipanujquimes pin barco pampa tiajsitataloaya pan se lali. ²⁸ Lalamachihuajque pa quimatirosquiaya quichi huejcalan cataya in al, huan cataya treintiseis metros. Tiajque oc se nadita, oc sejpa lalamachihuajque, cataya huejcalan quinami veintisiete metros. ²⁹ Pampín momajtijque pampa yahuiaya molasa in barco pan capa amo huejcalan capa cataloaya teles (temes). Yojque xitinisquiaya in barco. Pampín quinlasajque pa al nahui teposlimes ej'etic pa itepotzcon in barco pa yajmo mohuicasquiaya pa itenco in lali. Momajtiloaya yehuanten, quinequiloaya pa lanesisquiaya. ³⁰ Huan in tequipanujquimes pin barco quitemuloaya quinami cholulosquiaya quicajcajtataloaya in barco. Quitemuhiloaya in barquito pin al huejcalan. Techililoaya pampa yahuiloaya quilasalo teposlimes ej'etic pa ilaixpan in barco pa yojque amo míac mohuicatiahuisquiaya. Yehuanten san lacuajcuamanaloaya, jan quitemuloaya san quinami huil cholulosquiaya pa camo moatoctisqui. ³¹ Cuaquinon Pablo quilic in laicanani huan in guaches, quinmilic:

—Sinda amo mocahualo yehuanten pin barco, amhuanten amo huil ammoquixtis pin polehuilisli.

³² Cuaquinon quicotonilijque in guaches imecal in barquito huan yojque quimacahuiltijque pa huetzis pa al.

³³ Cuaquín pa cualcan quinchicahualtitinemaya Pablo moxtin pa lacualosquiaya, quinmiliaya:

—Axcan quipía catorce tonalijmes amo anlacuaya. Amo anmocahuaya pa anmomajtis, amo

anquicuaya nindeno. ³⁴ Pampín annimitzilía xicnequican xijcuacan nadita, pampa monequi paticchihuasi inon pa yojque ticanasi chicahualisli calica timoquixtisi pin polehuilisli. Amaqui yes lacocoltili, amo quipolus jan se itzondi itzontecon se.

³⁵ Quiman quijtuc inon, canac pan, quisehuic Dios inminlaixpan moxtin, cuauquin quilapanac in pan, pehuac quicuac. ³⁶ Cuaquín mochicahualtijque moxtin huan yehuanten noje canajque len pa quicualosquiaya. ³⁷ Pin barco timoxtin ticataloaya doscientos setenta y seis (majlaclihuanyepuhualicaxtulihuanse) lacames. ³⁸ Quiman pachihuijque moxtin, quichihuajque in barco pa camo yes etic quinami cataya, quillasajque in trigo pa al huejcalan.

Xitini in barco huan moijsima

³⁹ Huan quiman lanesic, amo quiximatiloaya in lali hual quitajque. Ma yoje, quitajque capa calaquiaya in al huejcalan je nadita pin lali, cataya se al tipichin ca xalipan pa in atenco. Quilalijque pa cajxiltilosquiaya in barco sinda huil pan in xalipan. ⁴⁰ Quicotonaje inminmecames in teposlimes ej'etic, quinmacahuitijque pa huetzilosquiaya pa al huejcalan. Huan quiman quichijataloaya inon noje quitomaloaya in mecames hual quilpilo in cuahuil calica quimalinalo in barco. Noje cajcoquijque in tzotzomajli telahuac pa ilaixpan in barco pa quipitzasquiaya in ijyecal, yojque pehuaya ajsi in barco pa in xalipan. ⁴¹ Ma yoje, san laniluaya in barco pan capa monamiquiloaya ome alimes huejué. Nepa

amo cataya huejcalan huan ajsic in barco pa inon, nepa mosaluc ilaixpath, mocahuac, amo huil molinic. Huan ilamili in barco pehuaya xitini pampa in al quiuitequiaya chicahuac. ⁴² Cuaquinon in guaches quinequiloaya quinmictilo in lacames lailpili pa camo cholulosquiaya lanilujtataloaya. ⁴³ Ma yoje, inminlaicanani in guaches amo quinequiaya pa miquisquiaya Pablo huan quintzacuilib in guaches pa camo quichihualosquiaya in hual quinequiloaya quichihualo. Quinmilic in laicanani pa pehualosquiaya molasalo pa al yehuanten hual huil laniluloaya. Yojoque molasaloaya pa al pa ajsilosquiaya pan lali. ⁴⁴ Cuaquín quinmilic pa quintocasqui in oc sequin pan icuahuimes huan llajcomes in barco huan yojoque timoxtin timoquixtijque pin al huejcalan huan tiajsijque pan lali.

28

Pablo pin lali Malta lajco pin al huejcalan

¹ Quiman timoquixtijque pin al huejcalan, ticmatijque pampa in lali itocaya Malta. ² Huan tejchihuiliijque cuali, techicnilijque in lacames chantinijmes nepa, pampa quipitzajque tixuxli hué huan technotzajque pa timoajxiltilosquiaya timoxtin pampa quichijtataya seuha huan quiatataya. ³ Huan quinechicuc Pablo sequin cuajtzindis pa quinsajsacas pa in tixuxli. Quiman quinlalic pan in tixuxli, quisac se cuhual pin cuatzindis pampa cataya totonqui, quiowitzquic quicuajcuac Pablo pa imajma. ⁴ Huan quiman in

chantinijmes quitajque in cuhual pilujtataya pan imajma, pehualoaya moililo:

—In se neli unca se lamictini. Huan mas que moquixtic pa camo polehuisquiaya pin al huejcalan, ma yoje yahui polehui, yojque unca latilanili ca capic cahuilúa.

⁵ Ma yoje, quitzejzeluilic Pablo in cuhual pa quimacahuasquiaya imajma huan huetzic in cuhual pa in tixuxli, huan amo quipanuc Pablo nindeno amo cuali. ⁶ Yehuanten quichiajque pa quitalosquiaya sinda Pablo posahuasquiaya o sinda jan ajnaxcan huetzisquiaya mictataya. Huan quiman quichiajque míac, huan amo quipanuc Pablo nindeno, cuaquinon quijtuloaya ca oc se lajtulisli, pehualoaya moililo pampa Pablo yec se dios.

⁷ Nepa capa timoutzcupoaya, amo huejca cataloaya icuajmilimes imminhué yehuanten pin lali. Yihual motocaya Publio. Yihual technotzac pa ichan huan nepa timocahualoaya ye tonalijmes, tejchihuiliaya cuali. ⁸ Huan cataya cocoxqui itajtzin Publio, totoniaya huan quipiaya catzahualisli ca esli, lastataya pa ilapexli. Pablo calaquiric capa cataya, quilajlanic Dios pa yihual, cuaquín quinlalic imajmajuan ipan, yojque pajtic. ⁹ Cuaquinon, quiman yehuanten pin lali quimatiqque inon, hualaloaya in cocoxquimes huan Pablo quinpajtic. ¹⁰ Pampín ca míac lachihuialisli technextililoaya quinami quimatiiloaya momajtilo tolaixpan, technextililoaya quinami míac technequiloaya. Huan quiman tiquisajque nepa ca barco, techmacajque mochi hual monequiaya pa ticpialosquiaya.

Pablo ajsi pa Roma

¹¹ Quiman tipanujque nepa ye mesli, tiquisajque nepa ca se barco hual quisac nepa Alejandría capa calaquilo barcos. In barco quinpiaya inminlanextilisli in ome dioses hual motocaloaya Castor huan Pólux. In barco panuaya itonalijmes in secuisli nepa pin lali Malta. ¹² Tiquisajque ca in barco nepa Malta huan techhuicatiahuiaya pa oc se lali huan yoje tiajsijque pin caltilan pa barcos itoca Siracusa. Nepa timocahuajque ye tonalijmes. ¹³ Cuaquinon ca in barco tipanujque pa itenco in lali huan tiajsijque pan se caltilan pa barcos itoca Regio, cataya pin lali itoca Italia. Quiman panuc se tonali nepa, pehuac ijyecac pa in sur. Pa oc se tonali tiajque ca in barco pa in caltilan pa barcos itoca Puteoli pin lali Italia. ¹⁴ Nepa tiquitaje sequin tocnán laneltocanijmes hual technotzajque pa timocahualosquiaya chicome tonalijmes ca yehuanten. Nepa timocahuajque, cuaquín ticanajque ojli pa Roma. ¹⁵ Umpa pin Roma quicaquijque tocnán laneltocanijmes pampa tihualaloaya. Yehuanten quisajque nepa Roma, hualaloaya pa technamiquisqui pan ojli. Sequin hualajque huejca pa quiahuac Roma pa in caltilan iForo Apio, oc sequin hualajque amo yoje huejca pa in caltilan Tres Tabernas. Huan quiman quinmitac Pablo tocnán laneltocanijmes, quisehuic Dios huan mochicahualtic pa iyolo. ¹⁶ Quiman tiajsijque pa Roma, inminlaicanani in guaches quintemacac yehuanten hual lajlailpili ca inminlaicanani inminlachianijmes lacames lajlailpili. Ma yoje,

quimacahuiltic Pablo pa chantisquiaya ihuán ca se guache pa quilachiasquiaya.

Pablo quinnahuatilía ilajtol Jesucristo nepa Roma

¹⁷ Panuloaya ye tonalijmes quiman tiajsijque huan quinahuatic Pablo pa monechiculosquiaya moxtin inminlacames huejué in judíos. Quiman ajisijque capa Pablo yehuanten, yihual quinmilic:

—Lacames nocnían nehual amo niquinchihuilic nindeno amo cuali yehuanten tocnían judíos, huan amo nicchíac len hual amo unca ca se lajtulislí ca inminlachihualislí totatzitzían. Ma yoje nepa Jerusalén nechtemacaje lailpili ca in lahueltilislí romano. ¹⁸ Innojen huelitinijmes romanos lajlanije inahuac mochi hual nechmotexpahuiiloaya tocnían judíos. Quiman amo quitaje nindeno ca in calica nechmotexpahuiiloaya hual nechahuiluaya pa nimquisquiaya, quinequiloaya nechmacahualo. ¹⁹ Ma yoje, amo mocahualoaya pa nechmotexpahuiilosquiaya tolaicananijmes judíos. Pampín, nicpiaya pa nimotemacasquiaya ca Cesar in hué. Nicchíac inon mas que amo nicpiaya len calica niquinmotexpahuilisquiaya nocnían judíos. ²⁰ Pampín nilanahuatic pa anhualasquiaya. Nicnequiaya annimitzita huan annimitzlaquetzilía inahuac inon. Annimitzilía pampa nicnemiltía in teposli calica nechilpije pampa nicneltoca in Cristo hual moxtin judíos quichixticate.

Yoje quinmilic Pablo. ²¹ Huan yehuanten quinanquilijque:

—Tehuanten amo ticanaje amal hual techtilanje tocnán judíos hual cate pa Jerusalén huan amo ajsic nican se tocni judío pa techmachiltisquiaya huan pa techlaquetzilisquiaya len amo cuali calica mitzmotexpahuililo.²² Ma yoje, tiquijtulo pampa yesquiaya cuali pa timitzcaquilosquiaya tehual pa titechnextilis in hual ticneltoca. Tiquijtulo in pampa pa mochi cajcapa ticmatilo pampa moxtin laquetzalo amo ca se lajtulisli inahuac Jesús iojli.

²³ Huan yehuanten quilalijque ca Pablo se tonali huan pa in tonali ajsijque pa icalijtic míac innojen judíos. Pablo quinmaxtiaya, quinlaquetziliaya melahuac inahuac ilahueliltlisli Dios. Motoliniaya pa quinneltocaltilosquiaya in hual Moisés huan Dios ilajtunijmes quijtunijme pa yina quinami Jesús hualasquiaya pan lalticpan. Quinlaquetziliaya Pablo pejtataya pa huajtzinco, huan pa mochi semilhuil pa quiman tiolactic quinlaquetziliaya. ²⁴ Sequin quineltocajque in hual quinmilic Pablo, huan oc sequin amo quineltocajque. ²⁵ Yojque, pampa amo cataloaya ca se lajtulisli innojen judíos se ca oc se, pehualoaya moquetzalo pa quisalosquiaya. Cuaquín Pablo quinmilic oc se lajtol san, quinmilic:

—Neli in Espíritu Santo quijtuaya len niman melahuac quinami catanijme anmotajtzitzán. Quijtuaya inon pan ipampa in hual quijcuiuc Isaías ilajtuni Dios, quijtuc:

²⁶ Xía ca innojen ilacames Israel, yojque xiquinmili len quijtúa Dios.

Huan Dios, quil, quijtúa:

Mas que anlacactías, ma yoje amo anquimatis len
nicnequi niquistúa.

Mas que anlachixtías, ma yoje amo anquimatis len
anquistica.

27 Noje Dios quijtúa:

Quipialo in lacames inminyolo hual amo
quinequilo quimatiло,

huan inminacajmes amo huil lacaquilo cuali.

Motzacuilo inmixtololojmes pa camo quima-
tisqui len quinequi quijtúa in hual nicchi-
jtica.

Motzacuilo inminacajmes pa camo quicaquisqui
len quinequi quijtúa in hual niquinmili-
jtica.

Motzacuilo inminyolo pa camo quimatisqui len
nicnequi niquistúa,

motzacuilo pa camo momalinasqui pa
mocuepasqui ca nehual pa yoje
niquinpajtisqui niquinquixtilijtica
inminlaijalculisli.

28 Cuaquinon Pablo quinmilic:

—Yojque, xicmatican inon. Dios quintilanilia in
lamachiltisli cuali ca yehuanten hual amo judíos,
huan yehuanten quineltocasi.

29 Quiman quinmilic Pablo inon, quisaloaya
in judíos molaxilitataloaya lajtomes míac ca
yehuanten.

30 Huan mocahuaya nepa Pablo pa ome
xixihuil, chantiaya pan se cali hual quilaquehuac.

31 Quimacahuitijque pa quinnahuatilisquiaya
moxtin Dios ilahueltilisli, huan yihual
quimaxtiaya mochi hual cataya pa ilajtol in

HECHOS 28:31

clxii

HECHOS 28:31

Tata Jesucristo. Amo cataya amaqui hual
quitzacuiliaya pa camo quichihuasquiaya inon.

**Ilajtulisli Yancuic toTata Jesucristo
New Testament in Nahuatl, Michoacán
(MX:ncl:Nahuatl, Michoacán)**

copyright © 1998 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Michoacán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Michoacán [ncl], Mexico

Copyright Information

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Michoacán

© 1998, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

da3cba3e-3a5e-5fce-927d-24a57a332bf9